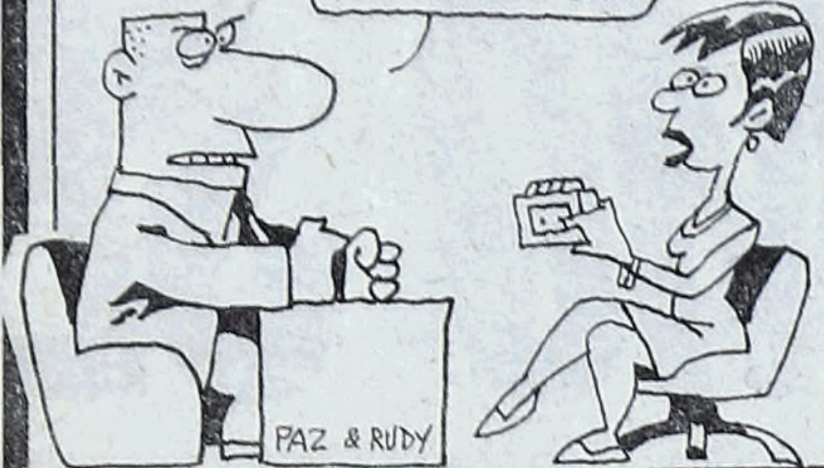


Soriano, el 9

Escriben:
Ezequiel Fernández Moores, Daniel Lagares

Páginas/28/29

"La Argentina es uno de los países más seguros del mundo", dijo en plan de campaña

MENEM ESTA SEGURO

Páginas/10/11

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 9 de febrero de 1997

Año 10-Nº 2997 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $25

CASO CABEZAS

Por primera vez, el secretario de Seguridad de Duhalde aceptó que puede haber efectivos bonaerenses implicados en el crimen. **Página/12** revela la estrategia para conseguir que policías investiguen a policías y por qué cuesta quebrar su compromiso Páginas/2 a 9

PACTO DE SILENCIO

- ✓ *Las claves reales de la investigación.*
- ✓ *Exclusivo: las dudas sobre un célebre tiroteo.*
- ✓ *Pinamar hoy: una excursión a Polimar.*

POLLO

"El que se va de Quito, pierde su banquito."

"El gobierno ha decidido bajar los impuestos. Ahora el PRE (Partido Roldosista Ecuatoriano, de Bucaram) no cobra el 15, sino el 5 por ciento."

"¿Cómo se hace el Pollo a la Bucaram? Primero te robas el pollo, luego lo cocinas como quieras."

(Humor popular ecuatoriano.)

Las noches de Macbeth, *por* Horacio Verbitsky

8

RADAR

Escriben: David Viñas sobre los intelectuales que viajan a EE.UU. para pensar la Argentina/Alain Touraine sobre Chiapas/Suzanne Vega y Michelle Shocked



Siempre hay testigos, *por* Juan Gelman

32


Telam

Una imagen del operativo posterior al tiroteo de la sucursal Avellaneda de Andreani.
Condujo la misteriosa represalia el comisario Rodríguez, destituido por Duhalde, y pariente de Gómez.

UN TIROTEO QUE SIGUE INTRIGANDO

Según los investigadores del crimen de José Luis Cabezas, existe un testigo que afirma que el fotógrafo visitó varias veces la casa del empresario Oscar Andreani durante los días anteriores a la noche del asesinato. La persona declaró que Cabezas y Andreani mantuvieron largas charlas donde el tema fundamental fue un asalto frustrado a la sucursal de la empresa postal del empresario, en Avellaneda, donde un tiroteo dejó el saldo más cruento en la historia de los asaltos en la Argentina: 9 muertos (6 asaltantes, 2 policías y un rehén) y decenas de heridos.

"Nunca en la historia policial hubo un enfrentamiento con tantos heridos." Las palabras del comisario Mario Rodríguez, que días después sería destituido dentro de la purga policial, sonaron rimbombantes ante los periodistas que lo escuchaban el último 6 de noviembre, pero más tarde lo ratificaría en términos más elocuentes aún. "Fue el más sangriento en la historia policial de la Argentina", dijo veinte días después. En Avellaneda una banda de quince personas había intentado asaltar la sede local de la empresa Andreani. El intento fue frustrado por un llamado anónimo que alertó a la policía: participaron 40 efectivos. Lograron que los asaltantes no se llevasen del minibanco de la Banca Nazionale del Lavoro los 300.000 pesos destinados a pagar los sueldos del personal de Andreani.

En el tiroteo hubo varios puntos oscuros. Cuando terminó, sobre la calle, quedó tirado el cuerpo de una persona que en principio fue señalada por la policía como uno más de los asaltantes caídos. Luego se supo que se trataba de Marcelo Vásquez, un joven empleado de una fábrica, que fue obligado por los ladrones a llevarlos en una Trafic que manejaba hasta la puerta de la sede de Andreani. Lo interceptaron con un Peugeot y un Duna. A su cuerpo no se le pudieron hacer las pericias de parafina –para saber si había disparado un arma de fuego– porque la lluvia lavó el cadáver: nunca había sido cubierto. Nadie supo por qué al lado de Vásquez apareció una pistola calibre 11.25. Tampoco nadie se explica cómo los asaltantes no tuvieron en cuenta la evidente presencia de seis patrulleros recorriendo la zona y la existencia de un destacamento al lado del local de Andreani. "No tuvimos tiempo de preguntárselo", dijo Rodríguez 14 días después de la masacre.

Una extraña relación

Aunque a primera vista les parecen lejanos, los investigadores buscan alguna relación entre los dos hechos, el tiroteo en Andreani y el asesinato después de la fiesta de Andreani. En esa búsqueda –aclaran– "el empresario no tiene nada que ver". Lo cierto es que hasta el momento hay cinco datos que llaman la atención de los hombres que tratan de develar quiénes fueron los asesinos del fotógrafo. Son éstos:

• Los dos hechos ocurrieron en ámbitos relacionados con el empresario. Una sucursal de su empresa primero y su casa veraniega después.

• El comisario Mario Rodríguez fue quien actuó en el más que extraño operativo montado por la Policía Bonaerense. Cuando los hombres intentaron cometer el robo, aparecieron seis patrulleros de la Unidad Regional de Lanús y del Comando de Avellaneda, y los 40 efectivos conducidos por Rodríguez. Este, que gozó de un enorme poder dentro de la Bonaerense, es el primo del removido comisario de Pinamar, Pedro Alberto Gómez. Y es conocida su influencia sobre la policía de la zona del crimen.

• Uno de los automóviles que buscan los investigadores y que fue visto por los testigos merodeando la casa de Andreani la noche de la fiesta es el famoso Fiat Duna blanco. Cuatro de los hombres que pudieron escapar del tiroteo en Avellaneda lo hicieron en un automóvil de similares características.

• De los posibles prófugos del asalto a Andreani se realizaron varios identikits. Uno de ellos coincide con uno de los siete identikits de los sospechosos del crimen de Cabezas.

La estrategia

COMO SE

Por primera vez, el secretario de Seguridad de Duhalde admitió en público que la hipótesis principal apunta a que hubo policías en el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas. La convicción cada vez mayor de que ésa es la principal línea de trabajo plantea un conflicto: policías deben investigar a policías. La pesquisa confía en desarmar las lealtades mafiosas relevando o exonerando al personal superior, para quitar a los inferiores la presión inmediata y estimularlos a romper el silencio. Esa es la táctica en Pinamar. Por qué hay pacto según los especialistas.

Por Raúl Kollmann y Andrés Osojnik, en Buenos Aires, Andrés Klipphan, en Pinamar, y Cristian Alarcón, en Dolores

"Estamos tratando de romper el pacto de silencio entre policías", dijo el comisario Víctor Fogelman, responsable de la investigación del caso Cabezas. "Sí, hay un pacto de silencio", repitió el juez a cargo, José Luis Macchi. Prácticamente los mismos términos fueron usados por el gobernador Eduardo Duhalde y por el secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo De Lázzari. Un objetivo obsesiona a los investigadores: quebrar la norma no escrita según la cual los miembros de la corporación policial no deben denunciarse unos a otros. Como creen que es el único modo de obtener información exacta cuando son policías los que investigan a policías, quienes conducen la investigación confían en que dé resultado su método de trasladar o relevar a los policías de alta graduación y separarlos de los medios y bajos.

La apuesta a la ruptura del pacto se redobla en medios del gobierno bonaerense porque, cada vez más, los funcionarios asumen incluso en público la hipótesis de que los culpables pueden estar en la misma policía.

Ayer, De Lázzari dijo a Radio Mitre que hay luz en el túnel de la investigación sobre Cabezas.

–¿Esta luz estaría tirando para el lado de la policía o no? –preguntó el periodista que lo entrevistaba.

–Cuando decimos policía tenemos que hacer una diferenciación –se cuidó el secretario, que parecía imitar a los funcionarios de Alfonsín en tiempos del choque con los militares–. Tenemos que hablar de alguna persona, algún delincuente que ha ocupado en

El ex comisario de Pinamar

GOMEZ ERA UN TIPO AFORTUNADO

Hasta que el caso Cabezas le explotó en la mano, Alberto Gómez era lo que se dice un tipo afortunado. Se había mantenido durante siete años en el mismo destino, la apetecible comisaría de Pinamar. Un hecho inusual en la Policía Bonaerense, cuyos comisarios son trasladados habitualmente año tras año. Tanta estabilidad le permitió ir construyendo un espectacular chalet en Valeria del Mar, aún sin terminar. Pero el éxito que lo acompañaba no se reflejaba en su foja de servicios, a la que tuvo acceso este diario: su legajo acusa 36 días de arresto en su historia como policía, de los cuales 26 como comisario. Un desempeño que para cualquier otro uniformado hubiera significado el destierro a un pueblito perdido en el interior de la provincia.

Su fortuna cesó merced a su actuación en torno al asesinato del periodista de *Noticias*. Su comisaría no prestó atención a una llamada telefónica hecha por un custodio de la residencia de Oscar Andreani, alertando la noche de la fiesta sobre "movimientos extraños" en el lugar. Luego, la investigación inicial no hizo más que invalidar numerosas pruebas. A los pocos días, hubo llamadas anónimas a la Gobernación vinculando a Gómez con el narcotráfico, además de una denuncia por enriquecimiento ilícito. Con todo, la Secretaría de Seguridad recién decidió su separación de la fuerza cuando se supo que él habría sido quien difundió


Gentileza Revista Noticias

Comisario Alberto Gómez.
Una notable foja de servicios.

la insólita versión de que el crimen fue planeado por los directivos de la revista para vender más ejemplares.

La suerte lo había acompañado en buena parte de su carrera. Después de egresar de la escuela Juan Vucetich en 1970, pasó por diversos destinos hasta llegar al Cuerpo de Infantería en 1987. Ese mismo año fue ascendido a subcomisario. Y en febrero del '90 recaló con ese cargo en la comisaría de Pinamar, donde se convirtió en comisario a fin del año siguiente.

Según destaca el legajo, meses antes del ascenso recibió varias felicitaciones por parte del intendente municipal de entonces y del Concejo Deliberante. El 12 de febrero de 1992 recibió dos días de arresto por "negligencia en el servicio". El 12 de mayo siguiente, el jefe de Policía lo sancionó con 15 días de calabozo (una sanción muy dura para un comisario) por un acto de "menoscabo a la disciplina, la investidura policial o institucional", según el artículo del sumario.

El 26 de febrero del '93 volvió a ser arrestado: esa vez fueron cinco días, a causa del "incumplimiento de los deberes del cargo". Por el mismo motivo fue amonestado por un comisario mayor en mayo del año siguiente. Y un mes después fue apercibido por el juez Darling por su actuación en una causa por hurto. En noviembre del '95 fue amonestado otra vez por "incumplimiento de sus deberes". Y el 20 de enero pasado –cinco días antes del asesinato de Cabezas– recibió por ese mismo motivo cuatro días de arresto.

Pese a las sanciones –compensadas, en rigor, con algunas felicitaciones de jefes policiales– logró el récord de los siete años al frente de la misma comisaría. "No es común que un comisario tenga ese tipo de sanciones –evaluó Luis Brunati ex ministro de Gobierno de la Provincia–. Generalmente los castigos se imponen en los primeros años de la carrera. A un comisario con estos antecedentes, no es aconsejable mantenerlo en el mismo lugar. Lo usual es moverlo o 'congelarlo' en algún destino de escaso interés. Es de suponer que si el hombre se mantuvo tanto tiempo fue porque estuvo amparado por algún sector político".

de los investigadores para fisurar a la Policía Bonaerense

PERFORA LA BARRERA

alguna oportunidad, o en todo caso puede llegar a ocupar actualmente, algún cargo en la policía. Pero es la discriminación que necesariamente hay que hacer: una cosa es la policía como institución y otra cosa son los hombres.

–Eso está claro, pero ¿usted me está diciendo que el involucrado en algún momento tuvo el uniforme policial o lo tiene?

–Exactamente.

Y Adolfo Vitelli, el jefe de la Policía Bonaerense, dijo en respuesta a otra pregunta sobre la corrupción y la complicidad en su cuerpo:

–Todos los días estamos sacando manzanas podridas del cajón. Todos los días estamos haciendo un trabajo y vamos a seguir haciéndolo. Todas estas cosas también, todo esto que se dice, todo esto que usted me menciona y que es real, no lo vamos a negar. Hay de todo un poco. Por eso le decía: "Y bueno, vamos a seguir haciéndolo".

Ya todos los policías de alta graduación de Pinamar fueron relevados. La estrategia es liberar a los cuadros de menor nivel de la presión que significa tener bajo el mismo techo a quienes fueron sus superiores. Son oficiales y jefes que padecen sospechas de una larga serie de delitos y, como mínimo, de saber algo sobre el crimen. "Movemos a los de mayor rango y de esa manera se alienta la posibilidad de que alguno hable", dicen en La Plata. Aun así, nadie rompió el pacto, por lo menos hasta ahora.

Ayer se dispuso, por ejemplo, el traslado de los oficiales principales Juan Carlos Salvá y José Luis Dorgan; el viernes se ordenó el relevamiento de sus pares de Valeria del Mar, Roberto Camarata, y de Cariló, Raúl Colo, este último ahora prófugo. Antes fue directamente declarado prescindible el comisario Pedro Gómez, uno de los oficiales de mayor poder en toda la zona (ver su legajo en estas páginas), y el mismo día fue separado de la investigación Carlos Rossi, instructor de la causa. El cuadro se completa con el comparendo compulsivo de Carlos Stoghe, un suboficial que vive en Florencio Varela pero también opera en la costa.

Nadie hace semejantes movimientos si no piensa que las claves del caso están en la propia Policía Bonaerense, especialmente en el personal de la zona donde mataron a Cabezas.

Entrenada en tiempos de Ramón Camps (ver las páginas 6 y 7), la policía provincial importó de los grupos de tareas el compromiso del silencio. Nada es superior a la corporación. Ni siquiera, o menos todavía, la ley que rige para los ciudadanos de a pie. El pacto de silencio funcionó en el caso AMIA (aunque nadie afirma en ese punto que será imposible una fisura), en las llamadas masacres de Wilde o Budge, en el caso del asesinato de un chico en la confitería Dalí. "En todos estos hechos fueron a declarar policías, decenas de policías, pero prácticamente no hubo ningún quiebre en ese pacto. Todos se mantuvieron en silencio o sólo contaron la misma versión armada", explica Ciro Annichiarico.

Página/12 consultó con varios especialistas en materia policial. A cambio del anonimato, éste es un resumen de sus apreciaciones:

• Primera conclusión, hay una especie de sociedad económica. Los malos policías se reparten el botín y por lo tanto las fidelidades son muy fuertes. Un policía que declara en contra de los que lo rodean se queda sin sustento económico.

• El temor a una represalia física, o a perder la vida, cuando alguien ya la perdió, como Cabezas. Otro riesgo es que quien rompe el pacto sufra "una cama", es decir le imputen un delito que no cometió. Por ejemplo, robo, tráfico o consumo de droga. El sumario es "armado" por los superiores y los pares de la comisaría, brigada o unidad regional.

• Hay un elemento de convicción: "Somos una familia y todo lo que se hace está bien". De esta manera se justifican el delito y la recaudación ilegal, y nadie quiere aparecer como un "buchón". El policía que declara prácticamente le pone fin a su carrera, porque el resto de la "familia" le hace la vida imposible. Como, además, no confían en jueces o funcionarios, la sensación de inseguridad es aún mayor.



El comisario Víctor Fogelman, a cargo de la investigación del asesinato del reportero gráfico.

Su jefe, De Lázzari, aceptó que está involucrada gente que viste o vistió su mismo uniforme.

Mario Manusia

LAS OCHO CLAVES DEL ASESINATO

1 ¿Cuál es hoy la pista más firme que siguen los investigadores?

Sin duda, todo se sigue concentrando en que elementos policiales estuvieron involucrados en el crimen. Ayer lo dijo el secretario de Seguridad, Eduardo De Lázzari, pero en privado los investigadores lo repiten todo el tiempo.

2 ¿Por qué razón puede haber efectivos policiales en el crimen?

Algunos funcionarios dicen que este asesinato está relacionado con ex jefes de la fuerza. En primer lugar, esos ex comisarios tienen causas pendientes, entre ellas algunas por asesinato, y éste sería un mensaje para que se congelen las actuaciones. En segundo lugar, podría ser un mensaje para que no se toque a "su gente" en la fuerza, es decir a la estructura económica vinculada a distintos delitos y que ellos aún dominan a pesar de haber quedado fuera de la Policía. Al mismo tiempo es una venganza pública contra Duhalde, por haberlos removido, y contra *Noticias* por haber sido uno de los medios que lo denunció. Por último, estos ex jefes dicen que "Vitelli y su gente son jefes de Tránsito". Con este crimen demostrarían que la actual cúpula policial no puede resolver los casos más importantes y que se necesita "gente operativa", o sea comisarios de su línea dentro de la fuerza. Un dato no menor: quien fue comisario de Pinamar hasta esta semana, Alberto Gómez, es primo del poderoso ex comisario Mario Rodríguez.

3 Los policías llevados a declarar en estos días, ¿tienen algo que ver?

Se los sigue investigando. El juez pudo haber dejado preso al suboficial mayor Carlos Stoghe pero prefirió tomarse su tiempo, y el comisario Víctor Fogelman está seguro de que hay que investigarlo más. Stoghe, Salvá, Dorgan, el ex comisario Gómez, el prófugo Colo y otros oficiales son investigados en la causa por vinculación con distintos delitos, entre ellos el narcotráfico, uno de los posibles móviles del crimen.

4 ¿Estos policías tenían amparo en otros ámbitos?

Se está investigando. Los tres personajes más poderosos de Pinamar –el intendente Blas Altieri, el empresario Rafael De Vitto y Alfredo Yabrán– están en el foco de esta parte de la pesquisa. Los dos primeros son socios y mantenían una estrecha relación con los oficiales policiales. También se estudia el papel de un ex intendente o concejal, de apellido Suazo, acusado por el suboficial Avio de participar del manejo del narcotráfico en la zona.

5 ¿En qué punto está la llamada "pista Yabrán"?

Se ha hecho un listado de todos los custodios de la zona y la nómina de ex represores. Con esos datos se revisan sus antecedentes. Un hecho notorio es que resulta difícil confeccionar las listas por cuanto las empresas para las que trabajan buena parte de los custodios son "truchas" y presentan a ese personal como porteros. Además, existe la convicción de que muchos trabajaban en negro. Hay un hecho clave por el que se sigue esta pista: parece haber un estilo militar en la acción, por lo cual da la impresión de que actuó ex personal de fuerzas de seguridad. O militares, o policías con experiencia durante el Proceso.

6 ¿Qué sucede con las pericias?

Lo más importante es que hay una polémica entre los peritos sobre el combustible utilizado para quemar el cadáver y el auto. El estudio oficial no se terminó. Unos expertos dicen que se trató de una mezcla de alcohol y aceite, lo que significa que el crimen fue premeditado y pensado muy minuciosamente con anterioridad, ya que esa mezcla no se improvisa. Otros peritos dicen que el Ford Fiesta es un auto muy combustible, con poco metal y mucho elemento sintético. Para estos expertos sólo se necesitó nafta para provocar el incendio. En este caso, pudo haber sido un "apriete": Cabezas murió por los golpes o porque el revólver se disparó y rápidamente quemaron el cadáver y el auto para borrar las pruebas. De las dos variantes, la del crimen premeditado parece ser la más certera.

7 ¿Y con el arma?

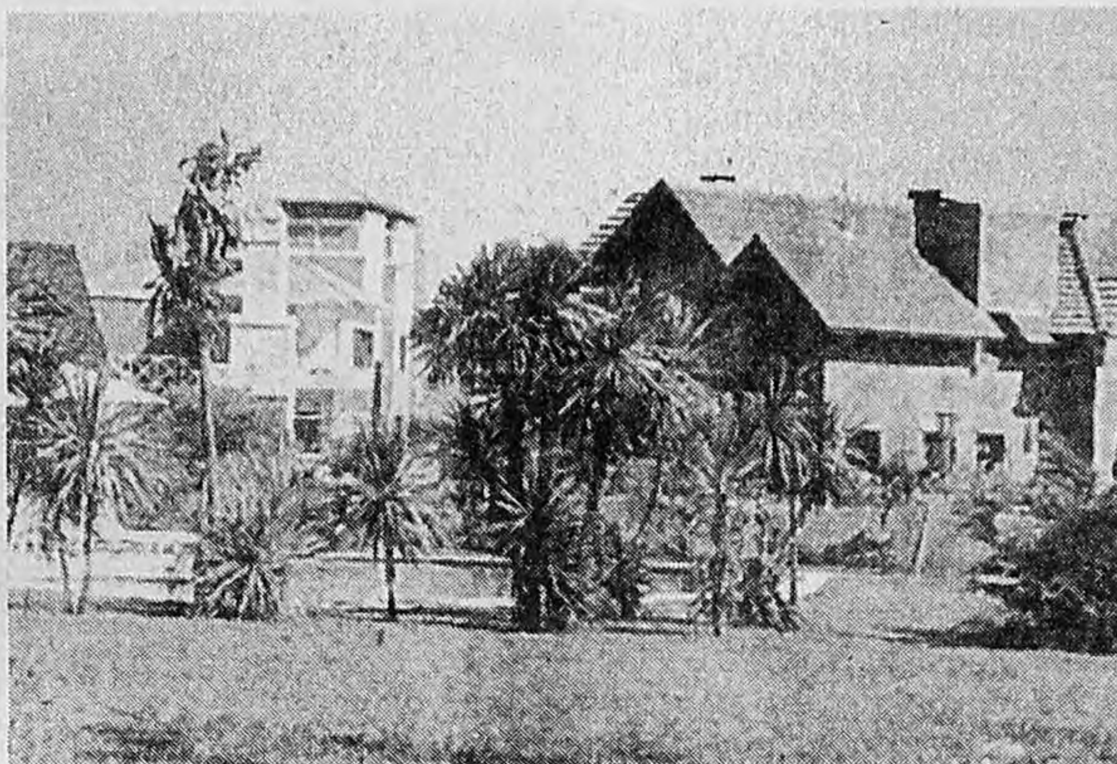
El viernes se hizo un allanamiento en Santa Teresita para buscar un armero que provee de pistolas 32 a policías y delincuentes. Según el suboficial Avio, este armero también fabricaba silenciadores, un elemento que sólo utiliza el hampa. Lo cierto es que Cabezas fue asesinado con una pistola 32 y, hasta el momento, esa arma no apareció. La idea de los investigadores es que Cabezas fue ejecutado por gente de la zona –por el apartado lugar elegido y porque la cava era la más honda de la región– y en ese sentido un armero de la zona puede dar las claves del caso.

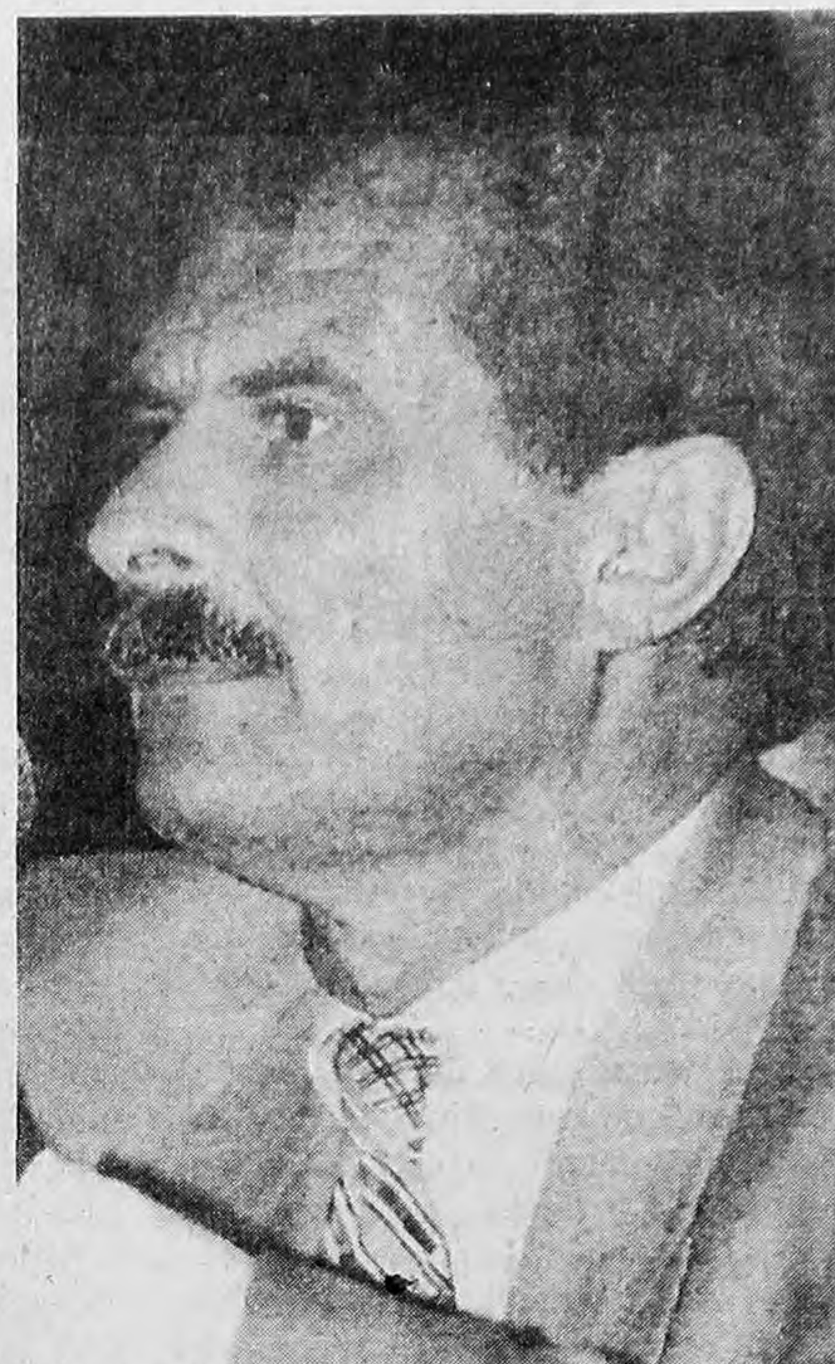
8 ¿Dónde están los testigos?

Insólitamente siguen sin declarar algunos de los más valiosos testigos de la causa. Por ejemplo, no se encontró a los pescadores y cazadores de pájaros que estaban en la escena del crimen a las 6.10, que vieron la camioneta parada en el lugar y después le contaron los detalles al gobernador Duhalde, que también pasó por ahí. Hay un par de puesteros de la zona que dicen haber visto el grupo que actuó, e incluso hablan de que en la operación participaron unas 10 personas. Lo fundamental: todavía no se consiguió que declaren los agentes de menor rango de la Policía Bonaerense que indudablemente pueden dar pistas sobre lo ocurrido. Aquí juegan la desastrosa investigación inicial y el miedo que sigue reinando: "¿Cómo voy a declarar si no tengo garantías de nadie? ¿Cómo voy a hablar si no confío en el que me va a tomar la declaración?".

DETALLES DE LA FIESTA DEL FIN DEL MUNDO

Qué sucedió antes de que Cabezas saliera de la fiesta de cumpleaños de Oscar Andreani es uno de los escenarios a los que el equipo de investigación vuelve permanentemente en busca de más detalles. Aquí, datos nuevos y otra reconstrucción de lo que pasó en el enorme chalet del empresario postal en Pinamar.





La casa de Oscar Andreani, en Pinamar. *Durante la fiesta, Cabezas sólo tomó gaseosas.*

"Muchachos, van a poder trabajar libremente. Pero nada de fotos comprometedoras ni de andar acosando a los invitados", les dijo Oscar Andreani a los reporteros gráficos reunido en su casa el mediodía del viernes 24, horas antes de la fiesta de su cumpleaños número 54. Entre ellos estaba José Luis Cabezas.

Las instrucciones del empresario postal fueron precisas: no quería fotos de aquellos que hubieran tomado algunas copas de más, y tampoco de los que eligieran una compañía casual para dejar correr la noche.

La reunión con los reporteros era uno de los aprontes finales para la fiesta, que se había puesto en marcha ni bien el empresario y su familia pisaron Pinamar, el 28 de diciembre. Cuatro días después, la lista de invitados estuvo lista e impresa en computadora, aunque no cerrada. El empresario agregó nombres a mano hasta último momento, sumando a los que habían quedado sin querer en el olvido, o las nuevas amistades y compromisos que fue cosechando en esos días previos de playa y descanso. Los fotógrafos nunca figuraron en la lista, tampoco recibieron las invitaciones impresas.

Otra de las cuestiones que Andreani había previsto con tiempo fue el tema de la seguridad: según él repitió hasta el cansancio después del fatal desenlace de la noche, apenas dos custodios, ni uno más, y únicamente en calidad de porteros, para controlar que nadie entrara a la casa de la calle Burriquetas al 4000 sin su correspondiente invitación. Los dos hombres de vigilancia pertenecían a la empresa IASSA, que monopoliza la instalación de alarmas en Pinamar. De hecho, Andreani los conoció cuando le colocaron la propia y ahí mismo habría arreglado con ellos para que lo asistieran la noche de su cumpleaños. Eso es lo que dice ahora el empresario y también la versión oficial de IASSA: "Fue un arreglo personal entre el empresario y los dos hombres". Sin embargo, otra cosa cree la policía: "El arreglo fue con la empresa, que lo niega por una cuestión impositiva, para que no le caiga la DGI a reclamarle por esta clase de prestación para la que no está autorizada", confió a este diario un investigador del caso Cabezas.

A las cinco de la tarde de aquel viernes 24 la fiesta ya estaba en marcha. A esa hora llegó el servicio de lunch desde Buenos Aires, en un colectivo blanco: para esta ocasión, Andreani había elegido un menú a base de pescado y patas de ternera, gaseosas, vino blanco y tinto y champán Chandon.

Cuando pasadas las diez comenzaron a llegar los primeros invitados, todo había sido cuidadosamente dispuesto en el primer piso del chalet, donde está el quincho. Y detrás de la barra, Hugo Hernández –el casero de Andreani– controlaba ya el despacho de las bebidas. No se movió de allí en toda la noche. Ahora recuerda que "Cabezas se acercó unas cuatro veces, siempre a pedir gaseosas, nada de alcohol". Y agrega: "Estuvo toda la noche con su cámara a cuestas".

Es también Hernández quien recuerda que los únicos políticos presentes fueron el intendente de Pinamar, Blas Altieri; el presidente de la Cámara de Diputados bonaerense, Osvaldo Mércuri; y Fernando "Pato" Galmarini. "Ninguno de ellos ingresó con custodia, y si la trajeron, la dejaron afuera y no lo dijeron", asegura el casero.

Lo demás es historia conocida: la mayoría de los invitados dio por terminada la fiesta casi a la misma hora que Cabezas, entre las 4 y las 5 de la madrugada. Los últimos trasnochados se fueron a eso de las 7.

A las cuatro de la tarde del sábado, cuando Andreani recién se estaba recuperando de la agitada noche, sonó el teléfono en su casa. Era un llamado de la gente de *Noticias*. Buscaban a Cabezas y querían saber si por casualidad no se había quedado a dormir ahí. Horas después, una primera versión de la muerte del reportero gráfico llegaría a oídos del empresario. Decía que Cabezas había tenido un accidente de tránsito y que su auto había terminado incendiado. Recién el domingo a la madrugada Andreani iba a enterarse del asesinato.

La ciudad después del crimen

PINAMAR, POLIMAR

Antes, los custodios. Ahora, custodios, investigadores, policías de uniforme y de civil, enviados de cada brigada de la provincia. Y móviles de radio y televisión.

Pinamar, jueves a las 23.30. El lugar de encuentro es la confitería ubicada entre la avenida Bunge y Libertador. Sobre Bunge varios autos tienen pegada en los parabrisas la foto con la frase "no se olviden de Cabezas". Las mozas de Pinobar corren con las bandejas de un extremo a otro. Afuera hace frío. La gente pide cafés especiales. Hay pocas parejas y muchos hombres. Cinco de ellos llevan el pelo desprolijo y largo, usan vaqueros gastados y remeras y están ubicados en dos mesas distintas, separadas por dos mujeres mayores que comen tostados. Los de la primera mesa piden tres porrones de cerveza Iguana. Los de la otra, dos cafés y un whisky.

Los muchachos no se ven. Cada uno habla de lo suyo, en voz baja, muy baja, a pesar que desde los parlantes a todo volumen Alejandra Guzmán sugiere que "tu cuerpo dibuja el deseo". En un momento sus miradas se cruzan y se saludan a los gritos. "Negro" de acá y "Pichi" de allá. Hacía tiempo que no se veían. El "Negro" revista en la Brigada de Almirante Brown. "Pichi" pertenece a una comisaría de San Martín. Presentan a sus compañeros mientras una de las mujeres de los tostados se queja porque le empujan la silla. Después piden que les junten las mesas.

Los cinco policías habían llegado a la ciudad en el curso de la semana, pero era la primera vez que se cruzaban. Son apenas un botón de muestra. Pinamar está literalmente invadida de policías bonaerenses, federales y espías con chapa que los acredita como miembros de la SIDE.

En realidad, los únicos que diferencian a estos hombres de los turistas son los pinamarenses. Ellos afirman sentirse "asfixiados", "vigilados". Ni siquiera Víctor Fogelman, el comisario mayor encargado de desentrañar el misterio que envuelve el homicidio del reportero gráfico, supo contestar cuántos efectivos fueron afectados a la investigación en la costa.

Pero antes del crimen, los lugareños también se sentían molestos por la cantidad de guardaespaldas que habían desembarcado en esas playas para custodiar a sus jefes: Eduardo Duhalde, Alberto Pierri, Eduardo Bauzá, Carlos Ruckauf, y siguen las firmas.

La escena de Pinobar se repite en las veredas y en otras confiterías. Pinamar es un pañuelo y no son muchos los lugares para tomar un café que no estén colmados de jóvenes.

El ánimo de los "forasteros" no es el mismo que el de los policías de la comisaría de Pinamar que son investigados por sus propios camaradas. Allí el (micro)clima no es el mejor. "Nada que informar". "No sé si mañana voy a estar acá", dicen, y mandan a hablar con el comisario mayor. Pero Fogelman está recluido en el Cuerpo de Caballería, ubicado en las afueras de Pinamar, camino a Villa Gesell.

Al oficial superior ya no lo seducen las cámaras de TV. Ni siquiera atiende a los pocos políticos que, como el senador provincial Eduardo Florio, se acercaron hasta la ciudad balnearia para saber cómo marcha la pesquisa.

Los habitantes de Pinamar observan con recelo lo que está pasando en su pueblo. Miran a través de otro cristal. Se preguntan, por ejemplo, si alguien revisará las cuentas municipales para ver si el millón de dólares que anualmente recaudaba la administración Altieri en concepto de "seguridad" –incluido en las boletas municipales– realmente era destinado a las patrullas bonaerenses.

El paisaje de Pinamar no sólo cambió por los "Pata Negras" y "Federicos" vestidos de civil. También los móviles de radio y televisión alteraron el paisaje urbano.

En estos días fríos de febrero los papás *encontraron una alternativa* a las pocas calesitas que suben y bajan sus caballos. Llevan a sus hijos a recorrer los enormes camiones con antenas satelitales. "Ves cómo se graba", o "Mirá cómo filma el señor", son los comentarios más habituales. Después piden permiso para pasar a los móviles. Los técnicos de *Crónica TV* son los más amables para explicar, en términos sencillos, las maravillas de la tecnología moderna.

Pero los pinamarenses siguen siendo los más agudos observadores. Días atrás, cuando todavía el gobernador bonaerense y el empresario Oscar Andreani se cruzaban en la vereda de la calle Burriquetas, un vecino le dijo a un casual observador: "¿Ve esa motito de entrega de pizza a domicilio? Hace quince minutos que está dando vueltas y vueltas alrededor de las casas de Duhalde y Pierri sin parar en ningún lado".

El casual observador sólo se limitó a asentir con la cabeza, pero el vecino siguió: "¿No le ve la cara? Es un milico vestido de pizzero". Esa es la imagen de Pinamar después del crimen de Cabezas.

¿QUE DEBE HACERSE CON LA POLICIA?

Juan Manuel Casella (*)



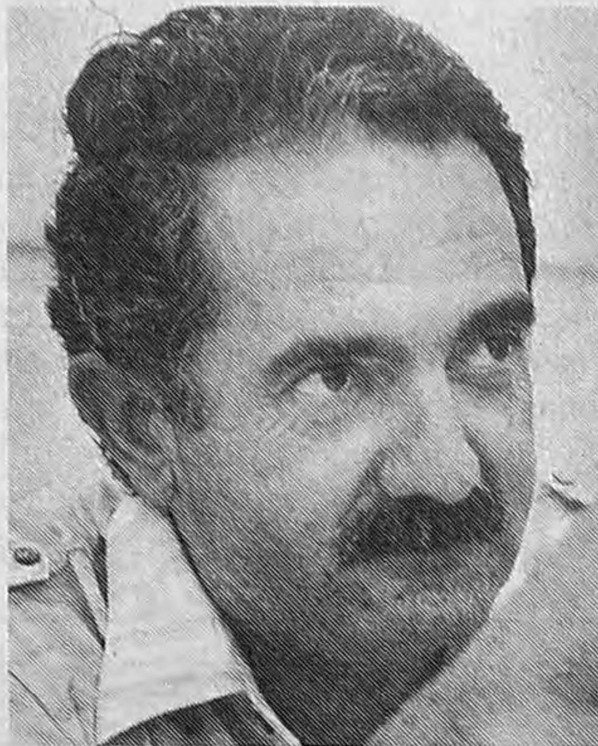
El gobierno democrático de Raúl Alfonsín y el del gobernador Alejandro Armendáriz debieron a partir de 1983, como primera medida, reconstruir la naturaleza misma de la Policía Bonaerense. Debían transformar la fuerza represiva propia del período militar en una institución subordinada al estado de derecho. Y dieron los primeros pasos correctos en esa dirección. Pero no hubo continuidad en la realización de esta tarea y, desde 1987, el mapa del delito se agravó.

Actualmente, no existe una política de seguridad provincial y los relevamientos de la cúpula policial ordenados por el gobernador Duhalde fueron sólo una medida de emergencia. ¿Qué pasó con "la mejor policía del país" y "el mejor jefe que la institución tuvo en la historia", que decía tener el gobernador Duhalde? Las ciudades argentinas ya no son las más seguras del continente como solíamos jactarnos. La criminalidad aumenta con la marginación y la crisis socioeconómica.

En el corto plazo, se impone implementar un relevamiento del patrimonio de los miembros de la cúpula policial bonaerense y de los funcionarios relacionados directamente con el accionar de la fuerza realizado por organismos no gubernamentales; ordenar un exhaustivo control de la empresas de seguridad privadas y de la selección y formación del personal que contratan; reordenar el organigrama territorial del accionar policial; crear juzgados de instrucción y reglas de control de fácil monitoreo. Por supuesto, el sistema judicial no está escindido del accionar policial. Si no hay una sanción judicial para los excesos, la cultura represora seguirá primando y lo único seguro será la impunidad.

(*) Ministro del Interior del gabinete fantasma de la UCR.

Luis Brunati (*)



Desde la restauración democrática nunca existió real control sobre la policía provincial si por "control" se entiende "acatamiento pleno, real y efectivo al poder político". La gestión que me tocó encabezar en el comienzo de la gobernación de Antonio Cafiero, en 1987 tuvo un enorme respaldo de la comunidad y la prensa justamente porque la sociedad apreció el conflicto suscitado en la lucha por imponer las políticas que pretendía. Como ministro de Gobierno, soporté varios amotinamientos policiales. Una de las modificaciones que me pedían era derogar un programa en el que se debatía con la comunidad qué tipo de seguridad se deseaba y el retorno al sistema de "cooperadoras", un sistema que legaliza la protección. La gente veía bien que se confrontara para cambiar un estado de cosas.

El gobernador Duhalde delegó poder cuando dijo "tenemos al mejor Jefe de Policía de la historia" y se inclinó por el statu quo cuando mantuvo al comisario Pedro Klodczyk por un período tan prolongado. La participación de policías en el atentado contra la AMIA hizo evidente que había que modificar el cuerpo y no conservarlo sin cambios, pero se optó por medidas rimbombantes, más inspiradas en un afán publicitario que en un intento serio y responsable de mejorar la situación.

El problema no se circunscribe a la provincia y a su actual gobierno. Tenemos que preguntarnos: ¿cuál es el mensaje ideológico que damos de cara a la sociedad cuando proponemos ley de obediencia debida y punto final e indultos a los crímenes más aberrantes? La gravedad de la situación actual hace indispensable una profunda reforma ética.

(*) Ex ministro de Gobierno de Buenos Aires.

Edgardo Mastandrea (*)



Es inadmisible que un gobierno no sea capaz de controlar a 47 mil efectivos de una institución civil en pleno estado de derecho. Ningún político responsable puede decir que el problema se le escapó de las manos. El gobierno que no puede encauzar a la policía debe irse. Creo, en todo caso, que se trata de un problema de voluntad política. Cuando se tomó la decisión política de bajar la inflación, no importaron las consecuencias; se aplicaron los planes. En el caso de la policía provincial, hay una gran desidia para implementar las reformas necesarias. Contra lo que se dice habitualmente, no hubo purgas en la Policía Bonaerense. Lo que hicieron fue pasar a retiro a una cúpula y reemplazarla por otra. No cambiaron a la policía. Para hacerlo no basta con dar de baja a agentes, oficiales y suboficiales, muchos o pocos. Es necesario convocar a los distintos sectores sociales involucrados para que opinen acerca de qué clase de policía queremos y qué tipo de políticas preventivas y de criminalidad pretendemos.

En nuestro país existe un 15 por ciento de crecimiento anual del índice de criminalidad. A este dato hay que agregarle más de un 30 por ciento de hechos no denunciados, porque la gente cree que no es útil denunciarlos o –lo que es peor– porque desconfía del personal ante el cual debe presentar los cargos. Si continuamos atacando los efectos del delito y no sus causas, seguimos los caminos de sociedades como la norteamericana o la canadiense. La prevención del delito o de la formación de delincuentes no es responsabilidad de la policía sino del sistema político en su conjunto.

(*) Comisario retirado.

Eduardo Sigal (*)



En estos últimos 15 años, nunca se logró una integración plena y un control fuerte por parte del gobierno de la provincia sobre la Policía Bonaerense. Hubo momentos donde se intentó romper con un falso espíritu de cuerpo –la breve gestión del ministro Luis Brunati a quien se forzó muy pronto a renunciar–, pero no se logró.

Si bien las purgas que implementó el gobernador Eduardo Duhalde en la cúpula policial fueron un intento positivo por producir modificaciones, no fueron suficientes. Lo cierto es que las medidas espectaculares habría que evitarlas. Los problemas no se resuelven avanzando sobre el conjunto de cuadros policiales, creando un halo de sospecha indiscriminada y decretando la prescindibilidad generalizada.

No hay que olvidar que la criminalidad crece paralela a la marginación y al achicamiento de los horizontes profesionales, culturales y materiales. Pretender resolver la criminalidad unilateralmente con una eficacia represiva lleva a una espiral de violencia desenfrenada.

Creo que deberíamos reformar la ley orgánica de la institución para democratizarla y capacitar y articular mecanismos de control y ayuda psicológica para sus agentes.

La seguridad es un componente de la ciudadanía. No puede analizarse divorciada del conjunto de condiciones sociales de la vida de la gente. Pretender resolverla sólo con represión lleva únicamente a una espiral creciente de violencia. Tenemos que hacer de la policía una institución civil armada que se integre solidariamente con otros sectores de la sociedad.

(*) Senador bonaerense, Frepaso.

El aparato "Es

(*Por Mario Wainfeld*) **El caso María Soledad Morales ocurrió en una provincia pequeña y pobre. Fue un crimen común, seguramente cometido por una persona de la elite provincial tras una noche de juerga. En cambio el asesinato de José Luis Cabezas, realizado en la provincia más grande e importante de la Argentina, no fue un crimen corriente sino un homicidio mafioso, que revela oscuras relaciones entre las instituciones legales y la delincuencia. De todos modos hay un elemento común: policías y jueces retrasan la investigación o la perjudican a veces irreparablemente.**

La policía permitió que extraños borraran las primeras huellas del homicidio. El juez a cargo citó a un presunto responsable como testigo, es decir, sin que tuviera la garantía de negarse a declarar en su contra. Si quisiera acusarlo con base en ese testimonio cualquier abogado obtendría una nulidad basándose en una flagrante violación constitucional. Esos errores, ¿son deliberados, cometidos por complicidad o son involuntarios y revelan que son incompetentes? Como mínimo, jueces, policías y dirigentes políticos acuerdan en que la policía provincial se recluta entre los sectores más bajos de la sociedad, está mal entrenada y es casi omnipotente. Puede incluso hacer algo imposible hasta en Catamarca: recolectar sin control alguno las pruebas de los expedientes penales. **Página/12** conversó con Leopoldo Schiffrin (60 años), miembro de la Cámara Federal de La Plata. Schiffrin, un jurista de renombre internacional, integra el poder judicial desde hace más de cuarenta años. Sólo lo dejó cuando la dictadura militar lo obligó a exiliarse. En tono sosegado y en la moderada jerga forense, rehusando hablar de "un caso que conoce por los diarios", Schiffrin confirma un panorama aterrador: policía falta de idoneidad, casi sin controles, Poder Judicial maniatado, relaciones estrechísimas entre delincuentes y "agentes del orden".

–En estos días se habla, y mucho, de la "policía de Duhalde". Se la asocia con un gobernador con fama de autoritario. ¿La policía "de Duhalde" difiere mucho de la de los más progresistas Alejandro Armendáriz y Antonio Cafiero que lo precedieron?

–No difiere en nada. El tema excede las cuestiones de matiz político. Esta es la policía de (Ramón) Camps que nunca fue reelaborada, y al final estalló en las manos. La institución policial no investiga el delito y a menudo lo genera. La policía que investiga drogas es la más expuesta a la corrupción, porque puede llevarse participación en el negocio. La ley permite que las policías provinciales participen en investigaciones vinculadas con la ley federal de estupefacientes y debería prohibirlo.

–La película *El perfecto asesino* muestra a un policía que es al mismo tiempo agente de la DEA, es el narco y el adicto. ¿Es un exceso imaginativo?

–No vi la película, pero no es un exceso imaginativo. Yo tuve un caso, Giménez, similar, impresionante. No era fácil saber dónde empieza la policía, dónde empiezan los narcotraficantes, dónde están los agentes de la SIDE. Un grupo de gente con clara conexión con los órganos de seguridad que, alegando que cumplían una noble tarea, "mexicanearon" a un grupo mediano de



de seguridad bonaerense, igual desde 1983

LA POLICIA DE CAMPS"

La imagen tiene cada vez más aceptación: en la provincia de Buenos Aires la falta de garantías no comenzó con el asesinato de Cabezas. Una policía mal preparada, poco confiable y demasiado ligada con el delito ejerce un poder sin controles. Tras las propuestas de la oposición, las ideas del camarista de La Plata Leopoldo Schiffrin.

narcotraficantes. Fueron descubiertos por casualidad en un procedimiento que no tenía nada que ver. Fue un enredo gigantesco: informantes, policías, agentes dobles... no es cosa de película.

–¿Qué cambió desde el punto de vista legal o procesal para una persona arrestada en la provincia de Buenos Aires, entre 1983 y 1997?

–Cambió algo: la policía no tiene más facultades para tomarle declaración indagatoria. Del resto, muy poco. Hay un Código nuevo, muy poco difundido, que entrará en vigencia en 1998 y merece serios reparos. La provincia de Buenos Aires es la que tiene más atraso en materia procesal. La más retrógrada, en una provincia de 13 millones de habitantes.

–Esa policía es la que instruye, es decir la que reúne las pruebas...

–...en un brutal ejercicio de autoridad. El juez interviene cuando ya la investigación ha terminado. Si el juez considera que la prueba acumulada por la policía es insuficiente, lo que es muy común porque el personal no es idóneo para esa tarea, tiene que devolverle la causa a la misma policía para que amplíe la investigación. Son dueños de hacer y deshacer lo que quieren. Hay jueces con más dinamismo y más carácter que toman a su cargo los casos más importantes pero no es lo más común.

–¿El nuevo código modifica las facultades instructoras?

–En apariencia, sí. Pero se permite por vía de excepción que lo haga la policía. Esas "excepciones" pueden ser habituales. Solapadamente se conservan las facultades policiales. Es deplorable, aunque tiene aspectos positivos, como introducir el juicio oral para todos los casos.

–¿Es posible purgar o descabezar ese ejército de 47 mil policías sin llenar la calle de personas resentidas y armadas?

–Creo que es muy difícil. No puede realizarse con una simple depuración dispuesta por un funcionario así tenga las mejores intenciones, como sin duda tiene De Lazzari. Pero puede avanzarse creando una policía, órgano interno del Poder Judicial, sin dependencia del Ejecutivo, que equilibre a la policía administrativa. Un órgano de elite, pequeño, de 500 o mil miembros, de alta competencia técnica, que tome los casos importantes y vigile a la propia policía.

–¿Eso no significa, entre otras complicaciones, más gastos?

–Hay cómo lograrlos. Estados Unidos derogó las leyes que le impedían invertir fondos federales para auxiliar el desarrollo de fuerzas policiales en Latinoamérica. Hay posibilidades en el Banco Mundial. Este tema hay que tomarlo con seriedad. Todo lo que ocurrió es muy grave. Tiene que haber propuestas institucionales. El Poder Judicial de la provincia debería establecer los instructores judiciales ya. El gobierno de la provincia debería crear ya la policía judicial, buscando los recursos internacionales. Y el gobierno nacional debería excluir a las policías provinciales de toda actuación vinculada con la ley de estupefacientes.



Leopoldo Schiffrin, de la Cámara Federal de La Plata: "La bonaerense es la policía más retrógrada".

Amenaza a Hebe Bonafini

La presidenta de Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, denunció haber recibido una amenaza de bomba en su casa de La Plata, mediante una llamada telefónica al estudio de Sergio Schoklender. El llamado se produjo a las 16 horas del viernes, luego de que por el canal 8 de televisión de La Plata salieran al aire declaraciones suyas en las que cargó duramente contra la policía provincial. Enseguida del llamado, Schoklender se comunicó con la hija de Bonafini y juntos fueron hasta la casa de Bonafini. Si bien la dirigente de Madres informó a **Página/12** que recibe a diario amenazas de todo tipo, dijo que resolvió darle trascendencia a ésta porque quien avisó de la bomba dejó su nombre y un teléfono (que están verificando) y porque fue un llamado dirigido al nuevo teléfono de Schoklender cuyo número manejaban muy pocas personas.

Bullrich pide abrir internas

La diputada Patricia Bullrich insistió ayer con el reclamo de internas abiertas en la agrupación Nueva Dirigencia y dijo que condicionará cualquier posibilidad de alianza partidaria o electoral de esa fuerza, a que se garanticen los "principios de transparencia y participación" que la gente necesita para que "cada promesa hecha en campaña no se olvide después de una elección".

CUIDADO CON EL PERRO



POR HORACIO VERBITSKY

El asesinato de José Luis Cabezas y la guerra de sucesión

Las noches de Macbeth

Hecha la ley

La impunidad que hoy asombra tiene antiguas raíces en el Código Procesal de 1915 que confiere a la policía de Buenos Aires la instrucción de los sumarios. Esta norma, y la desproporción numérica y de recursos entre la policía y la Justicia ha invertido las jerarquías lógicas, de modo que en los hechos las decisiones relevantes quedan a cargo de los uniformados, los abogados litigan ante los comisarios y los jueces se limitan a firmar y sellar donde éstos les indican. La política criminal la fija la policía, con los resultados que están a la vista.

Como parte del autodenominado proceso de depuración que se inició en julio de 1996 el gobierno provincial impulsó la reforma de ese Código. La ley 11.922 fue promulgada el 18 de diciembre del año pasado y publicada en el boletín oficial dos días antes del asesinato de Cabezas. Este mes entró en vigencia sólo una de sus innovaciones, el juicio abreviado, que permite el acuerdo entre las partes convalidado por el juez. Su finalidad es descomprimir la tarea de la justicia pero no contribuye a afianzar las garantías individuales. En una provincia donde sólo el 10 por ciento de los procesados por delitos designan defensor privado, el acuerdo entre el fiscal y el defensor oficial protocolizado por el juez podría reforzar el desmesurado poder de la policía a cargo de la instrucción, sin el control de un juicio. El resto del Código, de líneas generales en apariencia modernas, comenzará a regir recién en marzo de 1998. A partir de entonces los jueces delegarán la instrucción en los fiscales, que una vez concluida la elevarán a juicio oral. Teóricamente esto debería limitar la insostenible autonomía policial. Sin embargo ninguna de sus disposiciones prohíbe a la policía tomar declaración al imputado, como sí ocurre con el Código Nacional, que fulmina de nulidad todo acto basado en la mal llamada "declaración espontánea" del detenido ante la policía.

En 1985, cuando se volvió a incluir en el Código Nacional esa garantía sancionada en 1973 y suprimida por la dictadura militar, el senador peronista Celestino Marini dijo que la inocencia o la culpabilidad de un detenido no podían quedar supeditadas a su resistencia al dolor y que la declaración en sede policial no podría ser valorada "ni tan solo como prueba indiciaria". Agregaba que el objetivo de la reforma era "desalentar a la policía del empleo de medios ilegales y que estos se conviertan en actos gratuitos sin trascendencia jurídica alguna, y asimismo, que no quede librado a la discrecionalidad, humanidad, o bondad del magistrado" el trato digno al detenido. En cambio el artículo 296 del Código provincial sostiene que el Ministerio Público o la Policía Judicial deberán intervenir de inmediato ante cualquier delito de acción pública "salvo imposibilidad material que lo impida". El 297 explica que mientras no intervengan el agente fiscal, el juez de garantías y el defensor, "los funcionarios de la policía practicarán la investigación". El Ministerio Público no podrá intervenir en la mayoría de las causas porque carece de personal y recursos, y la Policía Judicial en ninguna, porque no existe. Es decir, vino viejo en odres nuevos, un dibujo más en el papel sin efecto alguno en la realidad.

Las deficiencias estructurales no son desdeñables, con juzgados del Gran Buenos Aires a los que en un turno quincenal ingresan 5.000 causas nuevas, que deben atender con siete personas, incluyendo al chofer o al custodio. "Hay menos jueces y fiscales en Buenos Aires que en La Rioja", dice el ex juez Julio Maier coautor del más avanzado proyecto de reforma del Código Procesal Penal. Para Maier, la solución de fondo es la creación de una policía judicial de nuevo tipo, que gradualmente vaya absorbiendo las funciones del descontrolado cuerpo actual. Según el profesor de derecho de la Universidad de Nueva York Paul Chevigny, autor de varios libros sobre violencia policial (el último, sobre toda América: "Edge of the knife". The New Press, 1995), "la policía no puede ser considerada como un problema aislado. Si opera en un sociedad plena de corrupción, será corrupta y probablemente aportará parte de sus ganancias a los políticos. Si es corrupta, por lo general también será violenta y resultará imposible quebrar el muro de impunidad. La eliminación de la corrupción tiene que ser parte de un programa de saneamiento general del sistema político".

La reunión del miércoles fue la más dura en mucho tiempo entre Menem, que le alzó la voz, y Duhalde, que le dio explicaciones sobre el manejo del caso Cabezas. Como parte de una escalada en la guerra de sucesión, el menemismo estudia la posibilidad del pase de la causa de la Justicia provincial a la federal, algo que no contribuiría a las paces entre los hermanos/enemigos. Duhalde camina por una cornisa. O limpia él o se arriesga a que lo limpien. Pero cada pista conduce hacia viejos conocidos, disgustados por la ruptura de los pactos preexistentes, lo cual multiplica los riesgos en forma exponencial. La reforma al Código Procesal sigue dejando todo el poder en manos de la policía. El espejo mexicano.



La reunión del miércoles terminó en forma distendida. Pero había sido la más dura en mucho tiempo entre Carlos Menem y Eduardo Duhalde, con recriminaciones del presidente al gobernador en un tono difícil de asociar no sólo con el afecto que dicen profesarse, sino también con la cordialidad natural en el trato de dos personas que han compartido tramos tan importantes de su vida política. El reproche básico era el retaceo de información del gobierno de la provincia de Buenos Aires al de la Nación y su reticencia a coordinar esfuerzos. En la intimidad los roles se invierten y ni Menem es el hombre jovial y cálido de su personaje público, ni Duhalde conserva la firmeza del suyo, que irradia poder y confianza en sí mismo. Este nuevo capítulo en la escalada entre los dos políticos más poderosos del país se agudizó con el asesinato de José Luis Cabezas pero había comenzado casi un año antes. La idea menemista de substraer el expediente de la justicia provincial para depositarlo en el fuero federal no es de las que contribuyan a las paces con el hermano-enemigo.

Cualquier colega que conozca al periodista Hernán López Echagüe sabe que no es una pluma de alquiler y que carece de cualquier simpatía personal por el menemismo puro y duro. Sin embargo, en marzo del año pasado, Duhalde interpretó que su esbozo biográfico ("El otro", Planeta, 1996), era una estocada del pescador de tiburones de la secretaría general de la presidencia Alberto Kohan. Cuando en octubre el juez federal de Dolores Hernán Bernasconi arrestó a Guillermo Coppola y la esposa del gobernador declaró que ella no lo recibiría en su casa así fuera acompañado por el ex futbolista Diego Maradona, el gobierno nacional lo sintió como un latigazo en el rostro. En ese caso no había ni siquiera un reparo de razonabilidad: Bernasconi no era un juez de carrera, sino un político del justicialismo bonaerense, que llegó a la magistratura por intercesión de Duhalde. Más aún, ni siquiera el juez ocultaba que antes de cruzar la avenida general Paz para arrestar al íntimo amigo del valet presidencial Ramón Hernández había informado al gobernador, quien lo escuchó en silencio. A partir del 25 de enero, cuando el fotógrafo de la revista "Noticias" fue secuestrado a metros de la casa del gobernador y sucuerpo martirizado apareció en la ruta que Duhalde seguía por las mañanas, en La Plata volvieron a avivarse todos los recelos. No importa tanto que Menem sea ajeno al libro de López Echagüe y Duhalde a la investigación de Bernasconi, cuanto la convicción en contrario de quienes padecieron los efectos de uno y otra. "La lucha será despiadada. Van a ocurrir hechos terribles" dice un ex ministro de la Corte Suprema de Justicia que ha vivido en el monstruo y conoce sus entrañas. El argumento de que la reforma de 1994 era necesaria para impedir la guerra por la sucesión se aprecia hoy en toda su falacia. Lo único que consiguió fue posponerla.

El mismo día del cumpleaños del empresario Oscar Andreani el hipermenemismo iniciaba la carrera hacia la re-reelección, con el anuncio del senador Jorge Yoma de un proyecto de ley para reglamentar la consulta popular contenida en la Constitución, de modo de habilitar por esa vía un nuevo manoseo de la Carta Magna, y la declaración del presidente de la Unión Industrial, Jorge Blanco Villegas en favor de la perpetuación de Menem, alegando que "no hay nadie que tenga su capacidad para seguir conduciendo el país". Por entonces, Duhalde trataba de organizar una liga federal de apoyo a su candidatura y procuraba concretar el muy conversado acercamiento del ex candidato presidencial del Frepaso, José Octavio Bordón. El ex gobernador de La Rioja sabe qué puede esperar del ex intendente de Lomas de Zamora que en 1988 desertó del bando de Antonio Cafiero para ser su candidato a la vicepresidencia. Duhalde tampoco desconoce qué hizo Menem con quien lo había acompañado hasta ese día, el intendente de Morón Juan Carlos Rousselot. Las noches de Macbeth no son plácidas.

Con una discreción que debe agradecerse, Duhalde suspendió todas las actividades proselitistas para dedicarse sólo al esclarecimiento del asesinato de Cabezas y se negó a responder inoportunas preguntas que vinculaban el desenlace de la investigación con sus chances electorales. Pero eso no quiere decir que desconozca tal relación. Menem, en cambio, no se desvió un minuto de su meta. El periodismo es su bestia negra y eso no cambió por la suerte de Cabezas. Pese a la conmoción por lo sucedido, levantó el brazo de un candidato para la Capital Federal, inauguró en Anillaco la mansión y la pista de aterrizaje construidos nadie sabe con recursos de qué origen, alentó la provocativa reunión ayer en Mar del Plata de quienes no quieren oír ni hablar de transferencia del mando, no desistió de ninguna de las diez causas judiciales que él y su familia iniciaron contra "Noticias" y sobre el vencimiento del plazo apeló el fallo de la doctora María Laura Garrigós de Rebori en el juicio por injurias contra este diario, en el que deberá actuar ahora la Cámara de Casación que Menem creó y en la que designó a todos sus miembros. Su encono por quienes ejercen el periodismo con independencia de su suprema voluntad es tan indoblegable como su decisión de forzar cualquier límite con tal de que el año 2000 lo encuentre unido al sillón presidencial. Una nueva candidatura presidencial de Menem sólo sería posible en uno de estos tres supuestos:

• un fallo de la Corte Suprema de Justicia que forzara la interpretación del artículo 90 y de la disposición transitoria novena de la Constitución de Olivos. Ambas excluyen tan explícita e inequívocamente al actual presidente que semejante decisión implicaría un formidable escándalo.

• una reforma que superara esa inhibición, realizada según el procedimiento del artículo 30 aún vigente. Para eso el Congreso debería declarar la necesidad de la reforma por al menos dos terceras partes de sus miembros y una Convención Constituyente ser convocada al solo efecto de permitir la coronación de Menem. Suponiendo que el Pacto de Olivos se prolongara en el tiempo, es difícil que la UCR acompañara una vez más a sus autores. Pero aun así, sería necesario que los legisladores que responden a Duhalde se sumaran a la combinación entre Menem y Raúl Alfonsín, algo hoy inimaginable.

• una consulta popular no vincu-



lante, según el procedimiento del artículo 40. Es cierto, como dice Yoma, que ese artículo no excluye expresamente entre las materias posibles la declaración de necesidad de la reforma. Pero sí lo hace el artículo 30. Además, la previa reglamentación del artículo 40 requiere una ley del Congreso "con el voto de la mayoría absoluta de la totalidad de los miembros de cada Cámara" otra mayoría calificada inalcanzable sin la condescendencia de Duhalde.

Un colapso del candidato presidencial justicialista sería la única forma de que estas restricciones desaparecieran y un fracaso estrepitoso en la investigación del asesinato de Pinamar el camino más directo hacia el derrumbe de Duhalde. En tal caso, la presión del hipermenemismo, reforzada por el apoyo de los hombres de negocios que mejores negocios han hecho en estos años, sería difícil de resistir para el resto del justicialismo. Esto es tan evidente que nadie ha cargado las tintas sobre el gobernador. Sin embargo, esta actitud no se mantendrá en forma indefinida. Por más que se intuya que uno de los efectos del crimen es la desestabilización del candidato más molesto para Menem, tampoco es posible pasar por alto la responsabilidad institucional de quien gobierna la provincia. Sería irónico que fueran las fuerzas de la oposición y la prensa independiente quienes se encargaran de despejar el camino al menemismo. Pero esa es la lógica de las cosas si no hay avances serios pronto.

Tampoco es cuestión de dejar la hipótesis librada al azar o a la voluntad de terceros. Uno de los hombres más próximos a Menem realizó una consulta con un ex ministro de Justicia de su gobierno en torno de una insinuante posibilidad: que la causa fuera sustraída de la competencia del juez provincial José Macchi y asignada al juzgado federal de Dolores. Su dictamen fue que a Cabezas lo asesinaron a raíz de su profesión de periodista, con lo cual sería de aplicación la ley antidiscriminatoria, que habilitaría la actuación del fuero federal. También podría invocarse la necesidad de afianzar la Justicia y consolidar la paz interior, dos valores enumerados en el preámbulo de la Constitución. Si además Bernasconi fuera suspendido por el Senado a raíz del juicio político solicitado por el juez federal Gabriel Cavallo y reemplazado por un juez más afín al gobierno nacional, estarían dadas las condiciones para un menoscabo de Duhalde incompatible con su proyección nacional. Pero mientras no se conforme el Consejo de la Magistratura, el Poder Ejecutivo no puede designar nuevos jueces. El defensor oficial es el primer subrogante en caso de vacancia, y el fiscal el segundo. El defensor de Dolores, a cargo del juzgado por la licencia anual de Bernasconi es Miguel Angel Rossi, de buenas relaciones con el gobierno nacional y con el de la provincia. El fiscal es Jorge Ismael Mola, quien denunció a Bernasconi por la colocación de sustancias prohibidas a uno de los detenidos en el caso Coppola. La tercera hipótesis sería el traslado a Dolores, con su consentimiento, de un juez que hubiera recibido acuerdo previo del Senado sin determinación de juzgado.

Duhalde camina por una cornisa. Debe resolver el caso sin pérdida de tiempo para impedir que un juez prefabricado en el Polideportivo de Olivos haga pie en su territorio, donde nadie mejor que él sabe cuántas cosas hay para investigar. O limpia él o se arriesga a que lo limpien. Pero cada pista conduce hacia viejos conocidos, disgustados por la ruptura de los pactos preexistentes, lo cual multiplica los riesgos en forma exponencial. Pocos días antes de relevarlo y comenzar la purga, repitió sus desatinadas alabanzas al comisario Pedro Klodczyk. Nadie desmintió la versión que circula en el fuero federal acerca del apresurado viaje del mejor jefe de policía de la historia a Costa Rica. La más mencionada que citada nota "Maldita policía" no sólo describía los negocios sucios de "los soldados del diablo", como los bautizó el periodista de "Noticias" Carlos Dutil. También decía que Klodczyk y el poderoso ex jefe de la brigada de Lanús, Mario Rodríguez eran viejos amigos del gobernador y de su delfín, Alberto Pierri. "Mientras los políticos ampliaban sus espacios de poder, los policías hacían lo propio", y "Duhalde hizo un pacto con la bonaerense: prometió no inmiscuirse en sus asuntos y aumentar su presupuesto a cambio de mayor tranquilidad en las calles", decía. Hubo jueces que escucharon el mensaje de despedida de Rodríguez: "Yo me voy, pero esto tiene vuelto". Los retirados son una parte del problema, pero la orientación de todas las pesquisas y el desprecio social también han erosionado el ánimo de muchos que siguen en actividad. En busca de un improbable equilibrio Duhalde se reunió con la cúpula y rindió homenaje público a un par de agentes caídos en cumplimiento del deber, lo cual describe muy bien su estrecho margen de maniobra.

Sus perplejidades empiezan pero no terminan ahí. La guerra de sucesión tiene una escala previa, en octubre de este año y la irrupción de Graciela Fernández Meijide en la provincia ha trastornado buena parte de sus previsiones. La última encuesta que maneja el gobernador ubica a la senadora del Frepaso con un 32 por ciento de intención de voto, contra 26 por ciento de Pierri y 14 por ciento de Federico Storani y cifras desdeñables para Antonio Cafiero. Pierri cree que Cafiero se retirará antes de llegar a la confrontación interna, atribuye estas impactantes cifras al lanzamiento de Graciela y cree que la diferencia se desvanecerá una vez oficializada la candidatura. Duhalde no está tan seguro. Aunque todavía no sabe qué el Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) decidió orgánicamente apoyar a la senadora ha comenzado a considerar la hipotética candidatura de su esposa, Hilda González, quien desde hace dos años recorre la provincia en una máquina de coser propulsada a huevos y leche.

El espejo

Las sucesiones presidenciales suelen ser traumáticas en todos los países latinoamericanos. A principios del siglo pasado, Simón Bolívar dijo que "los nuevos Estados de la América antes española necesitan reyes con el nombre de Presidentes" y Juan Bautista Alberdi, que lo citó medio siglo más tarde, opinó que esta era una forma de "gobierno posible" pero transitoria, mientras los pueblos se hicieran dignos de la República, y la mejora de la sociedad mejorara al poder que la expresaba. Un siglo y medio después sólo la primera parte de la descripción parece haber echado arraigo, la epidemia reeleccionaria se contagió de la Argentina al Perú, ahora está haciendo estragos en Brasil, y en las decisiones influyen nuevos factores que ni Bolívar ni Alberdi imaginaron.



La revolución mexicana uniformó a sectores muy diversos detrás del lema "Sufragio efectivo y no reelección". Ningún presidente podía aspirar a sucederse a sí mismo, pero la institución peculiar del destape le garantizaba al menos conservar el poder hasta el último día de su mandato y cuidarse las espaldas para el día después: de su dedo brotaba el nombre del candidato del partido oficial, poco antes de una elección que no ofrecía dudas ni sorpresas. Pero al cabo de seis décadas de transiciones pacíficas "la familia revolucionaria mostraba signos de crecientes tensiones internas, sobre todo en asuntos de negocios", escribió el periodista argentino/estadounidense Andrés Oppenheimer en su documentado libro "En la frontera del caos" (Javier Vergara, 1996). Bajo un tenue barniz de liberalización y modernización, y por encima de líneas políticas y generacionales "los miembros de la clase gobernante se vinculaban entre sí más frecuentemente por lazos económicos y pactos de protección mutua que por afinidades ideológicas. La clase gobernante estaba dividida en camarillas, o clases, que a menudo tenían su origen en alianzas ideológicas. Pero estos lazos políticos habían pasado a segundo plano con el transcurso de los años" y las camarillas sólo "permanecían unidas en defensa de sus intereses económicos y de ascenso en el poder. Y a medida que el pastel económico del gobierno mexicano se había ido reduciendo en los últimos años con cientos de privatizaciones, la competencia entre los varios clanes de la tribu gobernante por recursos económicos cada vez menores se acentuaba".

Con el presidente Carlos Salinas de Gortari "la concentración de poder económico había alcanzado alturas record, y se había hecho poco para aumentar la contribución de los nuevos multimillonarios a la sociedad por vías impositivas o de caridad. La privatización de cientos de empresas estatales y su adquisición por un selecto grupo de gente cercana al presidente, había llevado a la creación de emporios empresariales gigantescos y a una distribución de la riqueza cada vez más tergiversada. A principios de los noventa, el 20 por ciento más rico de la población recibía el 54 por ciento del ingreso del país, mientras el 20 por ciento de abajo obtenía sólo el 5 por ciento". Salinas "ofreció a los compradores de las empresas estatales generosos tratos regulatorios y perspectivas de riquezas fabulosas a largo plazo a través del Tratado de Libre Comercio que pronto iba a permitir a algunos de los nuevos propietarios venderse sus monopolios a corporaciones multinacionales con ganancias record". De ese modo, "allanó el camino para la formación de más de una docena de monopolios que iban a controlar industrias como la minería, el cobre o las telecomunicaciones". Poco después de privatizar el monopolio gubernamental de teléfonos "autorizó aumentos espectaculares en las tarifas telefónicas, sin exigir mejoras correspondientes en el servicio. En 1991 permitió a Telmex aumentar las tarifas en 247,4 por ciento cuando los salarios aquel año sólo habían subido un 18 por ciento".

Salinas escogió para sucederlo a su colaborador Luis Donaldo Colosio, formado como él en universidades norteamericanas. "Considerado por muchos como un político reformista" Colosio criticó "la excesiva concentración de poder" en manos del presidente y prometió una serie de cambios democráticos "para acabar con cualquier vestigio de autoritarismo". Tres semanas despues, en marzo de 1994, fue muerto a tiros "por un asesino, aparentemente trastornado según se dijo oficialmente, que le disparó en la cabeza durante una gira de campaña". El fiscal especial nombrado por el gobierno "no tardó en revelar que había habido una acción concretada para llevar a cabo el asesinato, alimentando la especulación de que el golpe había sido encargado por poderosas figuras del sistema. Los investigadores detuvieron a siete sospechosos, incluidos varios ex miembros de servicios de policía notoriamente corruptos". Pero luego fueron puestos en libertad por falta de pruebas. "Si detrás del asesinato de Colosio había políticos del PRI, como especulaban los columnistas, era probable que se tratara de una camarilla ideológicamente mixta que temía que sus intereses empresariales fueran amenazados por otras camarillas que pudieran adquirir mayor poder en el futuro gobierno de Colosio".

Un sector de la economía en auge que el reemplazante de Colosio, el actual presidente Ernesto Zedillo, hubiera preferido ver en crisis era el narcotráfico. Los ingresos de los carteles, de 10 a 30 mil millones de dólares anuales, "eran un botín que estaba contaminando el sistema político mexicano como había sucedido antes en Colombia, mediante una poderosa aleación de plata y plomo". Zedillo había recibido informes de Inteligencia "sobre las fortunas fabulosas que estaban amasando los nuevos señores mexicanos de la droga, y de cómo estaban lavando miles de millones de dólares, a menudo en asociación con políticos priístas, a través de bancos, inversiones en centros turísticos, conjuntos habitacionales y centros comerciales. La gran pregunta era si las nuevas mafias de la droga ya habían convertido a México en una narcodemocracia, si habían sido ellos los que mataron a Colosio".



En Mar del Plata, con la presencia de casi todo el gabinete

LA RE-REELECCION

El menemismo se lanzó en pos de la re-reelección. Mientras Jorge Yoma y otros operan para proponer una consulta popular que permita a Menem eludir la prohibición constitucional de ser reelecto, el Presidente avaló tácitamente la propuesta en un acto desprolijo y mal organizado al que asistieron alrededor de cinco mil personas. No estuvo presente Eduardo Duhalde, quien consideraba imprudente realizar el acto en las actuales circunstancias y al que el Presidente le dedicó un irónico abrazo. Menem fustigó a la oposición y pintó un panorama idílico de la Argentina, diciendo incluso que es uno de los países más seguros del mundo.

(Por María O'Donnell, desde Mar del Plata) **Delante de los micrófonos, todos decían lo mismo: Menem no vino a Mar del Plata para empujar una nueva reelección, ni a lanzar la campaña del oficialismo para las legislativas de octubre. Sin embargo, en conversaciones privadas, los funcionarios menemistas no hacían otra cosa que discutir cuál es la mejor estrategia para garantizar un sueño para el menemismo y una pesadilla para el duhaldismo: la permanencia de Menem en la Casa Rosada más allá del '99.**

Horas antes del acto, en el lobby del Hotel Costa Galana, donde se hospedó el Presidente durante algunas horas, el senador Jorge Yoma recibió numerosas consultas de funcionarios menemistas interesados en conocer detalles del proyecto para reglamentar la consulta popular que presentará entre el martes y miércoles de la semana que viene.

La posibilidad de que Menem utilice la consulta popular para pasar por encima del artículo de la Constitución por el cual los presidentes pueden ser reelectos una sola vez inquieta al gobernador Eduardo Duhalde. El senador Jorge Yoma pudo comporbarlo la semana pasada, tras recibir en su despacho la visita del senador Jorge Villaverde, de la provincia de Buenos Aires. "Es una provocación", cuentan que Villaverde le dijo a Yoma. Como si no comprendiera el planteo, el riojano le respondió: "Es una herramienta formidable para legitimar actos de gobierno".

La reforma constitucional de 1994 incorporó dos mecanismos de democracia semidirecta: la iniciativa popular y la consulta popular. Para los menemistas, la iniciativa popular no tiene ningún atractivo, porque en Santa Fe quedó explicitado que no podrá ser utilizada para modificar artículos de la Constitución.

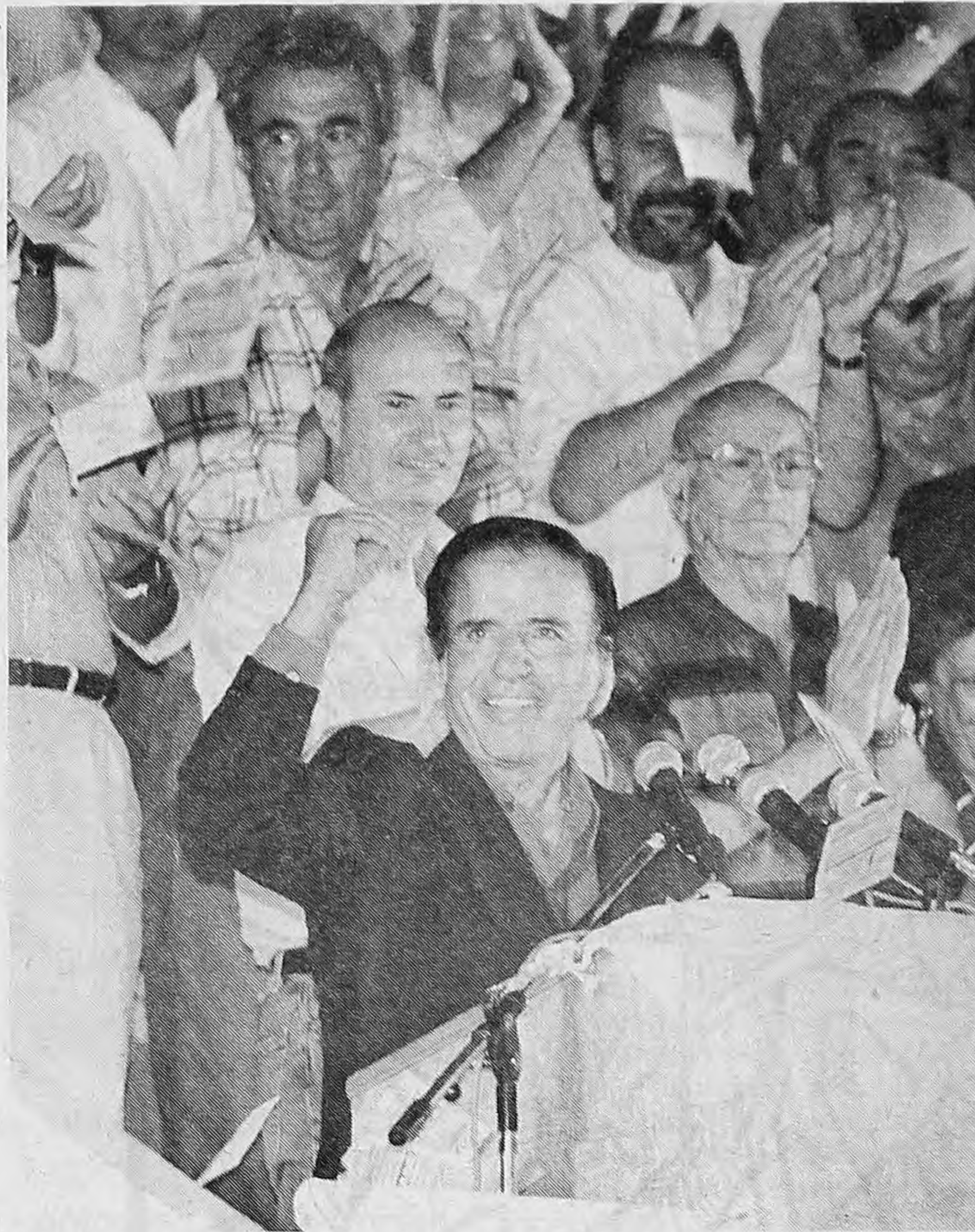
Yoma presentará un proyecto para reglamentar la consulta popular, de modo tal que pueda ser utilizada para que el electorado se expida sobre cualquier tema, incluso sobre asuntos constitucionales. El Congreso podría convocar a una consulta que le pregunte a la gente si está de acuerdo con derogar el artículo que le impide a Menem disputar un nuevo mandato.

Según los menemistas, un triunfo del "Sí" en una consulta planteada en estos términos habilitaría sin más trámite a Menem para presentarse nuevamente como candidato en 1999, una afirmación legalmente discutible, porque la misma Constitución establece como único mecanismo para su reforma que el Congreso decrete la necesidad con dos tercios de los votos. "La gran ventaja de la consulta popular es que lo que el pueblo vota se transforma automáticamente en ley, sin pasar por el Congreso", predica Yoma.

Ese es uno de los escenarios que se discuten en la Casa Rosada. Y para facilitarlo, Yoma añade al proyecto una picardía. Un sistema de votación que le permitiría al Congreso convocar a una consulta popular con menos votos de los que se requieren para sancionar una ley.

Tanto Yoma como el resto de los fogoneros de nueva reelección saben que las ambiciones del menemismo se puede trabar en el Congreso; puede pasar incluso que los legisladores duhaldistas se nieguen a votar la reglamentación de la consulta popular. Es por eso que no descartan una salida que Menem utilizó en 1993 y que terminó con Alfonsín firmando el Pacto de Olivos: un decreto del Presidente que convoque a una consulta popular no vinculante. Sería, igual que entonces, una herramienta de presión. Pero esta vez, dirigida antes a Duhalde que a los radicales.

En la Casa Rosada ya discuten, incluso, cuál sería el momento apropiado y hubo quien propuso "preguntarle a la gente si quiere una nueva reelección" en octubre, junto con la elección para renovar bancas en el Congreso. La ventaja –dicen algunos– es que dejaría a Duhalde atado de pies y manos, porque le resultaría imposible hacer campaña por sus candidatos a diputados y al mismo tiempo en contra de Menem. "Pero es demasiado riesgoso, porque sería introducir un elemento de irritación en una elección que necesitamos ganar", evaluó un encumbrado menemista ayer, mientras esperaba la hora de ir al acto. "Duhalde no descarta nada, sabe que Menem es su principal obstáculo para llegar a la Casa Rosada en 1999", dijo a este diario un alto funcionario que frecuenta al gobernador. Además aseguró que el gobernador está al tanto de esa posibilidad: "Todo lo que tienen que hacer es copiar el decreto del '93, que Menem firmó para convocar a un plebiscito" siguió.



La plana mayor del menemismo, aunque todavía lo niegue, ya está por lanzar la campaña por la segunda reelección.

Protestas por el aumento

HAY QUE APAGAR EL TELEFONO

Mañana, entre las 12.45 y las 13 horas, se llevará a cabo el "apagón telefónico" que promueve la multisectorial opositora en protesta por el aumento de las tarifas telefónicas. La medida, cuya efectividad es difícil de medir, consiste en no realizar llamadas durante esos quince minutos. Durante la mañana de ayer, dirigentes opositores como Carlos "Chacho" Alvarez y Patricia Bullrich instalaron mesas en esquinas de la ciudad informando sobre la medida y repartiendo modelos de presentación de recursos de amparo para que los ciudadanos se presenten a la Justicia.

La multisectorial propone que, simultáneamente al "apagón", se realicen protestas callejeras, golpeando cacerolas o tocando bocinas. Según Patricia Bullrich, diputada por Nueva Dirigencia, las adhesiones que recibió ayer en la esquina de Cabildo y Mendoza "superaron todas las expectativas". La misma sensación la tuvo Alvarez, diputado del Frepaso, quien junto al ex candidato a intendente Norberto Laporta se instaló en la esquina de Acoyte y Rivadavia donde repartió más de un millar de formularios para presentar recursos de amparo a la Justicia para que impida el aumento.

Precisamente la intervención judicial en este caso promete transformarse en una polémica que puede llegar a requerir la intervención de la Corte Suprema. Dos jueces federales se expidieron sobre el llamado "rebalanceo", en forma contradictoria. El viernes último, la jueza federal María José Sarmiento ordenó que se suspendiera la aplicación del rebalanceo de las tarifas haciendo lugar al reclamo legal que presentó el defensor del pueblo, Jorge Maiorano, quien pidió que el costo de las llamadas se retrotrajera al 31 de enero. Sin embargo, esta disposición choca con una resolución anterior del juez federal de Córdoba Ricardo Bustos Fierro quien se expidió –respondiendo a una medida cautelar solicitada por la Unión Industrial de Córdoba–, ordenando al gobierno aplicar el decreto de los aumentos.

Desde la oposición, el diputado del Frepaso Héctor Polino solicitó a la Cámara de Diputados el juicio político de Bustos Fierro por "mal desempeño de sus funciones". Polino tomó esta determinación luego de recibir en su despacho, un oficio en el cual el magistrado cordobés le notifica la resolución que había tomado y le exige que "dé cumplimiento a lo resuelto en la misma y, en especial, se tenga en cuenta que deberá abstenerse de introducir modificaciones al régimen tarifario telefónico".

El diputado frepasista interpretó que esa resolución "es arbitraria, insólita e inconstitucional, porque un miembro del Poder Judicial pretende cercenar las atribuciones y derechos de un integrante del Poder Legislativo".

nacional y todo el ultramenemismo, empezó la campaña del '99

"Y MENEM NO SE VA"

(Por M.O'D., desde Mar del Plata) **"Cuando yo me vaya, la Argentina estará entre los 10 mejores países del mundo", prometió el presidente Carlos Menem sin precisar la fecha de su partida. "¡Y Menem no se va! ¡Y Menem no se va! ¡No se vaa, Menem no se vaa!", entonaron las tribunas, plagadas de carteles "Menem 1999". El Presidente dejó correr, hasta que dijo: "Con toda seguridad, Dios mediante, me quedo hasta el '99". Y festejó con una sonrisa su ocurrencia, la de no haber fijado un plazo para su retirada y alentar –por primera vez en público– la idea de una nueva reelección.**

Festejaron la ambigüedad del Presidente varios funcionarios. Aplaudió el senador Jorge Yoma, aplaudió la secretaria de la Función Pública, Claudia Bello, y aplaudieron también los organizadores del evento, un comando ultramenemista que alienta la posibilidad de una nueva reelección.

Esa posibilidad había sido desmentida (ver página 10), pero en el estadio, que no estaba colmado, había pancartas, globos, camisetas, todo impreso con leyendas "Menem 1999".

Al sonar de los bombos de Tula y alentado con los acordes de "Matador", el Presidente mencionó a su enemigovio, el gobernador Eduardo Duhalde,: "Le quiero enviar un gran abrazo a alguien que está ausente, al compañero Duhalde, que me acompañó en el triunfo del '89", dijo. El gobernador no debe haber valorado el abrazo. Para él era desatinado realizar un acto en el contexto del asesinato de José Luis Cabezas y además vivió como una provocación que el comando menemista decidiera largarse desde su territorio, la provincia de Buenos Aires.

Menem comenzó el acto pidiendo un minuto de silencio en homenaje al asesinato del periodista de la revista *Noticias* y, sobre el final, prometió encontrar "a los responsables del horrendo crimen". A la pasada, algo contradictoriamente, deslizó que la Argentina es "uno de los países más seguros del mundo".

Con su discurso, el Presidente inició además la campaña del oficialismo para las elecciones legislativas de octubre: invirtió gran parte de su tiempo –que no era mucho porque tenía apuro por ver River-Vélez– en fustigar a la oposición: "Es una verdadera máquina de impedir, que hay que desterrar en la próxima elección". Tranquilizadoramente, explicó que esas elecciones "ya están ganadas" por el PJ.

Anunció además que tiene previsto recorrer personalmente todo el país. Mezclando textos sagrados, dijo que "como dice el Evangelio, si la montaña no viene a mí, yo iré a la montaña". Su objetivo es nacionalizar la campaña, contra lo que sugieren las encuestas, porque en muchos distritos el Presidente tiene peor imagen que los gobernadores justicialistas. Pero, como explicaba un operador menemista, el Presidente no quiere compartir el eventual triunfo y capitalizarlo luego en una también eventual reelección.

"Nuestros adversarios no están dedicados a hacer propuestas, sino a hacer trenzas para ver cómo pueden evitar una derrota que saben se les avecina en toda la República Argentina", siguió Menem con el tono triunfalista que preservaría a lo largo de todo su discurso que, de a ratos, se volvía imperativo para apelar al miedo, como cuando dijo: "Mucho cuidado con lo que vayan a hacer de aquí en adelante".

También dedicó un largo párrafo para defender a su candidato en la Capital Federal, Daniel Scioli. Dijo que es "un hombre querido, amado, que arriesgó su vida" y que es injustamente atacado por los medios de comunicación. "Lo mismo ocurrió con (Ramón) Ortega y con (Carlos) Reutemann, que luego resultaron grandes gobernadores", siguió. Ante tanto elogio, Scioli visiblemente conmovido, sintió el impulso de pararse y saludar.



DyN

Algo más de cinco mil personas aclamaron al Presidente, quien aseguró que las elecciones están ganadas.

En el Polideportivo no había ningún gobernador peronista, salvo el riojano Angel Maza, tampoco muchos legisladores. Estaban los organizadores (César Arias, Leonor Alarcia y Eduardo Bauzá), Yoma, el titular del bloque de diputados justicialistas, Jorge Matzkin, y muchos integrantes del gabinete, que festejaron aquí los 22 años de casado que cumplió Jorge Rodríguez y el nacimiento de la primera nieta del ministro Carlos Corach.La ausencia de Duhalde se notó en la caótica organización del evento. En lugar de la disciplina que suelen mostrar los militantes duhaldistas, los menemistas a cargo de este acto se encontraron con todo tipo de imprevistos. El diputado Arias quedó agotado luego de escuchar quejas de dirigentes por los micros que no llegaron, el tren que se rompió, la vianda que no aparecía, los hoteles prometidos que escaseaban, las acreditaciones que no alcanzaban. Intentaron juntar 10 mil personas y fueron poco más de la mitad. Pero los menemistas salieron del estadio eufóricos. Ni siquiera la llamativa aparición de una granada de mano en una playa marplatense conseguía distraerlos o preocuparlos. Se habían dado el gusto de poner en marcha al unísono la campaña electoral del '97 y la del '99 en territorio de Duhalde, que seguramente lo miró por TV.

EL NUMERO VEINTE VOLVIO A PASEAR POR LA COSTA

El radicalismo siguió con su campaña en Miramar. Raúl Alfonsín volvió a hablar de unir a la oposición y exhortó a sus correligionarios a terminar de darse codazos. De todos modos, el acto expresó tensiones internas: quedó excluido el sector de Melchor Posse y Federico Storani prefirió no hablar para evitar chicanas de los aliados del intendente de San Isidro.

Que sí, que no

Cuando mañana regrese al país el jefe del Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, se fijará día y hora para realizar esta semana una cumbre de dirigentes, porteños y bonaerenses, que tendrá un temario único: alianza con el Frepaso sí o no.

La amenaza de cambio de distrito de Graciela Fernández Meijide provocó algunas reacciones impensadas. Más por temor a quedar terceros que por convicción aliancista, durante la reunión de mesa directiva del Comité Nacional del último martes, la mayoría de los dirigentes centraron sus esfuerzos en convencer a Melchor Posse de aceptar una alianza. Cuando consiguieron arrancarle un compromiso de que al menos no interferiría en las negociaciones, llegó Storani, un impulsor del aliancismo, y se opuso terminentemente.

Alfonsín, como de costumbre, fue el orador de cierre.

(*Por Daniel Casas, desde Miramar*) **"De nuevo a las palabras grandes, ésas que usaba sólo cuando era presidente y nunca en un acto partidario, porque le hablaba a todo el pueblo: hay necesidad de un esfuerzo para defender a la Patria", dijo el candidato a diputado nacional número 20 del radicalismo, Raúl Alfonsín, para exhortar a sus potenciales votantes. La inclusión del ex mandatario en la lista, en la que también se subirán en los últimos puestos los principales intendentes radicales, es previa a la amenaza de Graciela Fernández Meijide de saltar al distrito bonaerense, pero para la mayoría de los radicales Alfonsín es la mejor arma con que cuentan para equilibrar las cargas si la posibilidad de una alianza con el Frepaso sigue alejándose.**

Frente al millar de personas que consiguió reunir el radicalismo anteanoche en esta ciudad –"es que pusimos toda la carne en el asador para el acto de (esta noche, en) Pinamar", explicaron los organizadores– todos y cada uno de los oradores desmenuzaron argumentos para convencer al electorado de "sacarle el voto" al Gobierno. Juan Carlos Morán, presidente de la Juventud Radical bonaerense, el dirigente local Mario Raitieri y el intendente de Miramar, Enrique Honores, fueron los encargados de abrir el fuego. Luego vinieron los oradores de fondo: Leopoldo Moreau, Juan Manuel Casella (quien secunda a Federico Storani en la lista oficialista de diputados) y, paradójicamente, el cierre estuvo a cargo del vigésimo nombre que aparecerá en las boletas radicales.

Todos reclamaron un minuto de silencio en homenaje al fotógrafo asesinado José Luis Cabezas. También hicieron votos por la unidad de la oposición y Alfonsín insistió con su llamado a que los radicales "dejemos de darnos codazos por un lugar en las listas". Sin embargo, la visita de los popes radicales a esta localidad fue una sucesión de señales hacia la interna partidaria. Federico Storani se borró de la lista de oradores para no darle letra al referente de la lista opositora, Melchor Posse, quien se quejó en público porque "estos actos del Comité Provincia fueron organizados para un solo sector".

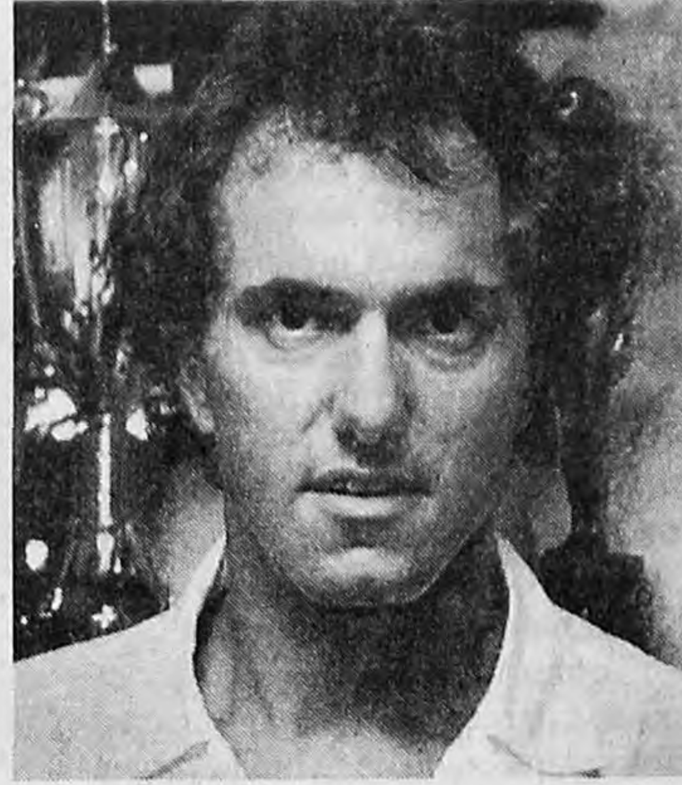
Pero Storani igual estaba feliz, y paradójicamente el responsable de su estado de ánimo fue Alfonsín, quien rompió su neutralidad para respaldar "una lista de unidad que esté encabezada por el jefe del bloque de diputados nacionales del radicalismo. Estimo mucho a (el candidato de la otra corriente, José) Dumón, y espero que esté en esta lista de unidad", agregó para matizar la toma de posición. De todos modos, el líder radical cerrará el acto que Posse organiza esta noche en la localidad bonaerense de Pila pero "como correligionario, no participando de otra proclamación porque ya he dicho que respaldo a Storani", aclaró ante una consulta de **Página/12**.

Posse suma así una nueva presión, esta vez de quien él consideraba "prescindente". El intendente de San Isidro está empeñado en esta interna con el objetivo de negociar que le den la presidencia del Comité Provincia de la UCR como paso previo a la candidatura a gobernador para 1999. Si no se la dan, amenaza con disputarle a Leopoldo Moreau la jefatura del Comité Nacional. Alentados por el apoyo de Alfonsín los integrantes del MODESO se reunieron el sábado y acordaron negociar con Posse desde una posición de fuerza: "podemos buscar un acuerdo siempre que nos reconozcan la candidatura a gobernador y la presidencia del Comité Provincial".









Chacho Alvarez, Rodolfo Terragno, Domingo Cavallo, Daniel Scioli. Los tres primeros y el último.

El PJ sigue perdiendo votos que van a parar a manos de Cavallo o de Gustavo Beliz.

La primera encuesta desde el lanzamiento en Capital

SCIOLI NO PUDO SUBIR AL PODIO

(*Por R. K.*) La candidatura de Daniel Scioli nació moribunda. Esa es la conclusión de la primera encuesta realizada en la Capital Federal, tras la orden de largada del piloto de motonáutica en la carrera electoral de 1997. Chacho Alvarez se mantiene como favorito, con Terragno en el segundo lugar, Cavallo tercero y Beliz cuarto. Muy lejos, con apenas el 6 por ciento de la intención de voto, aparece Scioli. Paralelamente, apenas el 20 por ciento está en desacuerdo con que Graciela Fernández Meijide sea candidata a diputada en la provincia de Buenos Aires.

Las conclusiones surgen de una encuesta realizada esta semana por la consultora Sofrés-Ibope, que conduce Enrique Zuleta Puceiro. La empresa asesora a candidatos de distintos partidos en Capital y varias provincias. En total se entrevistó a 400 personas, respetándose las proporciones por edad, sexo y nivel económico-socìal.

La encuesta de Sofrés-Ibope trae varias novedades. La principal es la baja intención de voto de Scioli. "El candidato de Menem no consigue apoyo de independientes –sostiene Zuleta–. Ese 6 por ciento no excede en nada el voto más férreamente peronista y, es más, me parece que libera a mucha gente del PJ para apoyar, por ejemplo, la candidatura de Cavallo". En resumen, por

Chacho Alvarez puntea; Rodolfo Terragno está cerca; Domingo Cavallo es tercero y Daniel Scioli ni figura. Los datos surgen de la primera encuesta electoral realizada con posterioridad al lanzamiento del candidato del PJ. Otros sondeos dan mayor ventaja a Alvarez y dejan segundo al ex ministro de Economía.

ahora el PJ sigue teniendo un panorama más que oscuro en la Capital.

La otra novedad que aporta la encuesta de Zuleta es la escasa ventaja de Alvarez sobre Terragno. Los demás consultores tienen al candidato del Frepaso con más del 30 por ciento de los votos, superando en quince puntos al segundo, que en la mayoría de los estudios de las últimas semanas no es Terragno sino Cavallo. El trabajo de Sofrés, sin embargo, muestra apenas 4 puntos entre el postulante del Frepaso y el de la UCR. "Chacho es favorito, no hay dudas, pero últimamente no tiene crecimiento", sostiene Zuleta.

Otro tema en el que profundiza Sofrés es el de Cavallo y Beliz. "Son dos subculturas nuevas. No son ni el PJ ni la UCR ni el Frepaso –dice Zuleta–, pero se han desarrollado fuertemente y sumados llegan al 21 por ciento de los votos. Si hacen una alianza encabezada por Beliz, lo más probable es que los votos de Cavallo se mantengan. Pero si el primer candidato es el ex ministro de Economía, difícilmente los votantes de Beliz se sumen, porque son votantes antimenemistas. Ahí hay una diferencia importante. Para Beliz, Menem es una especie de jefe de la corrupción; en cambio, Cavallo sostiene que es un visionario, rodeado de corruptos. Sea como sea, atención con estas candidaturas ".

Por último, el trabajo de Sofrés ahonda en la mudanza de Fernández Meijide al distrito bonaerense. "En general, hay más bien acuerdo con ese salto. Yo, sin embargo, pienso que no debe apurarse. No existen razones para hacer todo rápido; el tiempo juega a favor de Fernández Meijide que está instalada como una candidata con excelente imagen".

Intención de voto (Por candidato)

Chacho Alvarez (Frepaso)	24.4
R. Terragno (UCR)	20.3
D. Cavallo	12.4
G. Beliz (Nueva Dirigencia)	9.0
D. Scioli (PJ)	6.5
Otros	0.4
Ninguno	22.9
No sabe	4.1

Fuente: Sofrés–Ibope. E. Zuleta Puceiro.

Intención de voto (Por partido)

Frepaso	22.2
UCR	20.7
PJ	6.6
Socialismo	2.9
Nueva Dirigencia	2.1
UCeDé	0.8
Otros	2.9
No sabe	41.8

Fuente: Sofrés–Ibope. E. Zuleta Puceiro.

Fernández Meijide en la provincia

De acuerdo	49.8
En desacuerdo	19.7
Es indiferente	28.1
No sabe	2.4

Fuente: Sofrés–Ibope. E. Zuleta Puceiro.

Página/12 EN ESPAÑA **(Por Miguel Bonasso, desde Madrid) El fiscal español Carlos Castresana era un "chaval" de 19 años cuando los militares dieron el golpe en la Argentina. España iniciaba entonces su difícil transición hacia la democracia y "se vivía un clima de gran efervescencia política", en el que los estudiantes progresistas como el actual fiscal solían "chocar con la Guardia Civil y la policía, que seguía con su mentalidad franquista".**

Por qué un fiscal español investiga crímenes argentinos

"LA ARGENTINA DE ESOS TIOS"

Carlos Castresana tenía 21 años cuando se impresionó con "esas caras siniestras", como él llama los rostros de Jorge Videla, Emilio Massera y Orlando Agosti entregando la copa del Mundial '78. Con aquella imagen presente, el año pasado creyó que España debía juzgar los crímenes argentinos contra ciudadanos españoles. Lo consiguió. Aquí se cuenta cómo.

Ese año, también, el chaval que estudiaba derecho vio llegar "una primera gran oleada de exiliados argentinos, que fue recibida con afecto, solidariamente. Antes de que varias circunstancias, que no es del caso analizar, provocaran ciertos rechazos hacia los emigrantes que venían a competir por un trabajo cada vez más escaso. El síndrome del *sudaca*".

Y en 1978, cuando el Mundial de fútbol, a Castresana se le grabaron en la retina "esas caras siniestras; esos tíos de entorchados y anteojos negros, que entregaban la copa en el estadio de River".

Y aunque todavía no conocía cuántos seres humanos habían desaparecido por cuenta de los tres hombres que celebraran el triunfo de la selección argentina frente a Holanda (y menos sabía de la suerte corrida por algunos cientos de ciudadanos españoles), la foto se mantuvo incrustada en la conciencia del futuro fiscal, como una bomba de tiempo, que estallaría –a la manera de Dumas– veinte años después.

"En marzo del año pasado –evoca Castresana ante **Página/12**– volví a ver a ese trío del Mundial en los artículos que publicaron *El País* y *El Mundo* y me dije que había que hacer algo y rápido antes de que venciera el plazo legal para perseguir ciertos delitos que prescriben, precisamente, a los veinte años".

En el ínterin se había impresionado "muy favorablemente" con el juicio a las juntas de 1985 y se había frustrado con las leyes de Obediencia Debida y Punto Final y el indulto presidencial que dejó afuera a los "siniestros tíos de anteojos negros". Durante varios años pareció poco probable que la Justicia española desafiara ciertos escollos, susceptibles de convertirse en tabúes jurídicos, como el tema de la jurisdicción o la "cosa juzgada", hasta que Suecia, Italia y Francia iniciaron procesos contra los militares argentinos que habían hecho "desaparecer" a ciudadanos de esos países. En España no había precedentes. Todo lo que había logrado el exilio argentino, a través de sus distintos organismos defensores de los derechos humanos, era que el Senado español condenara el "terrorismo de Estado" que había imperado en la Argentina entre 1976 y 1983 y que intentara, infructuosamente, el permiso de las autoridades argentinas para enviar una comisión para investigar, in situ, la suerte corrida por un número impreciso de españoles.

"No había antecedentes –dice el fiscal que aún no ha cumplido los 40 años– pero sí el marco jurídico para intentarlo". En el caso de los delitos de genocidio y terrorismo (incluyendo ciertamente al terrorismo de Estado), la ley española atribuye competencia a sus tribunales para enjuiciar determinados delitos cometidos en el extranjero. "Tanto si el autor es español como si es de otra nacionalidad". Como ocurrió con "un conocido ciudadano sirio juzgado en España por el secuestro en aguas internacionales de un buque italiano en el que resultó asesinado un súbdito norteamericano". Un antecedente que, a juicio de Castresana, otorga jurisdicción a la Justicia española para defender los intereses de víctimas de cualquier nacionalidad, incluidos los argentinos, "como los abogados de la noche de las corbatas (entre los que por cierto había un español) o los chicos de la noche de los lápices". "Cuando se cierra una ventanilla (como se cerró la ventanilla de la Justicia argentina) las víctimas de crímenes de lesa humanidad tienen el derecho de acudir a otra ventanilla y éste es un derecho que las autoridades argentinas no le pueden impedir a un juez de cualquier otro país".

Con esa convicción, varios fiscales de la misma generación y antecedentes de lucha estudiantil que Castresana se reunieron en Barcelona y decidieron presentar cuanto antes la denuncia. Que al comienzo, confiesa, se redactó "simplemente con recortes de diarios" y aludiendo escasamente a 38 desaparecidos de nacionalidad española. "Que ya eran 266 en la segunda ampliación de la denuncia y llegan a 333 en este momento". Y podrían sumar 600 según otras fuentes.

■ "El año pasado –evoca Castresana ante **Página/12**– volví a ver a ese trío en los artículos que publicaron El País y El Mundo y me dije que había que hacer algo y rápido antes de que venciera el plazo legal para perseguir ciertos delitos que prescriben, precisamente, a Zlos veinte años" ■

Días después de presentar la denuncia de urgencia, Castresana empezó a buscar contactos con argentinos que permitieran enriquecer, profundizar y hacer más sólida la querella. Por pura casualidad terminó encontrándose, "en un barucho de Atocha", con un personaje muy especial: el abogado argentino Carlos "Carli" Slepoy; el hombre que burló dos veces a la muerte. La primera, como preso a disposición del PEN en la Argentina que iba de Isabel Perón a los militares; la segunda, en 1982 y en la propia España cuando un guardia civil borracho que estaba maltratando a dos muchachos se enojó con él, por "entrometerse" y le deshizo la columna de un balazo. (Sentí que de la cintura para abajo mi cuerpo era de algodón y le grité: ¡hijo de puta, me dejaste paralítico! El gritaba: ¡te perdí y me perdí! y no dejaba de apuntarme a la cabeza. Me salvó un policía de civil que llegó a tiempo a desarmarlo. Pero estuve dos años al borde de la muerte, en silla de ruedas, acariciando la idea del suicidio.)

Slepoy, ya recuperado, era un abogado activo del foro madrileño y uno



Videla, Massera y Agosti en el Mundial de Fútbol de 1978.

de los dirigentes de la Asociación Argentina Pro derechos Humanos de Madrid y se puso a la tarea de enriquecer la acusación a la que luego se fueron sumando otras organizaciones (argentinas y españolas) como el COSOFAM de Barcelona, la Asociación Libre de Abogados (ALA), la Asociación contra la Tortura, la Asociación Pro derechos Humanos de España y el partido Izquierda Unida.

Y decenas de víctimas y familiares inquebrantables, como la abuela Matilde Artés ("Sacha") que logró arrancar a su nieta Carla de las manos de Eduardo Ruffo, el asesino de la Triple A y del Proceso Militar, que se la había llevado de Automotores Orletti. El campo de concentración donde Graciela Rutila Artés, la hija de Sacha, desapareció para siempre.

La denuncia de los fiscales tuvo la suerte de caer en el Juzgado de Instrucción Nº 5, a cargo del juez Baltasar Garzón Real, un magistrado joven que algunas fuentes de la justicia consultadas por **Página/12** describen como "duro, honesto, con enorme capacidad de trabajo". Garzón, al que los argentinos conocen por su intervención en el Yomagate y los españoles, por varios juicios resonantes y peligrosos, entre los que sobresale la causa del GAL, parecía ser el magistrado más adecuado. "Baltasar –comentó a este enviado uno de sus colegas– viene además de un desengaño político, tras haber creído (hace dos años) que tocaba el cielo con las manos cuando fue segundo de Felipe (González) en la lista de diputados del PSOE. De regreso en la judicatura, ha ganado en cautela y mesura. Porque antes era demasiado impulsivo. Puede ser un buen juez para esta causa y no dude que la llevará adelante sin importarle presiones ni dificultades".

> "El juez Baltasar Garzón, de regreso en la judicatura, ha ganado en cautela y mesura. Porque antes era demasiado impulsivo. Puede ser un buen juez para esta causa y no dude que la llevará adelante sin importarle presiones ni dificultades."

Pero, en cambio, los fiscales progresistas chocaron con un informe técnico de la Fiscalía General del Estado –a cargo de Carlos Granados– que no consideró un genocidio lo que habían perpetrado los militares argentinos durante la dictadura. Las actuaciones podían haber ido al archivo, de no haber sido por la terquedad de Garzón y por la intervención de Santiago Tarín y Martín de Pozuelo, dos periodistas de *La Vanguardia* de Barcelona, que fueron siempre aliados decididos de este juicio y pincharon al fiscal de Estado con una saludable provocación: "Siempre quedará en la memoria que el ministerio público español no hizo lo que pudo para saber qué había sucedido con varios centenares de españoles". El artículo salió en *La Vanguardia* el 24 de abril del año pasado. Cinco días más tarde, Carlos Granados reunió a la Junta de Fiscales de Sala y acordaron no oponerse a la investigación iniciada por el juez Garzón. Sobre todos los pupitres estaba el artículo lapidario de *La Vanguardia*.

A partir de allí el proceso al Proceso empezó a crecer: el 28 de junio Garcón se declaró *competente* para instruir las diligencias previas 108/96 referidas, entre otros, a delitos de genocidio y terrorismo, en contra de los responsables de la dictadura militar argentina. El 12 de setiembre emitió un Auto, que perfeccionó de errores materiales 18 días después, donde entre otras medidas se requirió a un centenar de militares, policías y civiles, para que declararan en el Juzgado de Instrucción Nº 5 de la audiencia nacional de Madrid, "con la advertencia de que, si no lo hicieran, se adoptarán las medidas pertinentes, entre ellas órdenes internacionales de detención". Que abarcan, por ejemplo, a Jorge Rafael Videla, Emilio Eduardo Massera, Leopoldo Fortunato Galtieri, Domingo Antonio Bussi, Luciano Benjamín Menéndez, Jorge Acosta, Alfredo Astiz y varios otros imputados en la causa.

Que podrían resultar culpables de varios delitos, entre otros de haber integrado (valga la ironía involuntaria de la semántica judicial) una "banda de delincuentes terroristas".

Atardece sobre la Castellana. En la mesa del café Gijón, que al enviado le recuerda el Madrid de su propio exilio, hablan animadamente dos de los promotores de este juicio. Castresana dice: "Mira, la técnica de la desaparición de personas tiene su cara y su cruz para los represores. La ventaja es obvia y no hace falta que te la comente: se escamotea el cuerpo del delito, se dificulta la prueba del crimen, etcétera. Pero la cruz es que se convierte en un delito de ejecución permanente, que no prescribe, que *nunca termina mientras no se conozca* el destino del secuestrado. Las responsabilidades atraviesan los años, las fronteras y los indultos. No hay punto final, ni podrá haberlo, mientras uno sólo de esos niños arrebatados a sus padres siga en poder de sus secuestradores".

En oferta

La vigilancia y la contravigilancia pueden asumir un carácter de "commodity" o mercancía. El que sigue es un anuncio, publicado en Internet, de venta de artículos de vigilancia electrónica para cualquier interesado:

"Equipo para intervención (de teléfonos) y vigilancia. Aparatos profesionales para teléfonos y espacios abiertos. Transmisores en miniatura. Grabadores minúsculos (del tamaño de una caja de fósforos). Equipo de contravigilancia para prevenir y descubrir aparatos ocultos. Decodificadores de la voz. Cámaras diminutas fácilmente ocultables (incluso en un reloj pulsera). ¡No se necesita conocimiento previo para operar este equipo!"

Otro ejemplo son los manuales que vende la empresa The Codex Online, también publicitados en Internet, destinados a equilibrar la relación de poder de vigilancia entre las instituciones y los simples ciudadanos. Estas son algunas de las cosas que enseñan:

"*Cómo* pinchar un teléfono. *Cómo* poner un micrófono en una habitación. *Cómo* interceptar una conversación por teléfono celular. *Cómo* interceptar un pager digital. *Cómo* decodificar números de teléfono de una cinta grabada. *Cómo* alterar una cinta grabadora para que grabe más tiempo. *Cómo* escuchar lo que pasa en su hogar u oficina cuando está de vacaciones. *Cómo* detectar un sistema de escucha en su oficina u hogar. *Cómo* adquirir información confidencial o personal sobre alguien. *Cómo* hackear un Website".

La sociedad del

TODOS SOSP

Cámaras ocultas, micrófonos, teléfonos pinchados, registros impositivos y mailings aparecen como un nuevo sistema de control y vigilancia social. La llamada "datavigilancia" –el uso sistemático de bases de datos personales para el monitoreo social– es la forma más moderna de control, un tema para el que aún no se han encontrado las barreras legislativas que resguarden la privacidad y los derechos constitucionales.

(Por Aníbal Ford y Laura Siri) **A pesar de que ésta es considerada una época caótica, híbrida, de disenso y de fragmentaciones, nunca hasta hoy la sociedad ha llegado a similares niveles –reales o posibles– de formalización y de control social. La serie que va desde la tarjeta de identificación del ex ministro Julio Mera Figueroa hasta las bases de datos de Carlos Corach sobre villeros, y que incluye el veto de Carlos Menem al Habeas Data –es decir, al derecho de tener acceso a la información sobre uno procesada en un archivo informático– plantea claramente el avance y las amenazas de la llamada "sociedad de la vigilancia".**

Este concepto acuñado por Gary Marx en 1985 en *The Surveillance Society* prenunciaba el advenimiento del "control social total" y fue ampliamente analizado en los años posteriores. Según Roger Clarke, la vigilancia consiste en "la sistemática investigación o monitoreo de las acciones o comunicaciones de una o más personas". Puede ser física –oír o mirar– o electrónica –micrófonos y cámaras ocultos o pinchadura de teléfonos–. Pero la forma más moderna de vigilancia es la "datavigilancia", o sea: "el uso sistemático de bases de datos personales en la investigación o monitoreo", según Clarke.

Los sistemas, dispositivos y procedimientos informáticos de recolección y procesamiento para identificar, monitorear, rastrear y analizar simultáneamente un número ilimitado de individuos han crecido en forma notable. "Costos, escala, tamaño, ubicación y distancia ya no son problema... La identificación biométrica y los sistemas de tarjetas de identificación se combinan con el rastreo geográfico en tiempo real para la localización precisa de cualquier individuo", se decía el año pasado en un congreso sobre "Tecnologías avanzadas de vigilancia".

En este proceso de aumento de los sistemas de control y de vigilancia convergen: el archivo y la sistematización de datos del marketing y de la comercialización –como cuando se analizan hábitos de consumo con los resúmenes de las tarjetas de crédito–, los archivos de historias clínicas, los estudios de audiencias, los registros impositivos, entre otros. Estos archivos pueden cruzarse o correlacionarse con los judiciales, policiales y de identificación. La fusión de todos estos archivos (los "mega-archivos", cuya prohibición en muchos países no les impide existir) es uno de los ejes centrales de la licuación de las diferencias entre lo público y lo privado.

En cierto sentido es la abolición o degradación de los derechos a la privacidad y a la intimidad consagrados explícita o implícitamente en todas las constituciones y a los cuales –si bien con poco éxito– hoy se trata de reforzar con figuras como el Habeas Data.

Lo importante es que esta sociedad de la vigilancia avan za no sólo desde de el sector públi co sino también desde el privado incluso como una mercancía o com modity. Son frecuentes las oferta de técnicas y dispositivos de vigi lancia y contravigilancia en los cir cuitos comerciales, incluso en Inter net.

La nueva vigilancia tiene com objetivo –tal como lo tenía la anti

La sociedad del control y de la vigilancia

TODOS SOMOS SOSPECHOSOS

Cámaras ocultas, micrófonos, teléfonos pinchados, registros impositivos y mailings aparecen como un nuevo sistema de control y vigilancia social. La llamada "datavigilancia" –el uso sistemático de bases de datos personales para el monitoreo social– es la forma más moderna de control, un tema para el que aún no se han encontrado las barreras legislativas que resguarden la privacidad y los derechos constitucionales.

(*Por Aníbal Ford y Laura Siri*) A pesar de que ésta es considerada una época caótica, híbrida, de disenso y de fragmentaciones, nunca hasta hoy la sociedad ha llegado a similares niveles –reales o posibles– de formalización y de control social. La serie que va desde la tarjeta de identificación del ex ministro Julio Mera Figueroa hasta las bases de datos de Carlos Corach sobre villeros, y que incluye el veto de Carlos Menem al Habeas Data –es decir, al derecho de tener acceso a la información sobre uno procesada en un archivo informático– plantea claramente el avance y las amenazas de la llamada "sociedad de la vigilancia".

Este concepto acuñado por Gary Marx en 1985 en *The Surveillance Society* prenunciaba el advenimiento del "control social total" y fue ampliamente analizado en los años posteriores. Según Roger Clarke, la vigilancia consiste en "la sistemática investigación o monitoreo de las acciones o comunicaciones de una o más personas". Puede ser física –oír o mirar– o electrónica –micrófonos y cámaras ocultos o pinchadura de teléfonos–. Pero la forma más moderna de vigilancia es la "datavigilancia", o sea: "el uso sistemático de bases de datos personales en la investigación o monitoreo", según Clarke.

Los sistemas, dispositivos y procedimientos informáticos de recolección y procesamiento para identificar, monitorear, rastrear y analizar simultáneamente un número ilimitado de individuos han crecido en forma notable. "Costos, escala, tamaño, ubicación y distancia ya no son problema... La identificación biométrica y los sistemas de tarjetas de identificación se combinan con el rastreo geográfico en tiempo real para la localización precisa de cualquier individuo", se decía el año pasado en un congreso sobre "Tecnologías avanzadas de vigilancia".

En este proceso de aumento de los sistemas de control y de vigilancia convergen: el archivo y la sistematización de datos del marketing y de la comercialización –como cuando se analizan hábitos de consumo con los resúmenes de las tarjetas de crédito–, los archivos de historias clínicas, los estudios de audiencias, los registros impositivos, entre otros. Estos archivos pueden cruzarse o correlacionarse con los judiciales, policiales y de identificación. La fusión de todos estos archivos (los "mega-archivos", cuya prohibición en muchos países no les impide existir) es uno de los ejes centrales de la licuación de las diferencias entre lo público y lo privado.

En cierto sentido es la abolición o degradación de los derechos a la privacidad y a la intimidad consagrados explícita o implícitamente en todas las constituciones y a los cuales –si bien con poco éxito– hoy se trata de reforzar con figuras como el Habeas Data.

Lo importante es que esta sociedad de la vigilancia avanza no sólo desde de el sector público sino también desde el privado, incluso como una mercancía o commodity. Son frecuentes las ofertas de técnicas y dispositivos de vigilancia y contravigilancia en los circuitos comerciales, incluso en Internet.

La nueva vigilancia tiene como objetivo –tal como lo tenía la antigua criminología– observar, tipificar y controlar no sólo individuos, sino también movimientos y procesos sociales. Los sistemas inteligentes –que pueden rastrear por sí mismos individuos "sospechosos"– son alimentados por perfiles, tipificaciones (muchas veces hipersimplificadas), reducciones algorítmicas, digitalizaciones, que construyen comunidades enteras de sospechosos, condenados sin juicio previo. Esto se extiende, casi insólitamente, a los sistemas de control y estudio de audiencias.

Como lo explica Oscar Gandy: "La racionalización en la economía informacional involucra una creciente, casi continua, vigilancia de los individuos en todas aquellas áreas de existencia que hayan caído bajo el control de la lógica capitalista (...) Más generalmente, podemos reconocer tendencias hacia una creciente vigilancia de los individuos con el propósito de racionalizar su comportamiento en las esferas del empleo, la conducta de consumo y la ciudadanía. El análisis de audiencias tiene relevancia para cada una y todas estas esferas (...) Más que perseguir individuos o sospechosos individuales, la nueva vigilancia de audiencias focaliza sobre categorías, grupos o 'tipos' de individuos. Así como los perfiles del 'terrorista' o el 'traficante de drogas' se usan para seleccionar a los viajeros sujetos de requisas más intensas en las aduanas, perfiles similares se usan para dirigir mensajes a las audiencias favorables o para evitar aquéllas a las que determinados mensajes atraerán poco. 'Dueños de mascotas con dos autos', podría ser un ejemplo de categoría de consumidor".

Estos avances en identificación y vigilancia plantean nuevos problemas al cuerpo central de la legislación. Defensores y críticos discuten esto mientras las ofertas y los sistemas avanzan: videocámaras que controlan a todos los empleados, incluso en los baños, discriminación por figurar en los archivos con determinados hábitos de consumo o de vida. El espectro es amplio y refinado. En los Estados Unidos, la congresista Bárbara Jordan propuso una Tarjeta Nacional de Verificación Laboral que sería requerida para cualquier empleo en los Estados Unidos. La tarjeta tendría una banda magnética de datos, y alterar o falsificar la tarjeta sería un crimen federal. El objetivo es tener la capacidad de discriminar a los individuos según características de comportamiento u orientación sexual, con base en la información genética almacenada en dicha tarjeta nacional personal obligatoria. Hay también técnicas biométricas que traducen el ADN humano en códigos de barras para una transmisión eficiente entre agencias.

El espectro es amplio y cercano. Los desafíos para el campo del derecho y para la democracia son críticos. La vieja legislación, como en el caso de la biogenética, no contempló estos derivados del progreso que ya han pasado a ser problemas estructurales de la sociocultura contemporánea. Sólo en los Estados Unidos hay 144 millones de ciudadanos cuidadosamente fichados por el Estado, frente a los 28 mil que tenía el FBI en los años del macarthysmo. La sociedad de la vigilancia avanza. Todos somos sospechosos.

En oferta

La vigilancia y la contravigilancia pueden asumir un carácter de "commodity" o mercancía. El que sigue es un anuncio, publicado en Internet, de venta de artículos de vigilancia electrónica para cualquier interesado:

"Equipo para intervención (de teléfonos) y vigilancia. Aparatos profesionales para teléfonos y espacios abiertos. Transmisores en miniatura. Grabadores minúsculos (del tamaño de una caja de fósforos). Equipo de contravigilancia para prevenir y descubrir aparatos ocultos. Decodificadores de la voz. Cámaras diminutas fácilmente ocultables (incluso en un reloj pulsera). ¡No se necesita conocimiento previo para operar este equipo!"

Otro ejemplo son los manuales que vende la empresa The Codex Online, también publicitados en Internet, destinados a equilibrar la relación de poder de vigilancia entre las instituciones y los simples ciudadanos. Estas son algunas de las cosas que enseñan:

"*Cómo* pinchar un teléfono. *Cómo* poner un micrófono en una habitación. *Cómo* interceptar una conversación por teléfono celular. *Cómo* interceptar un pager digital. *Cómo* decodificar números de teléfono de una cinta grabada. *Cómo* alterar una cinta grabadora para que grabe más tiempo. *Cómo* escuchar lo que pasa en su hogar u oficina cuando está de vacaciones. *Cómo* detectar un sistema de escucha en su oficina u hogar. *Cómo* adquirir información confidencial o personal sobre alguien. *Cómo* hackear un Website".

Dispositivos de vigilancia

Estas son, según Gary Marx, del Instituto Tecnológico de Massachussets, las nuevas tecnologías de datavigilancia:

- *Técnicas biométricas*: la biometría es el proceso de reunir información biológica sobre alguien y almacenarla en archivos. Los sistemas modernos incluyen: archivos digitalizados de huellas dactilares o imágenes en video de las personas (en una manifestación, por ejemplo), sistemas de identificación automática de la voz, la geometría de la mano o la retina, monitoreo y almacenamiento en tarjetas inteligentes de datos relativos al ADN.
- *Archivos nacionales de beneficiarios de seguros de salud*: permiten recuperar toda la información médica de una persona mediante una simple tarjeta inteligente, de uso obligatorio. Lo preocupante de esto es la creciente tendencia a un uso múltiple de estas tarjetas: para acceder a un servicio y como identificación personal.
- *Autopistas inteligentes*: emprendimientos mixtos, estatales y privados, para combinar sensores de uso obligatorio en vehículos y satélites, robots espías o cámaras ocultas capaces de reconocer las señales emitidas por aquéllos, con el fin de controlar infracciones de tránsito o de recolectar cobros de peaje en rutas.
- *Satélites espías*: no se usan sólo para control de autopistas, sino que pueden producir imágenes de objetos del tamaño de una pelota de fútbol y acceden a cualquier lugar del planeta.
- *Sistemas inteligentes de reconocimiento de imágenes*: son capaces de reconocer rostros en una multitud para localizar sujetos de interés.
- *Dispositivos personales portátiles de comunicación*: son capaces de ser interceptados y de dejar registro de horarios y lugares por donde pasó el portador. Pueden utilizarse con propósitos de cobranza de servicios o de control de empleados.

Todas estas técnicas de reconocimiento y procesamiento de información ven incrementado su poder con el cruce de datos provenientes de diversas instituciones públicas o privadas.

Imagen y mailings

"La compra de circuitos cerrados de televisión se está masificando. Diez años atrás sólo los utilizaban las entidades financieras porque el Banco Central los obligaba como medida de seguridad. Hoy es moneda corriente en estaciones de servicio, supermercados. Cualquier empresita tiene un circuito cerrado de televisión aunque sea chico", explicaba a este diario el propietario de una agencia de seguridad. Este evitó hablar sobre la posibilidad de utilizar esos circuitos cerrados para controlar a los empleados más que para protegerse de posibles ladrones y prefirió señalar que "la apertura económica hizo más accesibles los costos. El precio de un circuito cerrado depende del área a cubrir y de los elementos que se pidan, pero con 7.000 pesos hoy se puede acceder a un equipo".

A su vez, un gerente de una importante tarjeta de crédito, señalaba que "los mailings que manejamos son confidenciales y están protegidos por un sistema de seguridad internacional. Los fraudes se dan en diversa formas, no se puede negar, pero no damos información de robos porque es confidencial". Aunque agregó que "si un establecimiento quiere publicitarse a través de nuestra tarjeta, es decir que quiere que incluyamos de alguna forma en la liquidación que enviamos a nuestros clientes todos los meses la publicidad del producto que ofrece, como primera condición el comercio tiene que estar adherido a nuestra empresa. Si eso está, se hacen arreglos para negociar la publicidad. Nuestro sistema de computación es muy sofisticado y permite que se hagan segmentaciones en la base de datos. Esto significa que a cada socio, de acuerdo con el perfil que tenga, le mandamos el producto que le pueda llegar a interesar y no otro. Es decir, hacemos más eficaz la publicidad porque conocemos a nuestros clientes y sabemos lo que están dispuestos a comprar".

ontrol y de la vigilancia

S SOMOS CHOSOS

gua criminología– observar, tipificar y controlar no sólo individuos, sino también movimientos y procesos sociales. Los sistemas inteligentes –que pueden rastrear por sí mismos individuos "sospechosos"– son alimentados por perfiles, tipificaciones (muchas veces hipersimplificadas), reducciones algorítmicas, digitalizaciones, que construyen comunidades enteras de sospechosos, condenados sin juicio previo. Esto se extiende, casi insólitamente, a los sistemas de control y estudio de audiencias.

Como lo explica Oscar Gandy: "La racionalización en la economía informacional involucra una creciente, casi continua, vigilancia de los individuos en todas aquellas áreas de existencia que hayan caído bajo el control de la lógica capitalista (...) Más generalmente, podemos reconocer tendencias hacia una creciente vigilancia de los individuos con el propósito de racionalizar su comportamiento en las esferas del empleo, la conducta de consumo y la ciudadanía. El análisis de audiencias tiene relevancia para cada una y todas estas esferas (...) Más que perseguir individuos o sospechosos individuales, la nueva vigilancia de audiencias focaliza sobre categorías, grupos o 'tipos' de individuos. Así como los perfiles del 'terrorista' o el 'traficante de drogas' se usan para seleccionar a los viajeros sujetos de requisas más intensas en las aduanas, perfiles similares se usan para dirigir mensajes a las audiencias favorables o para evitar aquéllas a las que determinados mensajes atraerán poco. 'Dueños de mascotas con dos autos', podría ser un ejemplo de categoría de consumidor".

Estos avances en identificación y vigilancia plantean nuevos problemas al cuerpo central de la legislación. Defensores y críticos discuten esto mientras las ofertas y los sistemas avanzan: videocámaras que controlan a todos los empleados, incluso en los baños, discriminación por figurar en los archivos con determinados hábitos de consumo o de vida. El espectro es amplio y refinado. En los Estados Unidos, la congresista Bárbara Jordan propuso una Tarjeta Nacional de Verificación Laboral que sería requerida para cualquier empleo en los Estados Unidos. La tarjeta tendría una banda magnética de datos, y alterar o falsificar la tarjeta sería un crimen federal. El objetivo es tener la capacidad de discriminar a los individuos según características de comportamiento u orientación sexual, con base en la información genética almacenada en dicha tarjeta nacional personal obligatoria. Hay también técnicas biométricas que traducen el ADN humano en códigos de barras para una transmisión eficiente entre agencias.

El espectro es amplio y cercano. Los desafíos para el campo del derecho y para la democracia son críticos. La vieja legislación, como en el caso de la biogenética, no contempló estos derivados del progreso que ya han pasado a ser problemas estructurales de la sociocultura contemporánea. Sólo en los Estados Unidos hay 144 millones de ciudadanos cuidadosamente fichados por el Estado, frente a los 28 mil que tenía el FBI en los años del macarthysmo. La sociedad de la vigilancia avanza. Todos somos sospechosos.

Dispositivos de vigilancia

Estas son, según Gary Marx, del Instituto Tecnológico de Massachussets, las nuevas tecnologías de datavigilancia:

• *Técnicas biométricas*: la biometría es el proceso de reunir información biológica sobre alguien y almacenarla en archivos. Los sistemas modernos incluyen: archivos digitalizados de huellas dactilares o imágenes en video de las personas (en una manifestación, por ejemplo), sistemas de identificación automática de la voz, la geometría de la mano o la retina, monitoreo y almacenamiento en tarjetas inteligentes de datos relativos al ADN.

• *Archivos nacionales de beneficiarios de seguros de salud*: permiten recuperar toda la información médica de una persona mediante una simple tarjeta inteligente, de uso obligatorio. Lo preocupante de esto es la creciente tendencia a un uso múltiple de estas tarjetas: para acceder a un servicio y como identificación personal.

• *Autopistas inteligentes*: emprendimientos mixtos, estatales y privados, para combinar sensores de uso obligatorio en vehículos y satélites, robots espías o cámaras ocultas capaces de reconocer las señales emitidas por aquéllos, con el fin de controlar infracciones de tránsito o de recolectar cobros de peaje en rutas.

• *Satélites espías*: no se usan sólo para control de autopistas, sino que pueden producir imágenes de objetos del tamaño de una pelota de fútbol y acceden a cualquier lugar del planeta.

• *Sistemas inteligentes de reconocimiento de imágenes*: son capaces de reconocer rostros en una multitud para localizar sujetos de interés.

• *Dispositivos personales portátiles de comunicación*: son capaces de ser interceptados y de dejar registro de horarios y lugares por donde pasó el portador. Pueden utilizarse con propósitos de cobranza de servicios o de control de empleados.

Todas estas técnicas de reconocimiento y procesamiento de información ven incrementado su poder con el cruce de datos provenientes de diversas instituciones públicas o privadas.



Imagen y mailings

"La compra de circuitos cerrados de televisión se está masificando. Diez años atrás sólo los utilizaban las entidades financieras porque el Banco Central los obligaba como medida de seguridad. Hoy es moneda corriente en estaciones de servicio, supermercados. Cualquier empresita tiene un circuito cerrado de televisión aunque sea chico", explicaba a este diario el propietario de una agencia de seguridad. Este evitó hablar sobre la posibilidad de utilizar esos circuitos cerrados para controlar a los empleados más que para protegerse de posibles ladrones y prefirió señalar que "la apertura económica hizo más accesibles los costos. El precio de un circuito cerrado depende del área a cubrir y de los elementos que se pidan, pero con 7.000 pesos hoy se puede acceder a un equipo".

A su vez, un gerente de una importante tarjeta de crédito, señalaba que "los mailings que manejamos son confidenciales y están protegidos por un sistema de seguridad internacional. Los fraudes se dan en diversa formas, no se pueden negar, pero no damos información de robos porque es confidencial". Aunque agregó que "si un establecimiento quiere publicitarse a través de nuestra tarjeta, es decir que quiere que incluyamos de alguna forma en la liquidación que enviamos a nuestros clientes todos los meses la publicidad del producto que ofrece, como primera condición el comercio tiene que estar adherido a nuestra empresa. Si eso está, se hacen arreglos para negociar la publicidad. Nuestro sistema de computación es muy sofisticado y permite que se hagan segmentaciones en la base de datos. Esto significa que a cada socio, de acuerdo con el perfil que tenga, le mandamos el producto que le pueda llegar a interesar y no otro. Es decir, hacemos más eficaz la publicidad porque conocemos a nuestros clientes y sabemos lo que están dispuestos a comprar".

Más de dos mil quinientos asistentes, laicos, sacerdotes y monjes







Carlos Mugica.
Juan XXIII.
Enrique Angelelli.

TODOS

LA OPCION POR LOS POBRES

Se realizó en Jujuy el XII Seminario de Formación Teológica que congregó a más de dos mil quinientos integrantes del sector más progresista de la Iglesia Católica. Sacerdotes, monjas y laicos aprovecharon el encuentro para darse manija, ganar posiciones en la intrincada interna de la Iglesia y precisar su mensaje –que no temen tildar de subversivo– a la sociedad.

(Por Washington Uranga)

Hay acontecimientos que hablan por sí solos y que no necesitan de complejos análisis para entender su verdadera significación. Que más de 2500 personas hayan decidido acudir desde todo el país para participar en Jujuy durante una semana de un encuentro para intercambiar sus experiencias, buenas y malas, también para cotejar puntos de vista y, al mismo tiempo, para desahogar sus angustias e impotencias en el marco de contención que brinda una experiencia común de fe cristiana, significa de por sí un acontecimiento de una relevancia mayúscula en medio de un contexto de escepticismos, de crisis de organización y de falta de espacios de contención social.

Por esta sola razón, el XII Seminario de Formación Teológica (SFT) que se cerró ayer en Jujuy, representa un hecho que no puede pasar inadvertido para la vida social, política y religiosa del país. Mucho menos cuando tantos intentos organizativos fracasan y cuando en otros ámbitos no se logra canalizar o encontrar espacios para que la gente se exprese. Es probable que la clave del éxito de los seminarios de teología sea ese estilo de convocatoria abierta, para "cotejar" experiencias desde la fe –como lo señala el obispo de Jujuy, Marcelo Palentini–, que busca "el acompañamiento mutuo "frente a las dificultades compartidas"; "con sentido de esperanza pero sin pretender que existen soluciones mágicas", tal como lo subraya Pedro Olmedo, obispo de Humahuaca. A lo largo de doce años este tipo de encuentros ha ido creciendo en importancia y trascendencia, no sólo religiosa, sino también social y cultural, en tanto y en cuanto es un modo diferente de expresar las necesidades, las preguntas y las certezas de muchos argentinos para quienes la fe cristiana es una forma de identidad y una motivación de vida. Tal como lo expresa Orlando Yorio, uno de los artífices de estos SFT, los encuentros se han constituido en "un lugar para reconocer cada cosa concreta de la vida cotidiana", en "un tiempo para palpar la vida" sencilla y al mismo tiempo llena de complejidades de la gente que, mientras tanto, insiste en "desconfiar de grandes rótulos o de proyectos altisonantes".

Como en cualquier encuentro que alcanza la masividad que tienen los SFT, la pluralidad de perspectivas, de miradas y de maneras de entender el mundo de lo religioso, de lo social, de lo político o de lo cultural es casi inevitable. Hoy esa pluralidad se reafirma como una riqueza. Sin embargo es evidente que, aceptando énfasis y matices, hay una coincidencia básica sobre la manera de entender la historia y la religión. Desde hace doce años hasta ahora permanece vigente una marca identificatoria: mirar el mundo desde los pobres y con activa participación de los pobres. No son intelectuales que piensan sobre los pobres, sino que son los mismos excluidos quienes han encontrado en este espacio cristiano un lugar que los contiene, en el que se pueden expresar y donde intercambian con otros sobre preocupaciones similares y anhelos que se cruzan. En ese lugar también se articulan agentes (religiosas, sacerdotes, laicos activos en la Iglesia y también obispos) que cumplen una función de servicio y animación a ese espacio, pero cuya mayor virtud probablemente sea esta última: la de animar las diferentes formas de expresión sin pretender ahogarlas o conducirlas en determinado rumbo. Esta actitud –que en otro tiempo podría haber sido leída como debilidad– hoy es probablemente una de las razones de la fortaleza de esta corriente identificada con la "opción por los pobres" que quiere renovar la vida de la sociedad, de la Iglesia y la experiencia religiosa en la Argentina.

Por eso una de las mayores preocupaciones que hoy en día se plantean los organizadores es cómo garantizar que la masividad no termine ahogando las posibilidades de participación efectiva. Porque si la convocatoria creció con la gente y la gente legitimó ese espacio, la garantía de su permanencia está atada también a que los propios actores sigan sintiendo que participar tiene sentido para su propia vida y la de los demás.

Los mártires

El jueves a la noche se realizó la Celebración de los Mártires. El estadio estaba a oscuras, un Cristo yacía en el suelo y el cura Pocho, de La Rioja, tenía a su cargo el relato. En la penumbra se sucedían testimonios de mártires de distintas épocas. La tensión crecía. Luego se encendió una antorcha y el estadio se iluminó. Desde las gradas bajaban telas blancas con nombres de desaparecidos. Entre ellos, el salvadoreño Monseñor Oscar Romero, Angelelli, las monjas francesas, los curas palotinos. Muchos, entonces, salieron a las calles jujeñas a cantar "Hay que seguir andando".

en el encuentro del ala progresista de la Iglesia en Jujuy

ROGANDO Y CON EL MAZO DANDO

(Por Paula Romero Levit)

Mariana tiene 72 años. Es monja franciscana de Entre Ríos y todos los días trabaja con los cirujas. "En el año '59, nosotras usábamos un hábito bien cerrado; lo único descubierto que teníamos eran los ojos, por eso no mirábamos la realidad social" cuenta y no por casualidad, lo hace porque hoy sí la mira. Por eso se encuentra en Jujuy, en el XII Seminario de Formación Teológica, junto con más de 2500 personas que, aunque rehúsen definirse así, integran el ala progresista de la Iglesia Católica y que básicamente están allí para recobrar fuerzas, para darse manija y –aunque tampoco lo digan así– para demostrar su poder de convocatoria interno ante otros miembros menos progresistas de la Iglesia de Roma.

En la Federación de Básquet se siente la presencia del cura riojano Enrique Angelelli, asesinado en 1976 y cuyos ideales retoman, 20 años después, los participantes de los Seminarios. Angelelli, junto a Juan XXIII y el también asesinado cura Carlos Mugica, integra el santuario favorito de los asistentes, en los que las mujeres y los laicos son holgada mayoría. "Jesús vivo en la opción por los pobres" es la consigna en San Salvador de Jujuy. Como todos los años, en distintos lugares, se reúnen comunidades de base y grupos populares cristianos, que vienen de todas partes y que consagran sus vidas en el trabajo por los más carenciados y por los discapacitados. El XII encuentro comenzó el domingo pasado, cuando la coordinación pidió un homenaje al fotógrafo José Luis Cabezas. Los periodistas gráficos se reunieron en el centro del estadio y alzaron las cámaras y grabadores. Hicieron un minuto de silencio y luego pidieron justicia todos juntos, cada vez más fuerte. Los sacerdotes y los doce obispos se colocaron la cinta negra en memoria de Cabezas.

El encuentro terminó ayer, en un febrero que en Jujuy parece invierno por el frío y la lluvia. Allí tanto laicos como curas y monjas reflexionaron cómo "rescatar al Jesús secuestrado", como dice el párroco de la Quiaca, Jesús Olmedo. La "opción por los pobres" fue el eje y, como *dicen muchos*, sirvió para "cargar energías".

María Eva Maldonado, maestra y profesora de teatro, vive en Jujuy, en un barrio marginal. Con sus mejillas rosadas y su voz cálida, se encargó de preparar los disparadores del Seminario. La iglesia tiene casi dos mil años, pero sus fieles utilizan las más modernas técnicas de animación. "Fueron representaciones de las cosas más graves que pasan en el país" dice y las enumera "injusticia, ajuste, desocupación, corrupción y discriminación. No hicimos ningún manifiesto subversivo ni enaltecimos al 'Che', como cree el gobierno cada vez que uno habla de justicia social o solidaridad".

Pero a Jesús Olmedo, párroco de la Quiaca y hermano del Obispo, no lo asustan algunas palabras: "Yo siempre dije que el mensaje de Cristo es subversivo, que etimológicamente quiere decir volver las cosas a como estaban antes. Entonces, pienso en una acción que sea subversiva, como sería de la mano de Dios". Propone, además, hechos concretos. "La Biblia dice que cada 50 años los israelitas, los pobres y los humildes recuperaban sus tierras y se les condonaban las deudas. Creo que sería muy bueno, y lo digo desde la Biblia, plantear a nivel de Iglesia la reforma agraria en profundidad y que mucha gente en la Argentina recupere sus tierras y, si nunca tuvieron, que se repartan".

Los participantes se anotaron al comienzo del Seminario en distintos grupos de trabajo: Jóvenes (fue el que más inscriptos tuvo), Organizaciones Populares, Mujeres, Adicciones, Campesinos, Educación Popular, Cárcel, Comunicación, Menores en Riesgo, Personas con otras capacidades, Trabajo y Desocupación, Violencia Familiar, entre otros. Una vez inscriptos se dividieron en grupos y debatieron la forma de trabajo para implementar en cada una de las comunidades donde viven. Incluso, alguien dice por ahí que Jesús tiene nuevos nombres, como por ejemplo: Ciudadano, madre golpeada, chico de la calle, etc. La idea es desacralizar a la institución Iglesia y trasladarla a la vida cotidiana de los humildes. Por eso vestirse como uno más de los pobres, y vivir como uno más de ellos los conflictos cotidianos. "El hábito muchas veces te protege pero también te distancia" dice Mariana que viene de Mar del Plata con sus 28 años y unos cuantos de monja.

Cada día exponen las conclusiones a las que van llegando. Pero no todo es transmitir doctrina. Los nuevos cristianos creen necesario vivir la vida, disfrutar la fiesta: entre ponencia y ponencia bailan y cantan. En los intervalos, donde supuestamente no pasa nada, algunos fieles cantan "...Hay que seguir andando nomás... Angelelli, Oscar Romero, Carlos Mugica, mil compañeros, su sangre canta en nuestras cuerdas: éste es el tiempo del hombre nuevo". Aunque los cánticos no lo digan, Chiapas también integra el santoral de los asistentes.

Gladys Alcaraz, referente de comunidades de base de la diócesis de Quilmes y trabajadora social, cuenta que la utopía es siempre la misma: "La de la sociedad justa". Gladys, recuperando cierta jerga setentista afirma enfática: "Lo que el sistema hace mierda es lo que nosotros recuperamos, la persona. Y ahí está el *quiebre del sistema*".

En una provincia donde el 50 por ciento de los sueldos se pagan con bonos, que sólo algunos negocios aceptan, María Eva analiza el contexto: "Creo que la situación que vivimos es un genocidio encubierto. Porque el que es pobre se muere al no tener medios para poder subsistir".

El Obispo de Jujuy, Marcelo Palentini, vestido como todos los curas que se encuentran allí, es decir, como cualquier laico, reflexiona sobre la máxima aspiración del encuentro: "Que todos los que se dicen cristianos tengan presente que por el hecho de serlo no pueden ignorar la actitud de Cristo. Que vivió para servir y no para ser servido".



Asistieron más de 2500 personas, en su mayoría mujeres y laicos.

La consigna del encuentro fue "Jesús vivo en la opción por los pobres".

Efectos del hantavirus

La Secretaría de Turismo de Río Negro informó que la afluencia turística durante enero del '97 a San Carlos de Bariloche disminuyó en algo más de un 30 por ciento en comparación con igual mes de 1996. Según las estadísticas del organismo, el arribo de visitantes a la ciudad rionegrina viene descendiendo desde 1995, cuando se registró el máximo de ingresos de estos últimos cinco años, con algo más de 78.500 turistas. A pesar de la merma de visitantes –sólo 52.945 turistas– el sector empresarial turístico considera que en febrero la afluencia podría alcanzar la de la temporada anterior.

Los autos clandestinos

"La comercialización ilegal de vehículos proliferó en forma alarmante en los últimos años", asegura un informe de la Cámara de Comercio Automotor. Según denunció Juan Villar, vicepresidente de la entidad, en 1996 se vendieron en el país alrededor de ciento noventa mil vehículos en forma clandestina. Villar reclamó a las autoridades que intervengan contra este "flagelo" y advirtió que no sólo "adquirir un vehículo en estas condiciones es comprar inseguridad jurídica y mecánica" sino que además le significa al fisco "una pérdida de 250 a 400 pesos por auto sin transferencia o registro en regla". Finalmente Villar señaló que las ventas en el circuito legal llegaron a superar el millón de unidades,y se estima que para el 2000 las ventas alcanzarán 2 millones de operaciones.

QUE PASO CON...

Veintitres muertes, una

EL FAMOSO

El caso estalló en agosto de 1992, cuando veintitrés personas murieron por paralización de sus riñones y se encontró una causa común: todas ellas consumían el jarabe de propóleo que producía el laboratorio Huilén. La investigación judicial dictaminó que en los frascos de propóleo había distintas cantidades de una sustancia letal, el Dietil-N-glicol. La empresa se cerró y sus dueños fueron procesados. A más de cuatro años, casi no hay duda de que fue un sabotaje, pero no hay ni rastros de los culpables.



(Por Graciela Mochkofsky) **Fue una de esas tragedias que marcan un antes y un después. Antes, el propóleo era el líder de los productos naturales que ganaban espacio en un mercado ansioso por reemplazar la medicina tradicional por una alternativa, más sana y confiable. Después, la resina que producen las abejas quedó definitivamente asociada a la muerte de veintitrés personas y desapareció de las ventas al público masivo. Fue también el paso de un futuro promisorio a la ruina completa para una mujer que había dedicado su vida a la expansión del consumo naturista. Alguien le tendió una trampa siniestra y a cuatro años y medio del caso la Justicia ha sido incapaz de descubrir quién, cómo y por qué.**

La tragedia comenzó en la segunda semana de agosto de 1992: personas de clase media y alta, mayores de 50 años, morían por paralización de sus riñones. La causa: desconocida. Hasta que el Ministerio de Salud señaló como culpable a Huilén, un laboratorio naturista en expansión, lo clausuró, inició una causa penal en su contra y sacó definitivamente del mercado todos sus productos.

Lo que las víctimas tenían en común era que tomaban jarabe de propóleo Huilén. En los envases quedaban rastros de la supuesta sustancia letal, el Dietil-N-glicol, un alcohol que se utiliza como refrigerante de automóviles. El jarabe de propóleo de Huilén se elaboraba sobre la base de Propil-N-glicol, una sustancia inocua, pariente de la anterior. El laboratorio había confundido uno con otro, anunciaron las autoridades sanitarias.

La causa judicial lleva cuatro años y medio y miles de fojas pero no ha servido para responder las preguntas más elementales: ¿Cuál fue el número real de víctimas del propóleo envenenado? ¿Fue realmente el Dietil-Nglicol lo que produjo las muertes? ¿Cómo llegó la sustancia letal a los frascos de jarabe? ¿Ocurrió dentro del laboratorio o fuera de él? ¿Quién lo hizo y para qué?

El crimen perfecto

Mabel Aparicio, fundadora y dueña de Huilén, y Emilio Castro, su director técnico, trajeron el propóleo a la Argentina en la década anterior a la tragedia, y continúan convencidos de las virtudes del producto. Pasaron los últimos cuatro años y medio con un proceso en su contra por envenenamiento culposo. La pena para ese delito es de seis meses a dos años, pero como la causa lleva más

"No se controla nada"



El caso del propóleo envenenado tuvo para el Estado una consecuencia secundaria: la creación de un organismo de control, con autarquía financiera, que regiría sobre los que existían hasta entonces. Así se creó la ANMAT, Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica, que ahora supervisa al Instituto Nacional de Medicamentos y al Instituto Nacional de Alimentos, dos organismos que hasta la desgracia de agosto de 1992 funcionaban con enormes deficiencias.

Las autoridades sanitarias fueron atacadas desde todos los frentes porque el caso del propóleo puso al descubierto que los controles del Estado eran casi inexistentes. El entonces ministro de Salud nacional, Julio César Aráoz, admitió que no existían controles sobre "medicamentos que son energizantes, rejuvenecedores, etc.", y atribuyó la responsabilidad al "sistema". "Este es un país donde no se controla nada", dijo en aquel momento. Para Pablo Bazerque, director del organismo, "el caso del Dietil-N-glicol aceleró la creación de la ANMAT" aunque el proyecto que preveía su creación había sido completado varios meses antes.

Mabel Aparicio y

PROCESADA Y EN



Mabel Aparicio nunca se recuperó del golpe que significó el escándalo del propóleo envenenado. Que se la hiciera responsable de veintitrés muertes era mucho más de lo que su laboratorio, pequeño y dedicado a la medicina y cosmética naturistas, podía soportar sin desaparecer. Huilén pasó a la historia y con él los catorce años de trabajo de Aparicio, una de las primeras en producir productos con propóleo en la Argentina y dueña de la marca líder del mercado en el momento en que ocurrió la tragedia.

Aparicio quedó en la ruina completa y su nombre, asociado a la muerte. "La disposición del Ministerio de Salud de prohibir la comercialización de todos los productos Huilén le ocasionaron una asfixia obligada desde el punto de vista comercial –dijo su abogado Sergio Pizarro Posse, a **Página/12**–. El cierre del laboratorio significó también la pérdida de trabajo para más de cuarenta empleados. Todo eso se perdió y ella se fundió. Mabel Aparicio sobrelleva una tardanza injusta en el pronunciamiento judicial, y tiene que llevar la mochila de la responsabilidad por tantos muertos."

Las marcas oscuras bajo sus ojos fueron profundizándose en los meses posteriores a la tragedia. Adelgazó, se vio obligada a mudarse por motivos económicos y vivió del dinero de su familia, sobre todo un hermano, durante los años que siguieron.

Tenía 52 años en agosto de 1992. Su empresa estaba formada, incluyéndola a ella y a su director técnico, por 51 personas. "Estábamos habilitados, teníamos más de diez años en el mercado, marcas registradas, certificados, control de calidad", se defendió poco después del escándalo, cuando el ministerio la acusaba por la ausencia de habilitación y controles internos. Huilén acababa de firmar sus primeros contratos para exportar a China y Japón.

En el momento en que aumenta-

firma en la quiebra y ningún culpable

CASO DEL PROPOLEO

del doble de ese plazo no podrían ser condenados porque ya ha prescripto, dijeron a **Página/12** Sergio Pizarro Posse y Vicente D'Atolli, abogados de Aparicio y Castro.

Los diarios de esa época hablan de veintitrés muertes por contaminación con propóleo Huilén, pero en los cadáveres no se encontraron rastros de Dietil-N-glicol –cuatro de ellos, por otra parte, no fueron sometidos a autopsias por negativa de los familiares–. "No es posible establecer una relación directa entre el Dietil-N-glicol y las muertes", dijeron los abogados. El alcohol refrigerante, sin embargo, apareció en algunos de los frascos de jarabe que consumieron esas personas días antes de morir, y en otros que el Ministerio de Salud secuestró dentro del laboratorio el día que fue a clausurarlo. La noche anterior a ese secuestro alguien entró en el laboratorio a robar; Aparicio pidió que se investigara ese episodio, porque sospechaba que los envases contaminados habían sido colocados en ese momento, pero no le hicieron caso.

Además, las cantidades de Dietil-N-glicol halladas en los frascos fueron disímiles: en unos había veinte por ciento, en otro ochenta, en otros menos de diez. Así quedó descartado que el laboratorio se hubiera confundido de sustancia en el proceso de elaboración del jarabe. "El llenado fue artesanal", dijo Héctor Yrimia, tercer y actual juez de la causa (el cambio de juzgados fue consecuencia de la reestructuración judicial).

Los testimonios de familiares de cuatro de los muertos proveyeron otro descubrimiento sorprendente que complicó aún más el caso: también ellos habían tomado propóleo del frasco contaminado, sin complicaciones posteriores. María Victoria Ferraro, por ejemplo, compartía el jarabe con su yerno. Ella sufrió la destrucción de sus riñones y murió; él ni siquiera sintió molestias.

"Esto es más difícil que investigar el atentado a la Embajada de Israel –se justificó el primer juez de la causa, José Luis Méndez Villafañe–. Todo se agrava por la falta de infraestructura de la Justicia."



Mabel Aparicio, la fundadora y dueña de Huilén, en una foto tomada en la época de la tragedia.
Fue procesada y sus productos sacados de circulación. Aún no se encontró a los culpables.

El sabotaje

Casi no hay duda de que se trató de un sabotaje, aunque no hay elementos para explicar cómo ocurrió y por qué motivo. Yrimia dijo a **Página/12** que las pericias sobre las tapas de los frascos contaminados demostraron que estaban intactas, lo que probaría que el llenado fue hecho en origen. "Es decir, presumimos que el Dietil-N-glicol entró a los frascos en el laboratorio", explicó Yrimia. Pizarro Posse desechó ese razonamiento con otro: las tapas de los frascos fueron abiertas por las personas que tomaron el propóleo, por lo que no es posible saber si alguien abrió los frascos antes de que fueran vendidos pero fuera del laboratorio, para introducir el veneno. Además, dijo el abogado, el laboratorio compraba las tapas a la empresa que provee al 70 por ciento del mercado.

Tampoco hay indicios firmes en el expediente sobre la identidad de la persona que se tomó el trabajo de mezclar el refrigerante para autos con el jarabe natural. "En el mundo, los hechos delictuales se esclarecen en un 10 o 15 por ciento. La mayoría queda sin esclarecer", dijo Yrimia para explicar por qué la causa que instruye está tan vacía de respuestas.

Huilén

LA RUINA

ba el número de víctimas y se denunciaba la responsabilidad del jarabe de propóleo, Aparicio enfrentó las cámaras con un frasco del producto y una cucharita. "Miren bien, me voy a suicidar en cámaras", dijo y tragó el jarabe frente al silencio atónito de los periodistas. "Yo que luché toda mi vida por la vida, ahora estoy matando gente. Y voy a terminar presa. O muerta", exclamó quien había sido presidenta del Movimiento Ecológico Argentino.

Vio en el Ministerio de Salud y en laboratorios extranjeros a los culpables de su desgracia. Denunció que el sabotaje había sido parte de una maniobra para sacarla del mercado, que vendría a ser ocupado por laboratorios extranjeros a los que Salud autorizaría para vender el producto que a ella se le prohibía seguir fabricando. Este diario quiso conversar con ella esta semana pero su abogado aseguró que se encontraba fuera del país. "Viajó por razones de su profesión. Su aspiración es reanudar su carrera", dijo.

La crecida que asusta

Los pobladores del Litoral aguardan preocupados el pico máximo de creciente del río Paraná previsto para mañana o el martes próximo de acuerdo con lo informado por la Prefectura Naval. A pesar de que aguas arriba se inició un lento pero marcado descenso y las condiciones meteorológicas mejoraron incluso en el sur de Brasil, continúa el estado de alerta en toda la región. La cantidad de evacuados superó las 800 personas sin contabilizar las familias autoevacuadas en casa de familiares o amigos y en Itatí el hidrómetro llegó a superar los 8 metros muy por encima de lo previsto. Los senadores nacionales José Romero Feris y Juan Aguirre Lanari presentaron un proyecto para declarar "zona de emergencia " a las localidades ubicadas a la vera del Paraná, ya que "el fenómeno natural desbordó las previsiones gubernamentales".

Dos chicos muertos

Una máquina rural se desprendió del camión que circulaba por la ruta provincial número uno, en Santa Fe, y alcanzó a dos chicos que caminaban por la banquina hiriéndolos de muerte. Maximiliano Bravo, de cinco años, y Pablo Mansilla, de seis, no lograron apartarse a tiempo a pesar de las indicaciones de los profesores a cargo del contingente de 20 chicos que asistían a la colonia de vacaciones del Club de Suboficiales de la Policía Federal en el barrio Villa Yapeyú, de Santa Fe. La máquina conocida como el "Chimango" embistió al grupo de chicos que caminaban en sentido contrario. Maximiliano y Pablo no lograron apartarse a tiempo y recibieron heridas que más tarde les provocaron la muerte.

"Che, ¿vos pensás modernizar con este equipo? Imposible", le dijo Domingo Cavallo a Abdalá Bucaram cuando lo asesoró, según contó a **Página/12** el consultor Félix Jaramillo. Para Jaramillo, Cavallo es "brillante", pero el gobierno de Bucaram era demasiado débil para ejecutar su política.



AFP

Abdalá Bucaram, el dudoso modernizador que terminó echado.
Su debilidad política impidió un plan Cavallo para Ecuador.

"BUCARAM NO PODIA HACER LO DE CAVALLO"

(*Por M.E.A., desde Quito*) **¿Será Abdalá Bucaram un Menem? Esa fue la pregunta que se hicieron en Ecuador cuando el hombre de origen libanés dio señales de querer pasar a la historia como el presidente que maneja una Ferrari, hace deportes, es populista y estabiliza la economía. "Como no tenía en el país un Domingo Cavallo que se ocupara del último punto, pues se trajo al mismísimo", apunta Fidel Jaramillo, director de la consultora Multiplica y asesor independiente del ex ministro de Economía argentino en los días en que el hombre se dedicaba a elaborar el plan para el gobierno de Abdalá Bucaram. Pero lo que en la Argentina fue puesto en práctica, en Ecuador parece ir camino al cajón de algún archivo.**

–¿Cómo se veía aquí el programa económico que Cavallo llevó adelante en la Argentina antes de la asunción de Bucaram?

–No había mucho conocimiento; lo que teníamos era la propaganda que se hacían los mismos argentinos. Entre el '92 y el '94 vinieron asesores, especialistas, miembros del equipo económico a mostrar su plan, dar charlas, seguros de que era la panacea. Después del efecto tequila, el globo se pinchó y no vinieron más. Entonces, entre los economistas y empresarios, la imagen era buena: allá no hay inflación y están creciendo un poco todos los años. El común de los ecuatorianos no llegó a palpar esto. Sí estuvieron impresionados por aquello de que la Argentina es el único país de América del Sur cuyos habitantes no necesitan visa para entrar a Estados Unidos. Sin embargo, la imagen generalizada es la de un lugar en crisis, con muchísimo desempleo, precios muy altos, pérdida de los derechos laborales. Sin embargo, cuando Cavallo vino a asesorar a Bucaram no fue esto lo primero que saltó.

–¿Y qué fue?

–De un día para el otro, Ecuador era alguien en el mundo económico. Ni con 25 millones de dólares en publicidad habríamos logrado ser el polo de interés empresarial en que nos convertimos cuando se supo que el famoso Cavallo se ocuparía del plan. Parecía que en el mundo dijeran: "¿Y qué hay en ese Ecuador para que de repente Domingo Cavallo va para allá?". Además, se hicieron algunas bromas que decían algo así como: "¿Por qué Cavallo se fija en los turcos populistas y farandeleros?". A nosotros nos pareció casi insultante. Aquí siempre tuvo buena imagen, sólo se empezó a deteriorar cuando se lo comenzó a asociar a Abdalá Bucaram, –asegura Jaramillo, quien se confiesa admirador del ex ministro de Economía argentino. "Me parece brillante", dice.

–Sin embargo, en *Gestión*, la revista de economía que usted dirige, en el número de enero, se hace una crítica al Plan de Convertibilidad que él propuso.

–Es cierto. Entendemos que este gobierno políticamente tan débil (se refiere al de Bucaram) no puede implementar una paridad de cuatro mil (4.000) sucres por dólar el 1º de julio, ni iniciar reformas en el Banco Central y en el sistema financiero. El segundo problema es que no hay un equipo técnico preparado para implementar los cambios –entre los economistas de este país se cuenta que Bucaram le dijo a Cavallo que quería ser recordado como el presidente que modernizó el Ecuador. "Che, ¿y vos pensás hacerlo con ese equipo? Imposible", habría contestado el argentino–. Y el tercero es la coyuntura: el dólar está a 3.700 sucres, así que, comenzar en julio tal como fue planteado sería entrar a la Convertibilidad con un rezago cambiario.

–¿En qué se basó el rechazo de los distintos sectores?

–Hay tres grupos. Los sindicatos, agrupaciones civiles e indígenas señalan que servirá para privatizar los servicios públicos y llevar adelante un proceso de flexibilización laboral. Eso produce pánico, porque nadie ignora que el desempleo en la Argentina araña el veinte por ciento después del plan de flexibilización. Yo puedo comprender que en parte se debe a que en la década pasada había concentrada fuerza de trabajo en tareas burocráticas, no productivas, pero ese argumento no tiene peso al lado de la posibilidad de quedarse sin empleo. Entonces, ellos se opusieron desde que se difundieron las primeras medidas. Luego están los empresarios, que respetan a Cavallo pero consideran que la convertibilidad es inflexible y requiere de una fuerte disciplina fiscal para que sea exitosa. Entrar en semejante experimento durante un gobierno populista era arriesgarse demasiado. Finalmente, los que están de acuerdo coinciden en que durante años Ecuador probó todo tipo de esquemas sin éxito. La de Cavallo es una revolución que trae la convertibilidad acompañada de una serie de reformas que modernizarán al país. Dicen que en la Argentina el sistema portuario está organizado. En Ecuador un contenedor demora cuarenta y cinco días en salir, mientras que en Buenos Aires lo hace en veinticuatro. Ese tipo de cosas le daban apoyo. De todas formas, con lo que ha sucedido en las últimas semanas, no creo que en 1997 se implemente ningún plan de convertibilidad aquí.

Con tres presidentes

ECUADOR

La renuncia del general Víctor Bayas como ministro de Defensa y su reemplazo por el comandante Paco Moncayo subrayó el alejamiento militar del destituido presidente Abdalá Bucaram, quien sigue considerándose el mandatario legítimo contra sus rivales, la vicepresidenta Rosalía Arteaga y Fabián Alarcón, titular del Congreso. Ayer empezaba a perfilarse la figura de Carlos Solórzano, presidente de la Corte Suprema, como un eventual presidente de transición, mientras las FF.AA. se constituían más que nunca –incluso en la opinión pública– como fiel de la balanza en la crisis.

Página/12 EN ECUADOR

(*Por María Eva Amorín, enviada especial a Quito*) **–Basta. Ahora lo único que queremos es que nos gobierne el MPD.**

–¿El Movimiento Popular Democrático, el partido maoísta chino?

–No, MPD: Militares, Por Dios.

El chiste, que empezó a recorrer las calles de Quito como un manifestante más, puede escucharse en cualquier voz, desde las de los intelectuales hasta puesteros callejeros. "Digo yo, ¿por qué no asume el Paco Moncayo (jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas) hasta que haya elecciones?", propone Sandra Carrizo, empleada en un comercio, después de hacer la broma. Cuando se pregunta en la ciudad vieja qué opinan del militar en cuestión, casi todos consideran un hombre honesto, el héroe del Cenepa (dirigió, al ver de los ecuatorianos con éxito, el conflicto fronterizo con Perú en 1995). Pero el plan de que asuma como presidente interino del país tiene un poco menos de rating que su imagen: "Este es un país democrático, los militares no se sientan en el sillón de Carondelet", responde, casi ofendido, un viejo serrano con un mapa de arrugas en la cara que se tensan sólo ante la idea. Sí coincide con todos, "toditos" como se dice aquí, en que la respuesta a la crisis institucional que atraviesa Ecuador sólo llegará cuando las fuerzas armadas expresen claramente su posición. "Que elijan ya: el Abdalá (Bucaram), la Rosalía (Arteaga) o el Fabián (Alarcón)", reclama enfurecido un mulato flacucho que mira desde atrás los reclamos de la gente. Otros, pegaditos a los alambres, les gritan a los soldados: "¿Que no tienen mamá? ¿Que no tienen hermana?". Lo que significa, según explica el viejo arrugado, es que les están diciendo: "¿Es que acaso no tienen familia ustedes,

Identikit de los militares

(*Por M.E.A., desde Quito*) Con la salida ayer del general retirado Víctor Bayas como ministro de Defensa y la asunción del cargo por el general Paco Moncayo, jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, pareció confirmarse la caída en desgracia de Abdalá Bucaram entre los mandos militares y el nuevo papel protagónico del Ejército en la crisis que vive Ecuador. Las características principales de este Ejército son las siguientes:

• Los militares tienen una Dirección de Industrias del Ejército que depende directamente de las Fuerzas Armadas. Entre sus empresas cuentan con fábricas de calzado, industrias de ensamble de autos, la licencia de la cadena de hoteles Marriot (esto es reciente y produjo una ola de críticas), empresas de transporte naviero y mineras, productoras de fertilizantes, haciendas y el 40 por ciento de las acciones del Banco General Rumiñahui. Además, reciben un porcentaje de las regalías del petróleo.

• Las FF.AA. están en contra del plan de privatizaciones. El oleoducto y el sistema nacional interconectado se hicieron durante gobiernos militares.

• Tienen muy buena imagen entre la ciudadanía, sobre todo porque después del conflicto de Paquisha (la guerra anterior con Perú), donde perdieron, se dedicaron al trabajo de abrir caminos y a labores cercanas a lo social. Con la Guerra del Cóndor, en enero y febrero de 1995, quedaron convertidos virtualmente en héroes. Paco Moncayo, desde ayer ministro interino de Defensa, es muy popular por este motivo.

• Abdalá Bucaram dijo en su campaña electoral que las FF.AA. sólo sirven para desfilar.

• Jaime Nebot, quien perdió las elecciones frente a Bucaram, criticó las incursiones de las FF.AA. en el mundo empresarial. "No estoy de acuerdo, no es su función. Como las empresas militares ya existen, deben competir, como lo hacen las otras empresas nacionales y extranjeras".

• En esa campaña, el comandante del Ejército se mantuvo escrupulosamente prescindente. Interrogado sobre la posibilidad de un golpe si ganaba Bucaram, rechazó la teoría de plano y afirmó: "Además, la población nos conoce. Sabe que no se ha formado a los altos mandos militares en una tendencia caudillesca, sino en una perspectiva responsable. No respaldamos el proceso democrático porque lo imponga un poder externo, sino por convicción. En las FF.AA. hay la conciencia de que la democracia puede equivocarse y que puede corregir sus propios errores. Y que se tiene que madurar viviendo en democracia y experimentándola. Jamás hemos pensado en la posibilidad de una intervención militar".

sin ningún poder, las FF.AA. son la carta clave

MIRA AL EJERCITO

que no se dan cuenta lo que está sufriendo el pueblo?".

Los policías y soldados encargados de custodiar los distintos ámbitos fijan los ojos en cualquier punto del horizonte cuando reciben los insultos de la gente. "Que creerán, que nosotros no queremos que acabe todo esto también. Iras me da que no entiendan que cumplimos órdenes", se queja en voz baja un soldado mientras mastica con la boca abierta un puñado de mote tostado (maíz dejado secar en la mazorca, que se vende en la calle). Hasta ayer, los lugares con numerosa guardia policíaco-militar eran: el palacio presidencial, Vicepresidencia, la Catedral y la Plaza Grande, que están cercados, la plaza San Francisco y el Congreso Nacional.

Del lado cercado

A dos cuadras de la Plaza de la Independencia, en cualquiera de las ocho direcciones posibles, se acaban los alambres y comienza la ciudad ocupada. La mayor parte de los locales tienen las persianas bajas, aunque están abiertos y las calles estrechas de las casas coloniales parecen peatonales: sólo pasan algún que otro taxi y ambulancias. En la cuadra del Correo Central, sobre la vía Sucre –que quedó del lado ocupado por militares, porque está a menos de cien metros de la Plaza– nada está abierto, pero alguien está haciendo su agosto en pleno febrero. Es Juanito, un adolescente que tiene allí su puesto de golosinas y chifles (rodajas de plátano fritas). Su negocio es venderle a los hombres de uniforme a manchas marrones. No parece para nada preocupado, con su tablilla de madera apoyada sobre un caballete en la calle empedrada, entre las columnas de soldados, en la entrada del Correo. En un momento del viernes, cuando arrecian los gases lacrimógenos, se cubre la cara con una bufanda pero se queda afuera, sin resguardarse en el edificio abierto aunque a oscuras.

De lejos, es apenas un bulto de lana y diarios. De cerca, se trata de una india enorme acurrucada bajo el alero de un negocio cerrado. Sobre Benalcázar, a una cuadra de donde se encuentra Vicepresidencia, ella es la única civil colada en la zona prohibida. Parece dormida, con la cabeza escondida entre los brazos. "¿No tiene miedo de estar acá sola; conpolicías en las esquinas?", se le pregunta. Ni siquiera levanta la cabeza para ver a quién le están hablando. Responde algo que parece un "no" con un tembleque del cuerpo. Entonces, un soldado pide a la cronista de **Página/12** que continúe su trayecto. "Está crute (loca) la pobre", explica. Pero no cabe comparación alguna con el apodo a Abdalá Bucaram.

Ella mira una y otra vez hacia la Plaza Grande. No alcanza a ver la fuente, ni los bancos donde policías se sientan a conversar en los ratos en que todo está tranquilo. Ella está afuera, al otro lado de los alambrados, y estalla de ansiedad. Caminando, hace las quince cuadras que separan el Palacio Carondelet del Parlamento. Se encuentra con la misma foto: policías, periodistas, un poco de gente. A Lucía Samaniego le tocó el viernes salir de la Catedral, que ayudó a tomar junto con un centenar de personas hace más de una semana, antes de que estallara la huelga nacional del 5 de febrero. Todos dejaron la Catedral el viernes, día en que la Coordinadora de Movimientos Sociales (CMS), organizadora del paro, la entregó otra vez a las autoridades eclesiásticas. Luz, como la apodan, ya no está con sus compañeros pero, dice, no quiere dejar de sentirse parte de lo que está pasando. Es un sentimiento que se repite: parecería que no hubo un alma que no estuviera en la Plaza Grande el miércoles y, desde entonces, los quiteños se acercan a la ciudad vieja, gritan un rato, vuelven al trabajo; se detienen ante cualquier grupito a escuchar y discutir y ver qué está pasando. Cuando se reconocen rodeados de otros con la misma cara de expectativa, empiezan: "Fuera, loco", "Olé, olé, olé, ladrón, ladrón" y hasta una versión acorde a las circunstancias del clásico estribillo de las fiestas frutales de Guaranda: "A la voz del Carnaval/ todo el mundo se levanta/ todo el mundo se levanta/ a botar a Bucaram".



AFP

Quito es una ciudad militarizada y el Ejército mantiene el orden público en pleno desorden político.

> "Qué creerán, que no queremos que termine esto –dice un soldado–. Iras me da que no entiendan que cumplimos órdenes."

Mañana comienza la celebración de agua, bailes y feria en todo el país y los ecuatorianos ya sienten que es un clásico estar con problemas para esta fecha. En 1995, cuando vivían el conflicto bélico por cuestiones fronterizas con Perú, se les secó la bula: duelo nacional, ahorrar agua y energía eléctrica fueron las razones. En el '96 pudieron desquitarse y hacerle honor a las jornadas que en este país son feriado nacional; fue casi perfecto a no ser porque todos los excesos del caso se sucedieron entre camionetas lanzando panfletos y discursos de políticos, que aprovecharon las masas en la calle para hacer campaña electoral. Y esta vez habrá feriado, pero con el problema de la multiplicidad de presidentes todo indica que las reuniones públicas no serán precisamente una fiesta. Los guaguas (chicos) no se resignan y hace ya unos días empezaron a tirar bombitas de agua, incluso a los manifestantes instalados en los balcones de madera de la ciudad vieja, y tienen a las chicas como blanco principal. En el aeropuerto, un mulato flaquito escondido tras una columna se dedica a atacar con una pistolita que lanza minúsculos chorritos a los periodistas que llegan, acalorados, con cámaras y micrófonos, a cubrir la situación del país.

Esta historia es replay

El libreto de lo que sucede en estos días en Ecuador está escrito hace 138 años. En 1859 este país tuvo por primera vez una profunda crisis regional simbolizada en tres presidentes simultáneos. El cuestionado presidente de entonces era el general Francisco Robles, guayaquileño como Bucaram. El emergente, García Moreno, quiteño igual que Alarcón y, entre ambos, el vicepresidente cuencano Jerónimo Carrión reclamaba por su derecho a asumir la presidencia si se destituía a Robles. Rosalía Arteaga es, claro, cuencana. En el siglo pasado, la disputa era, claramente, una cuestión de poder entre regiones: la costa, la sierra y el sur lejano que quería proclamar su soberanía. El analista del diario ecuatoriano *Hoy,* Javier Ponce, opina que los protagonistas de fines del siglo XX "no necesariamente están representando la pugna entre las zonas, pero sí encarnan la desintegración nacional, un país estancado en sus estructuras y en sus vicios viejos. Inmóvil". Luego agrega que se trata de un conflicto resultante de la ausencia de identidad, "la resultante de una congénita dificultad para dialogar".

Indios a la cabeza

Protagonistas de la toma de la Catedral el 29 de enero y verdaderos responsables de que el 5 de febrero no hubiera gasolina en Quito, clave para el éxito del paro, los miembros de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador empezaron a preparar la protesta un buen tiempo antes. El 3 de febrero ya habían levantado barricadas y abierto fosas en las rutas de acceso a la capital. El 4 se ocuparon de que su gente se movilizara a las ciudades y en grandes columnas llegara a pie al centro de la sierra. Cuando el 6 el Congreso Nacional destituyó al presidente Abdalá Bucaram, votaron a favor. Esa noche, el diputado indígena Miguel Lluco, del bloque legislativo, Pachakutik-Nuevo País, que tiene seis diputados, aclaró que votaban por Fabián Alarcón pero "sabemos que él no es distinto a todos los que han gobernado hasta ahora. Lo hacemos porque con las medidas de Bucaram nuestro pueblo se muere de hambre". La segunda razón es que apuestan a que, en caso de una Convención Constituyente (o, en última instancia, Constitucional, como propone todo el resto del espectro político) será una buena ocasión para lograr la disolución del Ministerio de las Etnias y el histórico reconocimiento como país plurinacional.

El viernes dejaron la Catedral, pero no Quito. Manolo Barrera, de Asamblea Pueblo de Dios y miembro de CMS, explicó ese día que la toma incluyó parar toda actividad "incluso el culto, porque ahora lo más importante es el hambre del pueblo. Ahora tenemos que concentrarnos en cumplir con la necesidad básica de comer que tiene el ser humano". En la calle, el 5, ellos reclamaron por el hambre. Otros, por la corrupción. "Hasta ricachas se juntaron en Shieries (zona donde vivían estos indios antes de la llegada de los incas)", dice una adolescente. Ahora la "bellísima sensación" que ese día tuvo la joven ibarreña está empañada: también ella quiere que se defina quién será presidente.

Mercenarios en Africa

GRAHAM GREENE VA A LA GUERRA

El hombre habla en un tono seco, con cierto escepticismo en la voz y una energía en la mirada que desmiente el desdén de sus expresiones. Por ser un mercenario profesional muestra una seguridad y una economía de palabras que tornan enseguida ciertas las historias que desgrana entre una copa y otra de vino Burdeos. Sólo acepta entregar algunas verdades oficiales en las que entran su nacionalidad, croata; su edad, 41 años; su lugar de nacimiento, Split; sus mujeres preferidas, las morochas, y el lugar de sus operaciones: Africa.

Página/12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París) **"No crea en los mitos que le cuentan: usted como periodista debe ganar más que yo, que me juego la vida por 2.000 dólares mensuales, eso sí, casa y comida pagas, pero sin ninguna garantía de que me entierren en mi tierra si me alcanza una bala." El hombre habla en un tono seco, con cierto escepticismo en la voz y una energía en la mirada que desmiente el desdén de sus expresiones. Por ser un mercenario profesional muestra una seguridad y una economía de palabras que tornan enseguida ciertas las historias que, entre una copa y otra de vino Burdeos, acepta ir desgranando en un árido inglés en una de la mesas de su "estación preferida" cada vez que pasa por París: el restaurante La Coupole, en el Boulevard Montparnasse. Entre gente que hace la guerra por dinero sin jurar ninguna bandera el anonimato es de ley. Sólo acepta entregar algunas verdades oficiales en las que entran su nacionalidad, croata; su edad, 41 años; su lugar de nacimiento, Split; sus mujeres preferidas, las morochas, y el lugar de sus operaciones: Africa.**

Cuando dice "mi oficio es el de mercenario" lo afirma sin petulancia ni desafío, como si dijera cura o médico de niños. Comparte con otros belgas, rusos, polacos, serbios, italianos y franceses los códigos de un oficio que lo lleva "allí donde la guerra es un arte de comandos estrechos para conquistar grandes espacios... o causas estratégicas". Como había que nombrarlo de alguna manera preguntó cuál de los autores de novelas de viajes, de espías o de aventuras era el preferido. Cuando escuchó el nombre de Graham Greene enseguida propuso: "Me llamo G. G... el croata mercenario". Le quedan un par de días en París antes de embarcarse hacia el Zaire, donde se unirá a un comando de 280 mercenarios que, bajo el mando del mercenario belga Christian Tavernier, opera en el este del Zaire "a pedido y a sueldo del presidente Mobutu, que se dejó robar por los rebeldes el este del país sin que se diera cuenta". Africanos no hay, aclara enseguida, "en Africa es mejor ser blanco para estos casos. Los de enfrente tienen más miedo cuando saben que los instructores son blancos, que vienen con armas modernas y que les pagan mucho para hacer la guerra: 2.000 dólares un mercenario raso sin mucha experiencia, 7.000 un coronel, entre tres y cuatro un hombre de experiencia". Ellos, es decir "los africanos", cobran en plata local y hasta a veces les pagan con comida: "Esa diferencia también impone respeto".

G. G., que trabajó en Croacia durante la guerra y después en Bosnia Herzegovina junto a unos cuantos nacionalistas rusos que asesinaban musulmanes por 150 dólares, repite una frase oriunda de su medio: "En Africa, entre un mercenario y un soldado de cualquier ejército regular la desigualdad es una regla inamovible. Excepto, claro está, cuando se está ante la muerte". G. G. cuenta que elige las propuestas según "quien esté al mando de las operaciones. Equipos de suicidas hay muchos pero hombres que cuenten con la experiencia y las infraestructuras necesarias, ésos son pocos". Tavernier tiene un aura mítica, "un equipo de telecomunicaciones con ingenieros, helicópteros franceses de última generación, aviones a reacción, helicópteros MI 24 y un contrato con Mobutu. Ahí pagan, hay mucho riesgo pero el material y la gente son seguros".

Los 280 mercenarios contratados por el presidente del Zaire para reconquistar las zonas perdidas en el este del país trabajan con una triple misión: "Hay que instruir a los soldados, planear las ofensivas según las armas con que se cuenta y participar en los combates del tipo guerrilla para desarmar de a poco al enemigo". G. G. explica que, a diferencia de un ejército regular, las acciones de los comandos "son siempre imprevisibles para el enemigo: no saben cuántos somos, ni las armas ni equipos de que disponemos, ni cuánta información sobre laposición de sus tropas nos dieron los gobiernos occidentales amigos. Además, saben que cobramos por eso y que la guadaña de la muerte no nos asusta ni en sueños". No tiene cara de haberlo pasado muy mal y dice que se lo debe al sol de Africa: "Allá uno se quema la piel y todo se olvida".

"Esto de que me llame señor Greene me hace sentir mejor", confiesa en tono cómplice. Prevé la pregunta que viene después y se adelanta: "Sé en lo que está pensando. En estas guerras no hay moral, ni ética alguna. La imagen popular dice: mercenario es igual a hijo de puta. Es un cuento para que el enemigo tenga mejor cara. Pero en la guerra el enemigo es peor que uno y sólo lava sus crímenes porque lleva una bandera. Nosotros tenemos una causa mejor. La guerra por la guerra y el dinero, la acción porque, allá, en las ciudades, la vida no tiene mucho sabor. Se ha vuelto femenina".

"La imagen popular dice: mercenario es igual a hijo de puta. Es un cuento para que el enemigo tenga mejor cara. Pero él lava sus crímenes sólo porque lleva una bandera."



Una empresa para todo servicio

SOLDADOS DE FORTUNA S. A.

(Por E. F., desde París) **Ningún otro nombre le hubiese caído mejor a una empresa célebre en el mundo entero por su especialidad en el reclutamiento de mercenarios: Executive Outcomes. En lenguaje militar el nombre equivale a "Misión cumplida" y basta un simple vistazo a la breve historia de Executive para comprobar que el nombre no es una alusión poética. Sus contratos se cifran por millones de dólares: desde la formación para los helicópteros de combate, pasando por la "asistencia de regímenes tambaleantes", hasta las técnicas de guerrilla, el catálogo en colores de Executive Outcomes es una panoplia de servicios detallados cuya presentación deja muy atrás la imagen de "románticos asesinos" que tienen los mercenarios. Estos mercenarios de hoy viajan en aviones de primera clase, firman contratos en París y Londres y ofrecen inimitables diamantes a las rubias europeas. Implantada en Pretoria, formada por veteranos del ejército sudafricano, Executive Outcomes es una de esas empresas que juegan un papel fundamental en el mafioso equilibrio regional que se disputan los países occidentales en el continente africano. Fundada en 1989 por su actual director, Eeben Barlow, un ex miembro del controvertido servicio secreto sudafricano al servicio del Apartheid, el Civil Corporations Bureau, Executive Outcomes empezó su aventura comercial en 1992, cuando firmó un contrato para "reforzar" la seguridad de las zonas petrolíferas de Angola amenazadas por la guerra civil. Hoy, la empresa está implicada en varios conflictos y la prensa francesa encontró a muchos de sus hombres "trabajando" como instructores del ejército regular del Zaire que busca recuperar las regiones del este que cayeron en manos de los rebeldes.**

La aventura de Angola propulsó a la dimensión de "mito de eficacia" a la empresa sudafricana. Con un puñado de hombres, todos sudafricanos, es decir, ex militares del régimen de segregación racial, Barlow logró reconquistar los campos de petróleo que estaban en poder de los rebeldes de Jonas Savimbi. La operación fue tan exitosa que el gobierno de Angola contrató a Executive Outcomes con la meta de reestructurar sus fuerzas armadas. Monto del contrato: 40 millones de dólares. En 1995, la intervención de Bill Clinton puso fin a las actividades de los llamados "perros sudafricanos de Angola", pero las actividades de la empresa continuaron hasta límites ya incontenibles. Executive Outcomes se convirtió en una auténtica multinacional tentacular que agrupa hoy a unas quince "empresas pantallas" cuyas operaciones abarcan todos los campos de la ambigua "seguridad". Sigue incluso presente en Angola gracias una sede, la SRC –Strategic Resource Corporation–, que suministra instructores para la formación de una fuerza policial de acción rápida. Los sudafricanos se fueron pero la misión quedó cumplida.

La SRC creada por Barlow "para la búsqueda y la negociación con los países africanos de recursos estratégicos y mano de obra" es una hábil plataforma que esconde decenas de actividades: privatización de aeropuertos africanos, administración de zonas militares, instalación de empresas de seguridad, venta de equipos sensibles –telecomunicaciones y militar–, consejeros en comunicación especial... Pero la actividad más rentable es la de los diamantes. En 1995, las tropas privadas de Executive ayudaron al gobierno de Sierra Leona a contener a los rebeldes que se encontraban a 25 kilómetros de la capital. Se les pagó con diamantes y un año después Executive sigue asumiendo la misión de proteger las zonas estratégicas. El mismo ejemplo vale para lo ocurrido en Angola, Kenya, Mozambique, Namibia, Uganda, Sudán, Congo, Zambia, Zimbabwe. Executive llega contratada por un gobierno amenazado por la rebelión y se instaura para siempre como brazo armado de las zonas sensibles: allí donde están los diamantes y las minas, el oro y el petróleo. A través de empresas con participación minoritaria peroapuntaladas con helicópteros y misiles, el tentáculo sudafricano se lleva una permanente recompensa que combina la seguridad y los negocios.

Según un informe del gobierno de Nelson Mandela citado por la prensa sudafricana, en los últimos tres años "Executive firmó o negoció contratos con 34 países de Africa, de Medio Oriente, de Europa del Este y de Asia: Turquía contrató un equipo de buzos, Argelia entrenamiento militar, Malasia equipos para aeropuertos, Ghana y Nigeria contrataron hombres para vigilar sus campos de petróleo o las minas de oro". En las últimas semanas, el gobierno sudafricano manifestó su extrema preocupación por la estatura de una empresa oriunda de su antiguo sistema, tanto más cuanto que las actividades de Executive se enfrentan, como en el caso del Zaire, con la posición oficial de Pretoria. Los analistas políticos europeos aseguran que el gobierno de Mandela cayó en una trampa. En 1994, éste habría llegado a un acuerdo con los altos oficiales del apartheid: su desaparición del espacio político a cambio de que nada se diga sobre sus nuevas actividades. De aquí al mes de febrero el Parlamento sudafricano presentará una ley "antimercenaria" pero el poderío de los ejércitos sin banderas es tal que resulta difícil que un texto pueda contra tantas armas e intereses creados. Como lo señala un informe especial de la ONU presentado en 1996 por Enrique Ballesteros: esas empresas de seguridad que llegan a enquistarse en la vida económica de los países cuyos regímenes los contratan "se vuelven una amenaza que pesa sobre la soberanía nacional". Sin himnos ni banderas.



DyN

En un muy flojo partido, el peor del verano, Vélez derrotó 1-0 a River en Mar del Plata con un gol de cabeza de Morigi. Hubo pocas llegadas y un pobre nivel en las individualidades. Husain, Goycochea, Burgos, Solari fueron los mejores dentro de un rendimiento general muy mediocre.

Vélez le ganó a River

TRABA, MARCA Y UN GOL

0 RIVER PLATE
Burgos; Lombardi, Pena, Paz, Acosta; Escudero, Astrada, Gancedo; Gallardo, Solari; Cruz. DT: Ramón Díaz.

1 VELEZ SARSFIELD
Goycochea; Zandoná, Sotomayor, Pellegrino, Morigi; Herrera, Husain, Gómez, Bassedas; Asad, Posse. DT: Osvaldo Piazza.

Cancha: Ciudad de Mar del Plata. Arbitro: Hugo Cordero. Goles: 68m. Morigi (V). Cambios: 57m. Pandolfi por Posse (V), 70m. Medina Bello por Gallardo (R), 72m. Méndez por Asad (V), 76m. Villalba por Acosta (R). Incidencias: 72m. expulsado Pellegrino (V).

Jugaron mal. Hicieron un pobre partido. Vélez manejó más la pelota pero no fue el equipo demoledor de otros tiempos. Tuvo más y mejores situaciones pero un River con muchas ausencias se las ingenió para contenerlo y agredirlo de contraataque. El triangular se cierra el jueves con River-San Lorenzo. Con el empate son campeones los de Boedo pero si River gana por un gol habrá triple empate y el título quedará desierto.

Ni por aquí, ni por allá. Cuando no fueron Burgos o Goycochea, fue el palo, un centímetro antes o después, un segundo temprano o tarde. Combatieron en el medio y llegaron poco al área. River tuvo tres chances claritas y una aproximación a fondo, Vélez tuvo una más neta pero generó menos. Se explica fácil: Goycochea le sacó un bombazo a Cruz a los cinco, sobre la media hora Solari le cruzó el pase a Cruz que se tiró un segundo tarde y sobre la hora Cruz devolvió la gentileza al zurdo cuyo remate fue tapado en gran forma por Goycochea. Pellegrino sacó de cabeza un remate de Paz. Fueron las de River. Vélez recién apareció en el área rival con un remate de Asad a los diez que Burgos sacó al corner con una mano y más tarde Bassedas aprovechó que el fondo rival marcó mal y se metió en el área pero dio un paso de más, quedó mal perfilado y tiró afuera. La última de Vélez, tercera que generó, le dio tres posibilidades de gol en la misma instancia: centro de Morigi, cabezazo de Herrera, poste, Asad y Pena en la línea sacó al costado. de ahí centro, palomita de Bassedas, apenas afuera. El recuento engaña. Parecen demasiadas situaciones para un solo tiempo. No fue así. River arrancó mejor porque Solari-Gallardo encontraron espacios con su movilidad a espaldas de Gómez y Cruz arrastraba a Pellegrino y Sotomayor. Cuando Husain y Gómez apretaron las tuercas, River sólo pasó esporádicamente el medio campo y la pelota fue de Vélez que lateralizó demasiado, no tuvo sorpresa ni profundidad y sólo fue el esqueleto del gran equipo que se conoce. Prevaleció porque Zandoná y Morigi fueron salida y aporte por afuera, Lombardi y Acosta no se desprendieron nunca. Los demás jugaron en un espacio reducido y el partido se hizo trabado, cortado, aburrido.

No hubo cambios en el segundo tiempo. Salieron a jugar con papel de calcar e hicieron otros veinte minutos aburridos. El gol de Morigi, cabezazo a un tiro libre desde la derecha de Pandolfi por falta a Asad, le puso un poquito de pimienta al partido. La sal se la puso la expulsión de Pellegrino –falta fuerte cuando estaba amonestado– porque dejó con uno menos al que ganaba y al que perdía con toda la obligación de aprovechar ese hombre. Ramón Díaz movió el banco, puso a Medina Bello por un Gallardo que había desaparecido y a Villalba por un defensor. Vélez armó dos líneas de cuatro y dejó solito a Pandolfi arriba. River fue todo ese cuarto de hora pero confundió los caminos. Y cuando se confunde Medina Bello suele tirar de cualquier lado. Si no le sale, termina en la tribuna. Por ese cabezazo de Morigi, porque River se acordó tarde de ponerse las pilas, el partido terminó como terminó.

Por grande, por tradición, por camiseta, River tiene más obligaciones aunque pusiera un equipo con mayoría de suplentes, con muchos ausentes ilustres y con dos pibes recién estrenados. Pero Vélez, a fuerza de ganar tanto se creó las mismas obligaciones. Y este Vélez estuvo casi completo a excepción de Chilavert, Cardozo y Camps, no respondió a sus expectativas. ¿Qué técnico habrá quedado más disconforme?

Larga el TC en Santa Teresita

El circuito semipermanente "Triángulo del Tuyú", de Santa Teresita, recibirá la primera prueba del año del Turismo Carretera, que esta temporada tiene inscriptos 61 competidores. La discusión se renueva: ¿Ford o Chevrolet? ¿Podrá terciar Dodge? Hoy habrá tres series clasificatorias a cinco vueltas al circuito de 9.540 metros y a las 12 se largará la final con un recorrido de veintiún giros y 48 autos en pista.

El TC inaugurará su nueva reglamentación, que autoriza caja de velocidad de cinco marchas, modificación en las medidas de los alerones traseros y un tope de 120 kilos para el lastre que deberán cargar los autos ganadores. Ernesto Bessone y Juan María Traverso son los pilotos emblemáticos de Ford y Chevrolet, pero Ramos, Urretavizcaya, Martínez y Pernía correrán para el "óvalo", mientras que Minervino, Satriano, Iglesias y Marcos Di Palma lo harán para el "chivo".

Copa Davis

DOS A LOS CUARTOS

Australia e Italia se clasificaron a los cuartos de final de la Copa Davis de tenis, tras ganar ayer sus partidos de dobles y colocarse con un inalcanzable 3-0 sobre Francia y México respectivamente. Alemania, Holanda y Brasil descontaron la ventaja que les llevaban España, Rumania y Estados Unidos aunque estos equipos se imponen 2-1. Suecia vence a Suiza y la India a República Checa por 2-1, tras haber ganado un single cada uno el viernes. Hoy será la tercera y última jornada con la disputa de los individuales restantes.

Los infalibles "Woddies", Mark Woodforde y Todd Woddbridge, australianos vencieron a Guy Forget-Guillaume Roux por 7-6 (8-6), 6-4, 6-3 y eliminaron a Francia, actuales campeones. Italia logró el tercer punto ante México en Roma cuando Diego Nargiso-Stefano Pescosolido derrotaron a Alejandro Hernández-Leonardo Lavalle por 6-1, 3-6, 7-6 (9-7), 6-3. Los alemanes Marc Goellner-David Prinosil vencieron a Carlos Costa-Alex Corretja en Mallorca por 6-2, 6-2, 6-3; los holandeses descontaron la ventaja rumana en Bucarest cuando Paul Haarhius-Jacco Eltingh derrotaron a Ion MoldovanRazvan Sabau por 7-6 (7-4), 6-4, 6-3 y en Riberao Preto, los brasileños Jaime Oncins-Gustavo Kuerten se impusieron a los norteamericanos Alex O'Brien-Richey Reneberg por 6-2, 6-4, 7-5. Suecia pasó al frente sobre Suiza. Mikael Tilstroem-Niklas Kulti les ganaron a Marc Rosset-Lorenzo Manta por 5-7, 6-4, 6-3, 5-7, 6-4. India también se puso 2-1 sobre República Checa luego de que Mahesh Bhupathi-Leander Paes superaran a Petr Korda-Martin Damm por 7-6 (9-7), 6-3, 6-4. Por último, Sudáfrica se puso 2-0 sobre Rusia cuando Wayne Ferreira le ganó a Andrei Cherkasov por 7-5, 6-3, 3-6, 4-6, 8-6, el single suspendido por lluvia.

NOTICIERO

ESPAÑA. Ganó el equipo de Jorge Valdano y hoy debuta Carlos Bilardo en el fútbol español. Con gol de Karpin a los 6 minutos, Valencia superó como visitante a Real Sociedad por 1-0 en el adelanto de la fecha 23 de la Liga. Hoy juegan Atlético de Madrid-Compostela, Racing-Sporting, OviedoValladolid, Rayo-Athlétic Bilbao, Betis-Extremadura, Hércules-Real Madrid, Deportivo La Coruña-Celta, Tenerife-Logroñés y Espanyol-Barcelona. El equipo de Bilardo, Sevilla, visita al Zaragoza.

NACIONAL B. All Boys le ganó 1-0 de visitante a Los Andes y Almagro venció a Gimnasia y Tiro por 3-1 en los dos partidos de la sexta fecha de la Zona Campeonato disputados ayer. Hoy a las 11 y televisado por América Dos juegan Morón-Argentinos. En los adelantados, Godoy 1 Quilmes 0, Rafaela 3 Belgrano 3 y Central Córdoba 1 San Martín SJ 0. Sigue siendo líder Argentinos con 15 puntos escoltado por Godoy Cruz y Central Córdoba con 13. Por la Etapa Permanencia y en la Zona Metropolitana, Arsenal 1 Atlanta 1, Chicago 3 Temperley 1, Italiano 1 Sarmiento 0 y Estudiantes 0 Chacarita 1. Por la Zona Interior, Instituto 1 Haig 0. Hoy juegan AldosiviAntoniana, San Martín T-Gimnasia ER. Anoche jugaban Chaco For EverAtlético Tucumán.

RUGBY. El seleccionado juvenil argentino, Los Pumitas, apabulló al de Uruguay por 85-10 en un partido amistoso jugado en el Carrasco Polo Club, de Montevideo. La revancha será el 22 en Buenos Aires.

BASQUETBOL. Boca sigue liderando el Grupo A1 y Andino y Peñarol el A2 de la Liga Nacional tras los partidos del viernes que tuvieron estos marcadores: Boca 103 Olimpia 95 (A1), Racing 114 Peñarol 135, Quilmes 93 Obras 87 y Estudiantes de Olavarría 103 Andino 106 (A2).

NBA. Esta noche se realizará la versión 47 del Juego de la Estrellas que convoca a las mejores figuras de la Liga de básquetbol norteamericana. Desde las 20.10 se podrá ver en directo por ATC y la cadena de cable ESPN. En el equipo del Este estarán Anfernee Hardaway, Hill, Jordan, Pippen, Baker, Brandon, Tim Hardaway, Laettner, Dummars, Mutombo, Rice y Weber. En el del Oeste jugarán Payton, Kemp, Olajuwon, Stockton, Garnett, Gugliotta, Jones, Malone, Richmond, Schremp, Gattling y Sprewell.

BOX. El británico Lennox Lewis se apoderó del título mundial de los pesados en la versión del Consejo al vencer al norteamericano Oliver McCall por nocaut técnico en el quinto round de la pelea celebrada en Las Vegas. McCall, un hombre que busca recuperarse de la drogadicción y el alcoholismo, prácticamente dejó de pelear en el tercer asalto, bajó su guardia y se fue a un rincón. En el quinto la pelea fue detenida.

ESCOLASO

Quiniela vespertina (Letras D-F-M-T)

1	7655	11	9990
2	2876	12	5122
3	2706	13	4007
4	0923	14	3381
5	8619	15	4328
6	0404	16	2660
7	1258	17	9340
8	0909	18	8700
9	8083	19	7113
10	0778	20	7269

Provincia (Vespertina)

1	9537	11	0218
2	9495	12	6922
3	5174	13	4380
4	2913	14	4194
5	7943	15	3749
6	6836	16	6584
7	2003	17	4691
8	0347	18	4262
9	5979	19	7741
10	3361	20	6550

Nacional (Vespertina)

1	27.655	11	19.990
2	02.876	12	35.122
3	12.706	13	14.007
4	10.923	14	13.381
5	28.619	15	24.328
6	10.404	16	22.660
7	21.258	17	09.340
8	20.909	18	08.700
9	08.083	19	07.113
10	10.778	20	17.269

Bonaerense

1	19.537	11	40.218
2	29.495	12	06.922
3	05.174	13	44.380
4	12.913	14	04.194
5	07.943	15	33.749
6	36.836	16	16.584
7	12.003	17	34.691
8	10.347	18	14.262
9	35.979	19	27.741
10	03.361	20	26.550

Santa Fe

1	26.395	11	35.671
2	04.049	12	06.587
3	35.200	13	19.071
4	16.316	14	10.903
5	04.314	15	04.706
6	10.723	16	20.665
7	03.318	17	20.628
8	23.147	18	25.010
9	13.931	19	26.661
10	13.772	20	20.840

Poceada

1	00	11	40
2	04	12	55
3	06	13	58
4	07	14	60
5	09	15	69
6	13	16	76
7	19	17	78
8	22	18	81
9	22	19	83
10	28	20	90

José Pekerman a la vuelta de Chile

"SOMOS UN EQUIPO ATIPICO QUE NO LLEGO A SU TECHO"

José Pekerman y los chicos del Sub-20 llegaron anoche desde Chile. En el predio de la AFA fue el reencuentro con los familiares y amigos, la hora del balance final antes de pensar en Malasia. El técnico dejó algunas hojas de su librito abierto:

Regresó el juvenil Sub-20 que acaba de ganar el Sudamericano de la categoría y la clasificación para el Mundial de Malasia. Su entrenador repasa el torneo, compara el plantel con el grupo anterior y especula con el futuro.

–¿En qué se fija primero para elegir a un jugador?

–Se trata de buscar aquellos jugadores que tienen mayor proyección. Elegir bien a aquellos que tengan las condiciones mejores para jugar a un nivel internacional. Hay condiciones básicas que tiene que tener un jugador de fútbol. No podemos hablar de una sola prioridad. La condición técnica, la condición física, la condición táctica y también la condición humana.

–¿Cómo se maneja para ver jugadores en todo el país?

–Todo lo hacemos solos, no tenemos apoyatura de otros directores técnicos. Acá somos dos directores técnicos, Hugo Tocalli y yo, con dos preparadores físicos y el cuerpo médico. Las observaciones las hacemos en Buenos Aires, en Rosario, en La Plata, en las distintas provincias. Vemos equipos de regiones, vemos las competencias de inferiores en Buenos Aires y después citamos a aquellos jugadores que tienen condiciones y los vamos nivelando un poquitito, porque no se juega igual en todo el país.

–¿Con quién elige?

–La elección pasa casi unipersonalmente por mí. Lo que sí, tenemos una buena relación con los técnicos de todos los clubes y siempre conversamos, pedimos información. Es necesaria esa buena comunicación porque todos nos ayudamos para lograr algo que es importante, como un equipo nacional.

–¿Qué diferencias hay entre la Sub-20 de hace dos años y ésta?

–Hay muchas diferencias. Aquel proceso contó con muchos jugadores exclusivamente de inferiores. Casi todo el plantel era de jugadores que no habían jugado mucho en primera, a excepción de Biagini, que tampoco era titular en Newell's, pero sabía lo que era jugar en un primer equipo. Esta selección tiene un sesenta por ciento de jugadores de primera.

–¿Eso es mejor o peor?

–Se nota para las dos cosas, para bien y para mal. Para bien porque en algún momento el jugador puede demostrar sus condiciones, porque de hecho, nadie llega a un primer equipo si no tiene algo. Todos estos chicos tienen ese talento especial y en algún momento del partido pueden marcar una diferencia. Para mal, porque los clubes no los quieren ceder y entonces es muy difícil trabajar con ellos.

–Pero a este torneo la Argentina llegó bien preparada...

–Empezamos a trabajar quince días antes, la diferencia la da el que a los jugadores los conocíamos de mucho tiempo atrás. El trabajo individual se había hecho en distintas etapas, ya teníamos el seguimiento y ya habían participado en entrenamientos. Faltaba, digamos, la puesta en escena, que es cuando un equipo ya necesita jugar, necesita continuidad con una misma formación.

–¿Cuál es la columna vertebral de este equipo?

–Lo nuestro es muy variable, es un equipo atípico. Reconozco que un equipo casi siempre tiene una columna vertebral. Acá, todavía no podemos hablar de eso. Podemos hablar de buenos jugadores que están buscando afirmarse. Yo creo que todavía este equipo no ha tocado su techo.

"No

Insiste en no confirmar el equipo, espera la recuperación de Hernán Crespo y ahora la de Hernán Díaz, que tiene un golpe en la zona hepática. Más tranquilo después de haber lidiado con la prensa, el técnico sigue protestando por el sistema eliminatorio, vislumbra un partido difícil pero no imposible y sostiene que la clave será no dejarle manejar la pelota a Colombia.

Página/12 EN COLOMBIA

(Por Carlos Stroker, desde Santa Marta) **El director técnico de la selección nacional está tranquilo. Se lo ve distendido luego del último choque que tuvo con la prensa. Pero ahora, más sereno, habló exclusivamente del partido, de los preparativos, de fútbol y se quejó otra vez del sistema eliminatorio. Antes de recibir a los medios se hizo un minuto de silencio en memoria de José Luis Cabezas. Después fue el tiempo de la selección.**

–¿Le sirve a la selección un empate en Barranquilla?

–No se puede predecir. Hay momentos y momentos. Si jugás un partido y te perdés muchas situaciones de gol y empatás, creo que no, pero si jugás mal y empatás en el último minuto, creo que sí.

–Esto quizá tenga que ver con el actual sistema de eliminatorias. Ya está a punto de finalizar la primera ronda, ¿qué ventajas o desventajas tiene el actual sistema?

–Este sistema es una porquería, tanto para los técnicos como para los jugadores como para las federaciones. Nosotros, los entrenadores, no tenemos los jugadores el tiempo necesario y para nuestro juego es fundamental. Los jugadores se cansan de ir y venir y las federaciones pierden plata. De que era perjudicial se dieron cuenta ahora y yo ya lo dije antes. Justo a mí me tocó ser el técnico, pero ya está. Creo que este sistema va a cambiar para las próximas eliminatorias.

–¿Hablaron del tema con Julio Grondona?

–Hablamos poco y me dijo que no era bueno para las federaciones. Quizá sea bueno para la Confederación Sudamericana. Las eliminatorias se juegan en dos años y se pierden de hacer 25 partidos amistosos.

–¿Esto influye en el rendimiento del equipo?

–Seguro, yo tengo a los jugadores unos días antes, mientras que otros entrenadores no tienen el mismo problema.

–¿Qué le preocupa del equipo argentino?

–El equipo está bien, está tranquilo y yo también. Cuando uno ve que el

Un gancho al hígado



AFP

Hernán Díaz antes de la lesión.

(Por C.S, desde Santa Marta). La selección vivió otro día agitado. Por la mañana, en la práctica a puertas cerradas, el posible equipo titular venció 4-1 a los suplentes, pero Hernán Díaz sufrió un golpe en la zona hepática y está bajo la lupa médica. Al mediodía Passarella confirmó un secreto a voces, que Gustavo Zapata será el volante central frente a los colombianos y por la noche llegó Gabriel Calderón.

"Fue una punta en la zona hepática y nada más. Teníamos temores porque Hernán fue operado de apendicitis hace poco, pero no pasó de un dolor. Mañana va a poder entrenarse normalmente con el resto" dijo el doctor Luis Seveso tratando de llevar tranquilidad, aunque después de lo que ocurrió con Crespo nadie cree mucho en las informaciones oficiales. En la práctica de La Remonta, los titulares ganaron 4-1 a los suplentes reforzados con tres chicos del Unión Magdalena. Camps, que jugó por Crespo quien se recupera de su contractura, hizo dos goles. Berizzo de cabeza y Claudio López de afuera del área hicieron los otros. Passarella paró a un equipo con líbero y stopper, que sería la posible formación del miércoles: González; Berizzo; Sensini, Paz; Hernán Díaz, Simeone, Zapata, Verón; Ortega; López, Camps.

Daniel Passarella adelanta el partido del miércoles

NOS VAMOS A SUICIDAR"

equipo aparece, está tranquilo y en los entrenamientos vi que el equipo apareció. La única duda es la de Crespo.

–¿Argentina es el rival que va a medir el rendimiento de Colombia?

–Ojalá, pero con un triunfo nuestro. Aquí hubo partidos muy complicados, como los de Paraguay. A veces el partido más fácil se hace el más difícil y a veces el más difícil se hace el más fácil.

–¿Como va a hacer la Argentina para controlar el juego de Colombia, un equipo que se caracteriza por tratar y tener bien la pelota?

–Tratamos de prever todo eso, pero los jugadores tienen que estar despiertos, atentos, concentrados en el partido. Aunque el fútbol es como la medicina, aquí dos más dos no son cuatro. Preparás a un jugador para controlar a Ortega y, con talento, Ortega se te escapa y te liquida un partido. El talento de los jugadores supera esos controles.

–¿Hay un jugador más confirmado?

–Sí, Zapata. Y no me preguntes más. El equipo lo voy a dar un día antes del partido. Si es que el técnico de Colombia hace lo mismo, si no no voy a dar ventajas y lo daré después que él.

–Colombia ya se sabe.

–No, todavía no lo sabe, recién le llegaron los jugadores de México. También debe esperar para confirmar el equipo.

–¿Van a salir a apretar a Colombia?

–Para la Argentina sería suicida dejarle manejar la pelota a Colombia. No nos vamos a meter atrás y si se presenta la oportunidad de apretar lo haremos. Hay que ser inteligentes y no esconderse, no nos vamos a suicidar. Colombia es una selección que juega bien al fútbol, pero nosotros estamos muy confiados. Vamos a jugar de igual a igual. La idea es no jugar cerca de nuestro arco. Estamos ansiosos pero lo controlamos. Vamos a la playa juntos, miramos la televisión, hacemos cosas para distraernos, pero la ansiedad está siempre ahí, adentro.

–¿Vio a la selección juvenil que ganó el Sudamericano y se clasificó para el Mundial?

–No, no tuve la oportunidad de verla, aquí no pasaron los partidos.

–¿Le sorprendió que saliera campeón?

–No me sorprende, Pekerman tiene muy buenos jugadores, se entienden bien, no es descabellado que hayan salido campeones.

–¿Es distinta la manera en que Pekerman y usted ven el fútbol?

–Nosotros tenemos una manera de ser y me alegra lo del seleccionado juvenil. Somos muy parecidos con Pekerman, a diferencia de que él tiene a los jugadores todo el tiempo que quiere y yo, por ahí, tengo a un jugador un día antes del partido.

–¿Con qué resultado se va conforme de Colombia?

–Me voy conforme si jugamos bien y si jugamos bien tenemos más posibilidades de ganar.



La selección se entrena en Santa Marta. Anoche llegaba Calderón y se lesionó Hernán Díaz.

González, Sensini, Berizzo, Simeone, Verón, Ortega serán titulares. A Zapata lo confirmó ayer. ¿Crespo y Díaz?

Quién es Carlos Valderrama

EL UNICO PIBE NACIDO EN EL CARIBE

(Por C.S., desde Santa Marta) **Jaricho Valderrama fue un zaguero central de gran técnica que jugó en el Unión Magdalena con varios argentinos, entre ellos Perfecto Rodríguez y Rubén "Turco" Davis. Uno de sus hijos, Carlos, heredó aquella habilidad y de los amigos del padre las primeras enseñanzas del fútbol y el apodo. El "Pibe" es el hijo dilecto de Santa Marta y de su barrio El Pescadito, donde lamentan su ausencia en el Carnaval que empezó ayer.**

Cuando colgó los botines, Davis abrió una parrilla "argentina" en la ciudad que rápidamente se convirtió en lugar de reunión de viejos compañeros del Magdalena. Jaricho era uno de los habitués y cada vez que llegaba Davis repetía la fórmula del saludo: "¿Y, como está el Pibe?". Un periodista encontró curiosa la palabra "Pibe" y cuando veía a Carlitos con Jaricho repetía aquel "Pibe" de Davis. Pueblo chico, el apodo quedó para siempre. En el barrio de pescadores donde nació y donde todavía está la casa paterna, Carlos dio los primeros pasos en el fútbol hasta que inevitablemente llegó al Unión Magdalena. En el '79, a los 18 años, fue llamado a la selección de Santa Marta que dirigía Perfecto Rodríguez y, dos años después, Rodríguez y el hijo de su amigo se reencontraron en el Magdalena. El técnico argentino lo hizo debutar a los 20 años en primera división y aunque Valderrama la rompió, su entrenador no quedó conforme. Gambeteaba mucho, tocaba bien, pero no pateaba nunca. Entonces le hizo hacer horas extras en las prácticas: "Pateá al pie de apoyo del arquero", insistía. La primera vez que el Pibe hizo un gol desde fuera del área salió corriendo al banco, se abrazó con Rodríguez y le dijo: "Profesor, estoy asustado, hice un gol desde afuera". La relación de Valderrama con los argentinos también pasa por los colores. Rodríguez hizo jugar a la selección de Santa Marta con la camiseta de Chacarita –su club de siempre– en lugar de la azul y blanca el día que puso al Pibe y cansado de que el Unión jugara cada domingo con colores distintos implantó la actual azulgrana que trajo de un viaje de Buenos Aires. Era un juego de San Lorenzo que Rodríguez compró en Constitución. Pero no todos los argentinos le traen buenos recuerdos al Pibe. En el '87 Jorge Castelli pidió su venta a los directivos del Magdalena. Se fue al Millonarios, después al Deportivo Cali y luego al Montpellier y al Valladolid y ahora en el Tampa Bay norteamericano, pero siempre en Colombia. Aunque sea el Pibe.



AFP

Carlos Valderrama.

Ganó Colombia

Colombia le ganó 1-0 a Eslovaquia el partido amistoso que disputaron anoche en Pereira, a 170 kilómetros de Barranquilla. Asprilla, de tiro libre, a los 52 minutos, hizo el gol. Hernán Darío Gómez puso a Mondragón, Cabrera, Bermúdez, López, Galeano; Serna, Estrada, Pacheco, Valderrama; Asprilla, De Avila. Hoy llegarán a la concentración los "mexicanos" Alvarez, Mendoza y Valenciano que serán titulares en lugar de Estrada, López y de Avila. Freddy Rincón tiene un golpe en la espalda y si no puede jugar será sustituido, como ayer, por Pacheco.

Historias costeñas

CACHURRA MONTO A LA BURRA

(Por C.S., desde Santa Marta) Este es un lugar de leyendas. Tanto que la famosa frase "Cachurra montó a la burra" salió de la costa colombiana. Cómo llegó a ser un juego infantil y de qué modo se hizo popular en Argentina hace varias décadas es un misterio. García Márquez es un gran cuentista, se sabe, pero aquí abundan los cuenteros que cuentan que la frase tiene su origen en la iniciación sexual de los costeños de mediados de siglo. Los adolescentes vírgenes de Santa Marta, Barranquilla o Cartagena se escapaban en grupo al campo, a los pueblos agricultores del interior, alquilaban una burra, la llevaban a un lugar discreto y se iniciaban. Suena a cuento, pero diez años atrás un censo extraoficial en la costa dio el dato de que el 50 por ciento de los consultados había tenido su debut sexual con una burra. Pero, además, en los pueblos del interior se celebra anualmente "El Día de la Burra" en la que los jóvenes hacen desfilar a todas las burras del pueblo, engalanadas, con vestidos de mujer y al fin de la jornada se elige a la reina como si se tratara de un concurso de belleza. Lo único que no supieron decir los costeños es quién es Cachurra.

EL CENTROFORWARD MURIO AL ATARDECER

(*Por Daniel Lagares*) Con Osvaldo Soriano hay que hacer como hizo el Míster Peregrino Fernández con aquel audaz rematador de penales. Ese que en el minuto final se paró desde los doce pasos, pateó, la pelota dio en un palo, en el travesaño, en el otro, recorrió la línea y se metió, mansamente. Después, cuando el Míster le comentó la suerte que habían tenido, el rematador explicó que aquel remate fue fríamente calculado y se lo demostró en un entrenamiento repitiendo el tiro, con matemática precisión. "Nunca más patea un penal", fue la sanción de Fernández. Con Soriano hay que hacer lo mismo. Prohibirle que se muera.

Eso, que ha muerto, han dicho los diarios esta semana. Tampoco hay que creerle todo a los diarios. Dijeron que había muerto un periodista, un escritor. A las 6 de la tarde. Pero también era un centroforward, zurdo, al que los años condenaron a la condición de hincha.

Tal vez hubiera estado conforme con todo lo que se escribió de él y su obra en estos días. Cientos de líneas lo recordaron. Amigos, periodistas, escritores vaciaron las lágrimas a golpes de tecla. No faltó libro por elogiar, nota por alabar ni anécdota que contar. Cada uno ejerció el derecho de manifestar el último homenaje. Es una pena que la pelota no hable. Soriano fue todo lo que ya se dijo, pero también era un hombre de fútbol. Ex jugador, cronista, hincha. No son casuales entonces esta nota ni la que completa la página. En la sección Deportes y vecinas a la contratapa donde cada domingo vivía aquel Míster o regresaban como fantasmas, al día siguiente de algún partido, los desaguisados de la selección de turno, exagerados hasta el absurdo por su sarcasmo. A riesgo de imitarlo en la exageración, es tentador decir que al Gordo le importaba más el fútbol que otra cosa.

> "Bajo su talento hizo crónicas incomparables y creó un estilo intransferible. Para los lectores era Maradona, para técnicos y jugadores un grano en el trasero y para los especialistas estaba bajo sospecha: '¿El Gordo sabrá de fútbol?'."

Miraba de reojo a quien no entendía de fútbol porque entenderlo es gustarlo y para gustarlo hay que tener sensibilidad. "Si no sabe lo que es un corner al primer palo", dijo una noche en algún bar cuando se hablaba de periodismo y alguien recordó *La Opinión*, su paso por ese diario y a Jacobo Timerman. Ya es mito la anécdota de cuando el editor le dio una sala especial "para que piense" y Soriano encontró la excusa ideal "para hacer lo que más me gustaba. Es decir, nada". Quien crea que con los años cambió, se equivoca. Al Mundial 90 viajó para hacer crónicas para *Il Manifesto*. De aquí se fue con ganas de pasear y de ver todo el fútbol posible, de modo que le escapaba a los llamados desde Buenos Aires y puso en más de un aprieto al enviado "oficial", quien suscribe.

–Osvaldo...hablé con Tiffenberg y me dijeron que le pida una nota para el partido con Camerún.

–Ah... ¿sí?...

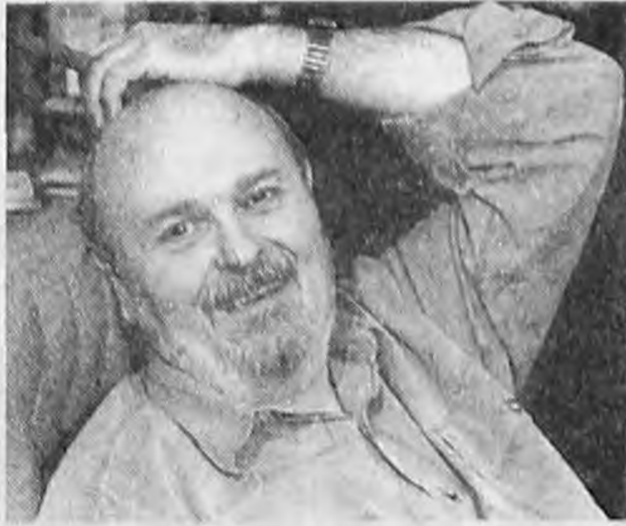
–Sí, y Pasquini Durán también. Bueno, Pasquini insultó un poco...

–Ah... ¿sí?... dígale que no me vio, que no me encontró...

Se fue, divertido. Escribió cuando quiso. Y no quiso ir al Mundial 94. Intuía que tendría que vivir arriba de los aviones y que su idea de sentar base en el saloon de un pueblo perdido y contar desde el Mundial se le iba a ser difícil por su nulo dominio del inglés. Carencia por la cual no dejaba de recriminarse.

Pasaba poco por la redacción pero así como decía "sale linda la paginita" también se encargaba de ser implacable en la crítica. Tenía la impunidad del que no es especialista cuando escribía sobre fútbol. Si despreciaba la capilla literaria, más gracia le causaban otros empecinamientos. Bajo su talento hizo crónicas incomparables y creó un estilo intransferible. Para los lectores era Maradona, para técnicos y jugadores un grano en el trasero y para los especialistas estaba bajo sospecha: "¿El Gordo sabrá de fútbol?". Gordo, mayor, inundado de tabaco, por supuesto no podía sumarse a ningún picado de los periodistas jóvenes, una verdadera prueba de fuego. Lo que escribía de fútbol, ¿era sólo imaginación de escritor o ese don le permitía contar historias de un tema que realmente conocía? ¿Habrá sido centrodelantero y zurdo? ¿No será que le gusta el fútbol y leyó mucho? Una noche, casi sobre el filo del cierre, a la hora que solía pasar por la redacción, le tendí una trampa. Hablamos. De fútbol, por supuesto. Respetaba mi imposibilidad de tutearlo. Soriano mascaba su cigarro, yo terminé el atado, hice un bollito con el paquete y en ese instante histórico intuí que la prueba de fuego estaba en mis manos. Con descuido tiré el bollito al aire calculando que cayera cerca de Soriano. Soriano ni miró la trayectoria de la pelota. Siguió hablando de lo mal que lo ponía Redondo con la calesita y de golpe, como un rayo, cuando el bollito estaba por caer, metió un zurdazo con el borde externo, "tres dedos" y la puso bajo un escritorio, tácito arco sin red. Ese tipo sabía de lo que escribía.

Alejandro Amdan



Osvaldo Soriano no creía en Dios pero profesaba su fe por San Lorenzo. La exponía con orgullo en redacciones, mitines literarios y hasta en las discusiones políticas. Era hincha de un equipo, lo cual lo transformaba de inmediato en uno más de la multitud que ama al fútbol. Y desde el fútbol encontró también su propia tribuna. Sea, entonces, también válida la despedida desde las páginas de Deportes del diario que ayudó a construir, del que se sentía orgulloso y al que tampoco le escatimaba sus críticas. Como hace un hincha con el equipo de sus amores.

UN

(*Por Ezequiel Fernández Moores*) Aquel febrero de 1994 Eduardo Galeano llegó a la casa de un periodista buscando chequear algunos datos para su último libro, *El fútbol, a sol y sombra*. Algunas de las dudas del escritor uruguayo eran meramente estadísticas. "¿Es cierto que Sanfilippo es el máximo goleador en la historia del fútbol argentino?", fue uno de sus principales interrogantes. El periodista le respondió que estaba seguro que no, pero que no podía fiarse igualmente de su memoria, demasiado frágil para lo que fueren números o estadísticas. "No te preocupes, la memoria es selectiva", lo consoló Galeano. Consciente de que no podía defraudar a su ilustre visitante, el periodista se animó a internarse en sobres con telarañas, montañas de papeles que él denominaba "archivo" y que desconocen aún hoy las ventajas de la tecnología. La cruzada tuvo éxito y el periodista pudo confirmarle a Galeano que, tal como lo sospechaba, el máximo goleador en la historia del fútbol argentino no era José Sanfilippo, sino el paraguayo Arsenio Erico.

–¿Quién fue el que te dijo que era Sanfilippo?,– preguntó intrigado el periodista a Galeano.

–Fue el turro del Gordo.

Soriano, se sabe, era fana de San Lorenzo. Y Sanfilippo era su ídolo. Galeano, de todos modos, ya estaba acostumbrado a las bromas de sus amigos. Sólo unos días antes, contó luego al periodista, había estado en Río de Janeiro, visitando al gran Chico Buarque. Chico tiene un club en Barra de Tijuca, el Polytheama, donde se reúne tres veces por semana con sus amigos para jugar al fútbol. Más de uno pagaría por compartir allí un momento con ese grupo de músicos, escritores y plásticos. Artistas y creadores con historias y anécdotas que uno podría escuchar horas, días y semanas enteras. Pero Chico y sus amigos no aceptan que nada se anteponga a la pelota. Y todos respetan la leyenda de la placa que el propio Chico colocó en el ingreso al club: "Se prohíbe a los visitantes hablar de

El Osvaldo Soriano del fútbol en el recuerdo

GORDO ENTRE SANTOS

cualquier tema que distraiga la concentración de los atletas".

El consagrado músico brasileño contó una vez que no soporta "la manía de muchos intelectuales que quieren intelectualizar al fútbol. Yo no consigo hablar más de dos minutos de fútbol. Pero tampoco podría vivir sin jugarlo". Su amado Fluminense acababa de conocer a fines del año pasado el escarnio de descender a la segunda división. Y un periodista preguntó entonces a Chico de qué club se haría hincha si volviera a nacer. Coherente, Chico respondió que "eso no existe. Uno no elige de qué cuadro es. Siempre habrá una influencia, como la que mi madre me trasmitió por Fluminense. Yo soy tricolor y se acabó". Pícaro como el Gordo Soriano, Chico le contó a un periodista brasileño que su célebre amigo en aquellos primeros días del '94, el escritor uruguayo Eduardo Galeano, era hincha fanático de Fluminense, igual que él. Y Galeano, hincha justamente de Flamengo, debió digerir al día siguiente las letras de molde de un importante titular de prensa en el cual se afirmaba que "el autor de *Las venas abiertas de América Latina*" era un fana de Fluminense.

Gabriel García Márquez puede recordar que en su adolescencia jugó de defensor en el colegio de Zipaquirá, Cundinamarca. Y Mario Benedetti reveló que su puesto era el arco, acaso para estar más cerca del inhalador que aliviaba su asma. El Gordo Soriano, en cambio, exhibió siempre orgulloso su pasado de futbolista profesional, centrodelantero zurdo, para más datos.

En el Cipolletti, en cuya primera división debutó a los 16 años, o en Independiente de Tandil, donde llegó a tener como compañero al Tano Vicente Pernía. Al Gordo, pues, le resultó fácil comentar partidos de fútbol en los diarios. García Márquez, hincha del Junior, llegó a escribir sobre fútbol en *El Heraldo*, de Barranquilla, con el seudónimo de Septimus y luego fundó un periódico (*Crónica*) con pretensiones literarias y culturales, pero que, ante la exigencia de sus lectores, terminó siendo de fútbol. Y Benedetti, hincha de Nacional, también escribió crónicas humorísticas de fútbol en la prensa de Montevideo, con el seudónimo de Orlando Fino. Muy pocos deben saber que Pier Paolo Pasolini, hincha del Bologna, llegó a comentar en las páginas de *L'Unitá* las alternativas de un clásico en que Roma goleó 3-0 a Lazio, en 1957. ¿Y quién no se devoraba aquí las crónicas del Negro Fontanarrosa en *Clarín* durante el Mundial de Estados Unidos '94? El propio Woody Allen confesó en noviembre del '95 al diario *The New York Times* que durante mucho tiempo fantaseó con pasar un año entero escribiendo sobre deportes en un diario. En *Poderosa Afrodita*, su película de ese año, él era Lenny Winerib, un periodista deportivo que buscaba nombres de sus ídolos para bautizar a su hijo. En la vida real, el Satchel de su hijo menor es en realidad un homenaje a Satchel Paige, un legendario pitcher del béisbol norteamericano. Allen fue elogiado en una ocasión por su bateo en un partido entre figuras célebres y estrellas del béisbol. Fue nada menos que por los altavoces del estadio que se escuchó a un conocido periodista alabar la clase de Allen en el bateo. "Ese momento —afirmó Allen mucho tiempo después— significó para mí mucho más que cuando gané el Oscar." Fanático de los New York Knicks en la NBA, Allen, como solía ocurrirle a Soriano, puede pasar horas frente a la TV siguiendo un partido. Más amplio que el Gordo (exclusivo del fútbol), Allen sigue hasta los rodeos y conoce perfectamente el reglamento de los deportes más insólitos. Jamás olvidará el breve momento que compartió con la vieja gloria del boxeo Sugar Ray Robinson, yendo hasta un piso 23 dentro de un ascensor y comprobando que su ídolo también era claustrofóbico, igual que él.

Soriano murió quizá sin saber que un libro sobre fútbol que publicó en Italia (*Pensar con los pies*, ganador del premio Scanno), mereció hasta un título en *La Gazzetta dello Sport*, el diario deportivo más vendido en el mundo entero. Ocurrió que Soriano contó que, un día de aquel paso por Italia, canceló cualquier actividad "para ver el drama" de la derrota de Italia ante la República Checa, por la Eurocopa de junio pasado en Inglaterra. "Si usó él la palabra drama, por qué no podemos usarla nosotros, pobres hinchas ilusionados y ahora defraudados", escribió el periodista Fabio Bianchi, utilizando a Soriano para justificar los titulares de catástrofe que había empleado *La Gazzetta dello Sport* tras aquella derrota. Hoy por hoy, es cierto, el fútbol tiene uña omnipresencia que puede fastidiar a muchos intelectuales, tal como lo expresó María Elena Walsh en un artículo durísimo que escribió para la revista *Viva*, de *Clarín*. Tras señalar que el fútbol la "sumerge en la Edad Media" y que "el deporte es una práctica fundamentalista, maniática, excluyente, que no tolera ideas", la Walsh dijo en ese artículo que "hay que ser Borges para permitirse considerar estúpido el hecho de que hombres grandes persigan una pelota con tanto ahínco. ¡Ídolo Borges!".

Hasta el ahora retirado embajador de Estados Unidos James Cheek percibió que el fútbol podía servirle de fiel aliado en sus años en la Argentina. A él San Lorenzo sí lo despidió con una comida de setecientas personas en la Ciudad Deportiva del club.

En el entierro de Soriano hubo camisetas y banderines de San Lorenzo. Y hasta hinchas amigos de San Lorenzo lo despidieron con un aviso futbolero en los clasificados de *Clarín*. Pero San Lorenzo institución prefirió a Cheek antes que a Soriano. En su muerte, el Gordo invirtió esa creencia de que son los intelectuales los que desprecian al fútbol. A veces, también puede ser al revés.

Alejandro Amdan



cine

101 DALMATAS
APTA. Comedia. Walt Disney en castellano. Con Glenn Close y Jeff Daniels. Dir.: Stephen Herek.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -

ANTES DE LA LLUVIA
P/M/16. Drama. Dir.: Milko Manchevski. Con Katrin Cartlidge y Rade Serbedzija.
Cineplex Lavalle 3.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. -
Losuar 1.
Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16, 18.10, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

CARO DIARIO
APTA. Comedia. Dir.: Nanni Moretti. Con Nanni Moretti y Jennifer Beals.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

CORAZON DE DRAGON
P/M/13. Aventuras. Con Dennis Quaid. Dir.: Rob Cohen.
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.40, 18.10, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

DAYLIGHT
P/M/13. Acción. Con Sylvester Stallone y A. Brenneman.
Galería Pacifico 1.
Florida 753. 319-5357. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

DILE A LAURA QUE LA QUIERO
P/M/13. Drama. Con Jorge Perugorría, Ana Alvarez y Jessica Schultz.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

EL CALLEJON DE LOS MILAGROS
P/M/16. Drama. Dir.: Jorge Fons. Con Salma Hayek, Ernesto Gómez Cruz y María Rojo.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 16.20, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.
Gaumont.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. -
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 17, 19.45 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.50, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS
P/M/13. Comedia. Dir.: Hugh Wilson. Con Bette Midler, Goldie Hawn y Diane Keaton.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.-

EL ESPEJO TIENE DOS CARAS
P/M/13. Comedia. Dir.: Barbra Streisand. Con Barbra Streisand y Jeff Bridges.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL REGALO PROMETIDO
APTA. Comedia. En castellano. Dir.: Brian Levant. Con Arnold Schwarzenegger y R. Wilson.
Los Angeles 3.
Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50.-
Trocadero 5.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL RESCATE
P/M/16. Acción. Dir.: Ron Howard. Con Mel Gibson y Rene Russo.
Ambassador.
Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 3.
Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

ESO QUE TU HACES
APTA. Comedia. Aut. y dir.: Tom Hanks. Con Liv Tyler y Jonathon Schaech.
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.15, 15.05, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. -
Patio Bullrich 6.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

EVA PERON
APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Víctor Laplace.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

FIESTA
P/M/16. Drama. Dir.: Pierre Boutron. Con Jean Louis Trintignant y Gregoire Colin.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.30 y 22.45.-
Cineplex Lavalle 1.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30. -
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

GARRAS (DONDE COMIENZA LA LEYENDA)
P/M/13. Aventuras. Dir.: Stephen Hopkins. Con Michael Douglas y Val Kilmer.
Galería Pacifico 2.
Florida 753. 319-5357. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.45.
Trocadero 4.
Lavalle 820. 393-8321. A las 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS HIJOS DE LA CALLE
P/M/16. Suspenso. Dir.: Barry Levinson. Con Robert de Niro, Dustin Hoffman y Brad Pitt.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30. -
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 16.45, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 4.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.30, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MATILDA
APTA. Comedia. Con Danny De Vito y Mara Wilson.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18, 20.30 y 22.40.-

MAXIMO RIESGO
P/M/16. Acción. Dir.: Ringo Lam. Con Jean Claude Van Damme y Natasha Henstridge.
Trocadero 6.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

MEDIDAS EXTREMAS
P/M/16. Suspenso. Dir.: Michael Apted. Con Hugh Grant y Gene Hackman.
Trocadero 1.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.-

ROMEO Y JULIETA
P/M/13. Drama. Con Leonardo DiCaprio y Claire Danes.
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

SHOW GIRLS
P/M/18. Drama erótico. Dir.: Paul Verhoeven. Con E. Berklei y G. Gerson.
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.30.-
Trocadero 3.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

SOL DE OTOÑO
APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.
Cineplex Lavalle 2.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-

SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)
APTA. Comedia. Dir.: Joe Pytka. Con Michael Jordan y Bugs Bunny.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 0.40.-
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Maxi 1.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -

TRAINSPOTTING
P/M/18. Drama. Dir.: Danny Boyle. Con Ewan McGregor, Ewn Bremner y Robert Carlyle.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.
Losuar 2.
Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.40, 15.20, 17.15, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20. -

TURBULENCIA
P/M/13. Thriller. Dir.: Andrew Davis. Con Andy García y Alan Arkin.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 5.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

en cartel





¡ESO QUE TU HACES!,
de Tom Hanks.
(Estados Unidos)

Tom Hanks escribe, dirige y protagoniza la historia de un grupo de rock and roll de mediados de los '60 bautizado como The Wonders. La banda consigue sólo un hit y la trama gira en torno precisamente a saber qué les pasa a sus integrantes en esos meses de éxito inesperado. Una comedia inocente que rescata el espíritu de los inicios del negocio del rock and roll. Con Tom Scott, Liv Tyler y el propio Hanks ***(Atlas Belgrano, Grand Splendid, Gral. Paz, Normandie y Patio Bullrich).***

ROMEO Y JULIETA,
de Baz Luhrmann.
(Estados Unidos)

Respetando celosamente el texto original de la más famosa obra de Shakespeare, el director Luhrmann sitúa la trágica historia de la pareja en una imaginaria Verona beach (una ciudad costera con muchísimas similitudes con Miami). La acción transcurre en los '90, donde Romeo y Julieta se ven envueltos en una pelea entre mafias rivales (los Montescos y Capuletos de fin de siglo). Con Leonardo Di Caprio como Romeo y Claire Daines interpretando a Julieta. ***(Monumental, Paseo Alcorta, Belgrano, Rivera Indarte y otros).***

barrios

BELGRANO

101 DÁLMATAS
APTA. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

CORAZÓN DE DRAGÓN
P/M/13. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CALLEJÓN DE LOS DESEOS
P/M/16. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL ESPEJO TIENE DOS CARAS
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.45, 15, 17.35, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

EL RESCATE
P/M/16. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 4.
Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.50, 19.20 y 22. Sáb. trasn.: 1.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESO QUE TÚ HACES
APTA. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.25, 15.50, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
General Paz 3.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

FIESTA
P/M/16. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.20, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOS HIJOS DE LA CALLE
P/M/16. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 1.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 16.15, 19.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Solar de la Abadía. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. A las 13.15, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

ROMEO Y JULIETA
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

SHOW GIRLS
P/M/18. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.30, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

TRAINSPOTTING
P/M/18. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

TURBULENCIA
P/M/13. **General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.20, 16.30, 18.45, 21 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

CABALLITO

EL ESPEJO TIENE DOS CARAS
P/M/13. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

TRAINSPOTTING
P/M/18. **Lyon 1.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.25, 16.25, 18.25, 20.35 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

FLORES

101 DÁLMATAS
APTA. **Coliseo 2.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.20, 15.20, 17.25, 19.45 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.50.-

CORAZÓN DE DRAGÓN
P/M/13. **Rivera Indarte 5.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

EL CALLEJÓN DE LOS MILAGROS
P/M/16. **Coliseo 1.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.35, 16.55, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-

EL RESCATE
P/M/16. **Flores 1.**
Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.35, 17.10, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESO QUE TÚ HACES
APTA. **Rivera Indarte 1.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

LOS HIJOS DE LA CALLE
P/M/16. **Rivera Indarte 2.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 15.45, 18.45 y 21.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

MÁXIMO RIESGO
P/M/16. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. 15.30, 19 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.50.-

ROMEO Y JULIETA
P/M/13. **Rivera Indarte 3.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)
APTA. **Flores 2.**
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

STRIPTEASE
P/M/16. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. 13.30, 17.10 y 20.35. Sáb. trasn.: 0.-

TURBULENCIA
P/M/13. **Rivera Indarte 4.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

FLORESTA
El espejo tiene dos caras

P/M/13. **Gran Rivadavia 1.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17.20, 19.40 y 22.-

SHOW GIRLS
P/M/18. **Gran Rivadavia 2.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17.30, 19.50 y 22.10.-

LINIERS

EL REGALO PROMETIDO
APTA. **Nuevo Liniers 1.**
Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 16, 17.40, 19.10, 20.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.10.-

EVA PERÓN
APTA. **Nuevo Liniers 2.**
Av. Gral Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.20.-

VILLA DEL PARQUE

FLIPPER
P/M/13. **Plaza Park Shopping.**
Cuenca 3252. 504-4632. A las 16 y 18.-

GARRAS, DONDE COMIENZA LA LEYENDA
P/M/13. **Plaza Park Shopping.**
Cuenca 3252. 504-4632. A las 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.40.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Refrig. Encuentro con el cine griego. A las 14.30, 18 y 21: **Los años de piedra** de P. Voulgaris; con T. Bazaka. $ 3.-

MAXI 2.
C. Pellegrini 657. 326-1822. A las 16.30, 18.30 y 20.30: **Marido por despecho** 22: **Buster Keaton cabalga de nuevo** y **El ferroviario** $ 3.50.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-5414/16. Exposición de trajes y maquetas escenográficas de ópera y ballet. De lunes a viernes de 10 a 17 horas. Entrada por Viamonte 1180. $ 5.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de 10 a 22. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
SALA MARTIN CORONADO: Miér. a Dgos. a las 21: **"Los últimos días de Emmanuel Kant contados por E.T.A. Hoffmann** de Alfonso Sastre. Pta. y dir.: Juan Carlos Gené. Con J. Petraglia, A. Segado, G. Araujo, O. Lovero, F. Cocuzza y elenco. Pl. y pull. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 21.30: **Teresa Parodi** presentando su unipersonal "Como dicho al pasar". Pl. $ 8.-

ORGANIZACION TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO.
TEATRO DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **Allá por el veintitangos** Autor y Dir.: Santiago Doria. Textos de Vacarezza, Villodo, González Castillo y Cadicamo. Loc. $ 6. Jub. gratis.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30.

TV

10.15
7-HIMNO NACIONAL ARGENTINO.
10.20
7-LA SANTA MISA.
11.00
2-TORNEO NACIONAL DE FUTBOL: Deportivo Morón-Argentinos Jrs.
11.20
7-ANGELUS.
11.30
7-ACA TV.
12.00
9-LA FLACA ESCOPETA.
12.30
7-ATC NOTICIAS.
13.00
2-BEACH VOLEY.
7-FOCLORISIMO.
9-FLIPPER.
11-TRIBUNA CALIENTE.
13-LOCOS POR EL FUTBOL.
14.00
2-CINE Y VARIEDADES: "Viaje a las estrellas". "Embajada". "Rescate imposible".
7-CUENTO CONTIGO.
9-LASSIE.
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Comandos azules". "El profesor tirabombas".
15.00
7-COMUNICADO POP.
9-CAMINO AL CIELO.
11-TIME TRAX.
16.00
7-MOTORES EN MARCHA.
9-AVENTURA EN EL CARIBE.

Scottie Pippen y Shawn Kemp, dos monstruos del básquetbol que se presentan esta noche en el tradicional "Juego de las Estrellas de la NBA". A partir de las 20 por ATC.

11-DOMINGOS DE DISNEY.
17.00
7-CINE: "Scaramouche".
9-MATINNE DE CINE: "El boxeador".
18.00
11-"V", INVASION EXTRATERRESTRE.
13-BEVERLY HILLS 90210.
19.00
7-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.
9-VIPER.
11-CINE DEL DOMINGO: "Rocky V".
13-RENEGADO.
20.00
2-AMERICA DEPORTES.
7-NBA: All Star Game.
9-BAJO SOSPECHA.
13-CINE SHAMPOO: "Gemelos".
21.00
2-DIA "D".
7-TROPICALISIMA.
9-CODIGO DE HONOR.
11-LA MOVIDA DEL VERANO.
22.00
9-ACCION EN DOMINGO: "División Las Vegas".
11-LA MOVIDA DEL VERANO.
13-EL PELICULON: "Furia salvaje".**22.30**
7-TROPICALISIMO.
23.00
2-CINE PASION: "Tango desnudo".
23.55
9-REPORTER ESSO.
00.00
7-ATC NOTICIAS.
13-LA MAGIA DE LA NBA.

Dgos. a las 20: **POR LAS CALLES DE MADRID V** (Así es España). Con Los Españolísimos y Noelia Zanón. Grupo Nuevo Flamenco y Ballet Popular Español. Coreog. y Dir. Gral.: Jorge Luis. Desc. a Jub. Estac. c/desc. Refrig. Res. telef.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. Mar. a las 21.30: **Magia, en una noche de verano** con Barragán, Monterrey, Miró, Rey, Luas. Idea y Prod.: Master. Loc. dde. $ 10.- La comedia cómica del año! Luis Brandoni en **SIEMPRE QUE LLOVIO, PARO** de M. Ramos. Con M. Bianchi, G. Andreu, C. Medina, M. Habud, R. Antier, A. Aller y L. Lamaison. As. de vest.: H. Vidal Rivas. Esc.: H. Calmet. Dir.: Luis Brandoni. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Duración: 1,30 hs. Ultimas semanas.-

AVE PORCO.
Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 21: **Sardinas ahumadas** Una comedia sarcástica de J. Donald con Marisa Carreras y Victoria Carreras. Dir.: K. Rostzer. Vier. a las 21. Sáb. a las 23: **Jean Francois Casanovas: Caviar en bikini** Más música, más humor, más actores. Gral. $ 15.-

AVENIDA.
Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-5680. ANGEL PERICET presenta: **El arte de danzar** Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20. Loc. en vta.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Juev. a las 22: **Insomnio** Textos de F. Pessoa. Con E. Pico y L. González. Dir.: Esteban Pico. $ 5. Juev. a Sáb. a las 21: **La terrible opresión de los gestos magnánimos** de D. Veronese. Con S. Sabater, J. Ricci y Sh. Polanco. Loc. $ 10. Men. de 25 y Jub. $ 5. Vier. y Sáb. a las 22.30: **Monelle** de S. Yasán s/textos de M. Schwob. Con G. Angelelli, A. Awada, M. Galán, P. Canals, C. Portaluppi y M. Solda. Dir.: S. Yasán. Loc. $ 10.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Osvaldo Bonet, Daniel Fanego, Gianni Lunadei, Arturo Maly, Tony Vilas y Villanueva Cosse en **XII HOMBRES EN PUGNA** con Tony Lestingi, Marcos Woinsky y elenco. Dir.: China Zorrilla. Duración: 1,30 hs. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Desc. a jubil. y estud.-

CATULO CASTILLO.
Bmé. Mitre 970. 345-2774. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **Un amigo en la corte** de Efraim Kishon. Dir.: Max Berliner. Pl. $ 10. Jub. y Estud. $ 5. Refrig.-

COLONIAL.
Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Bolet. dde. las 17. Pl. $ 10. Desc. a jub. Res. telef. Dgo. a las 19: **La mágica zarzuela II** con Romerías españolas. Con N. Lara, E. Barcena, R. Villaverde, M. Campos y C. Arias. Dir.: E. Blanca.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU: Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21.30: **NACHA CANTA BENEDETTI** *Poesía con champagne.* Un viaje a través de los textos clásicos y nuevos trabajos de Mario Benedetti, con música de Alberto Favero. Con **Nacha Guevara** y una banda de jóvenes músicos. Dir. mus.: Alberto Favero. Palcos $ 15. Mesas $ 20 c/copa de champagne. **Res. telef.**

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Refrig. Sala 1: GERARDO ROMANO: **A corazón abierto** Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Juev. ($ 10) a las 21.30. Vier. y Sáb. ($ 20) a las 21.30. Dgos. ($ 15) a las 21. Loc. en vta.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 417-7097. Refrigeración. Presenta en su 11º año de éxito. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE IENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. $ 5.-

DEL GLOBO.
Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Refrig. Bolet. dde. las 9. Ciclo Musical de Verano. Ciclo de Opera. Dgo. a las 20.30: "Música viva" por La Contumancia con **Laura Albarracín y dúo Malosetti-Soloman-**

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Sala Teatro Abierto. De Samuel Eichelbaum: **EL GATO Y SU SELVA** Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. a Dgos. a las 21. $ 10. Jub. y est. $ 5. Refrig.-

DEL SUR.
Venezuela 1286. 383-5702. Refrig. Coproducciones con el Teatro Municipal General San Martín: Dgos. a las 21: **La pasajera** 3er. año en cartel. De Alberto Félix Alberto.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 1: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21.30: **Angeles** Libro y Dir.: E. Mellino. Pl. $ 15.-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones: **LA LECCION DE ANATOMIA** de Carlos Mathus. Juev. y Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 0.15. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 12. Jub. y est. 50% desc. Refrig.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS.
Callao 312. 373-0656. Salas climatizadas. Juev. est. y jub. 50% desc.- Miér. (despedida) a las 21: **Alondra gris** Tangos por **Liliana Barrios** con B. Palermo y R. Vallejos. $ 10. Est. y jub. 50% desc.-
3º PISO: Juev. a Dgo. a las 21: **La hija de...** de A. Von Rebeur, S. Borensztein y J. chussheim. Con Marina Borensztein. Dir.: Lía Jelín. $ 15.- Vier. y Sáb. a las 23.30: La Banda de Teatro Los Macocos presenta: **Guiso de Macocos 97** Dir.: J. Rama. $ 10.- 6º PISO: Juev. a Sáb. a las 21.30: **Arlequino** por **La Banda de la Risa** Dir. Gral.: Claudio Gallardou. $ 15.- Vier. (jub. y est. 50% desc.) y Sáb. a las 0: **La Desgracia** (truco gallo por turno) de y por **La Pista 4** Dir.: L. Ziembroski. $ 10.- 2º PISO: Vier. y Sáb. a las 0.30: Carlos Belloso presenta: **Pará, fanático!!!** Dir.: Enrique Federman. $ 10.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 371-7623. **Sala Picasso** Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21: **HUMORES QUE MATAN** de W. Allen, D. Mamet y E. May. Con O. Martinez, M. Morán, G. Goity, C. Caggiano y F. Pandolfi. Vers.: F. Masllorens y F. Gonzalez del Pino. Dir.: Oscar Martinez.- **Sala Neruda** La Companyia T de Teatre de Barcelona presenta: **HOMBRES** de F. Pereira, F. Verdes, S. Belbel y J. Benet Jornet. Con M. Duch, M. Iscla, M. Pérez, C. Pla y A. Roca. Dir.: S. Belbel. Miér. Juev. y Dgos. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22.- **Sala Arlt** Miér. a Dgos. a las 21.15: **DECADENCIA** de S. Berkoff. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Dir.: R. zuchmacher. Vier. y Sáb. a las 23.30: Favio Posca en: **BOSTER KIRLOK-**

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. c/antic. 2º año consecutivo de la obra más premiada: **ESPERANDO A GODOT** de S. Beckett. Con P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar, L. Ziembroski y P. Messiez. Dir.: Leonor Manso. Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. Oscar Pedemonti presenta a **THELMA BIRAL** en: **La dama y el clarinete** de M. Cristofer. Con F. Nápoli, P. Lizaso y P. Armas. Dir.: M. Morgan. Esc.: J. Sarudiansky. Vest.: H. Rivas. Mús.: V. Proncet. Ilum.: J. Pastorino. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30. Estac. al lado.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Beatriz Bonnet, Jorge Luz, Aníbal Silveyra y Florencia Peña en: **MAMA ES UNA ESTRELLA** Un musical creado y dirigido por Angel Mahler y Jorge Mazzini. 30 artistas en escena. Orquesta en vivo. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. Desc. a Jubil.-

LUNA PARK.
311-5100. **HOLIDAY ON ICE** presenta: "LAS MIL Y UNA NOCHES". 30 únicas funciones. Martes a Viernes a las 20.30. Sábados a las 18 y 21. Domingos a las 17 y 20.15. Localidades en venta desde $ 8 a $ 25. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Presenta a **Norma Aleandro** en: **MASTER CLASS** de T. McNally. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Miér. a Vier. y Dgo. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Loc. en vta.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. Al Aire Libre: Dgo. a las 21: **Las de Barranco** de G. de Laferrére. Sáb. y Dgos. a las 21.30: **La ranura en el techo** de R. Rosales Mejía.- **Sala Claustro** Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **El último porteño** de J. Ghiglino. Dir.: F. Guili.-

en cartel



LA HIJA DE...
Textos de Von Reuber, Schussheim y Sebastián Borensztein
Dirección: Lía Jelín

Después de haberse formado actoralmente en los talleres de Carlos Gandolfo y Beatriz Matar, y postulado a infinidad de castings, Marina Borensztein, hija del emblemático Tato Bores, debuta con un show catártico y de homenaje a su padre. La acompaña en los sketches (el aniñado de "El piojo resucitado", "El preso" y otros) el también debutante Ramiro Maximiliano Coll en los papeles de diablo, acomodador y chocolatinero posmoderno. ***En la Fundación Banco Patricios, Callao 312, de jueves a sábado a las 21 y domingo a las 20.***



LAS MIL Y UNA NOCHES
Por la companía Holiday on Ice
Coreografías de Stephanie Andros

La conocida compañía de patinaje artístico sobre hielo llega festejando su 50º aniversario en las rutas del mundo. Aunque hace dos años que no venía al país, el grupo es un viejo conocido del público argentino y esta vez trae un espectáculo inspirado en las historias de Las mil y una noches, más precisamente en las aventuras de Aladino y su lámpara maravillosa. El show acrobático sobre hielo incluye además ritmos latinos, rock y situaciones humorísticas. ***En el Luna Park, Corrientes 161, hoy a las 17 y 20.15.***

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Miér. a Dgos. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15: **El nuevo musical de Eleonora Cassano CASSANO DANCING** Dir.: Ricky Pashkus. Loc. en vta. Res. telef.-

METROPOLITAN 2.
Corrientes 1343. 371-1064. José Luis Gioia y Hugo Varela en: **REID MORTALES** Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30. Loc. en vta. Res. telef.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Juev. a Dgo. a las 21.30: **Sueño de una noche de verano** de W. Shakespeare. Vers.: J. Daulte. Con María José Gabin y elenco. Esc. y Vest.: O. Puppo. Mús.: E. Rudnisky. Dir.: Diego Kogan. Pl.: $ 15. Estud. y Jub. $ 10 menos sábados. Refrig.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en vta.-

TABARIS (SALA DORADA).
Corrientes 831. 322-8509. La comedia escandalosa del verano! B. Carambula, P. Parada, B. Salomón, P. Volpe, S. Callejón, L. Zulueta, A. Vega y M. F. Callejón en: **DURO DE PARAR** Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 21.30. No apta para menores de 18 años.-

TABARIS (SALA PLATEADA).
Av. Corrientes 831. 322-8509. Risas y emociones judías: **Varietei con Limene** con G. Grinblat, D. Czudnowsky, C. Birenbaum y J. Nudel. Dir. mus.: I. Grinblat. Dir. gral.: L. Jelín. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30. Loc. $ 15.-

chicos

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.
Acoyte 52. 902-6900. Dgos. a las 18.45: **Pirulita y Pirulón contra el oso fanfarrón** de Daniel Fabri. $ 5.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 18: **"Encantada Sr. Fantasma"** de C. Silveira. Gran elenco. Dir.: Marcelo Montorfano.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. Dgos. a las 18: **Cuentos de la Fantasía** títeres por el grupo Kukla. A las 19: **La comedia de las equivocaciones** Shakespeare para los chicos. $ 5.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 18: **En busca de la sonrisa perdida** de N. Hidalgo. A las 19: **La vuelta de aperucita Roja** *(adaptación)*.-

concert

A MEDIA LUZ.
Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW. Siempre un buen musical. D. Aste, L. Bogado, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto. Danza: Silvana y Jesús; Liliana y Marcelo.-

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. Ricardo Montesino presenta todos los días diferentes shows. El Gardel de Medellín, Trío Sur y Silvia Gaudín. $ 15; pizza libre; copa champagne $ 5. Carnaval de perlas.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgos. a las 22: **París-Buenos Aires** con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Pareja de baile.- Lun. a las 22.15: **Tango del 900** con S. Galati (voz), G. Merlino (bandoneón). Bailarines y actores.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23: **"LOS MEJORES"** con Diego Solis, Roxana Fontán, Norma y Luis Pereyra, Gladys y Oscar, Guillermina y Roberto Reis, Quinteto de Reyes, Carlos Galván, Grupo Antara, Alex Nebur y María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgos. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.45: **Jorge Sobral, José Colángelo, Walter Ríos y orquesta. Héctor Falcón y Susana Rojo. Quinteto San Telmo, Nélida y Nelson, Patricia Vel, Jorge Guillermo, Carlos Borques e Inés** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.
Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Res. telef. Vier. 14 y Sáb. 15: Juan Carlos Baglietto. Refrig. Estac. propio.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Morán, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Maidana y F. Santana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

MICHELANGELO.
Balcarce 433. 328-2646. 331-9662/9659. Amb. climat. Cena-show-baile a las 20.30. Trago Show a las 21.30: **Supertango** con **La Orquesta de Juan D'Arienzo** Dir.: Carlos Lazzari. **Gloria y Eduardo y su Ballet** de 12 primeros bailarines. **Sexteto Norberto Ramos** *Cantan: Walter Gutiérrez,* Karina Rivera y Walter Hidalgo. Dir. Gral. Cond. y Voz: Daniel "Pollo" Mactas. Res. telef.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1646. Dgos. a las 22.30: recital del grupo **Freak** presentando "Freak Nights".-

PLANETA TANGO.
Chacabuco 917 (San Telmo). 307-6183. Dgos. a las 21: **Flores negras** Conjunto vocal de tango.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX.
Córdoba 1673. 93-5050. Sala 1: A las 16 y 18: **Flipper** -S/R- 19.55 y 22.40: **El callejón de los milagros** -P/M/16- Miér., Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.- Sala 2: A las 17.35, 20.35 y 23.05: **El espejo tiene dos caras** -P/M/13- Miér., Vier. y Sáb. trasn.: 1.15: Trainspotting.- Sala 3: A las 17.15, 20.30 y 23.15: **El rescate** -P/M/16- Miér., Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

AMERICA.
Luro y Corrientes. 94-3240. A las 16.45, 19.35 y 22.25: **Los hijos de la calle** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.-

ATLAS.
Luro y Corrientes. 94-3240. A las 17.45, 19.50 y 23.55: **Eso que tú haces** -S/R- Variedades.-

AUDITORIUM.
Casino Central. 93-7786. Sáb. a las 0.45: Cine Arte pta.: **Crash (Extraños placeres)** -P/M/18- $ 4.-

BELGRANO DE LA DIAGONAL.
Pueyrredón 3338. 93-3501. A las 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40: **101 dálmatas** -S/R- Sáb. trasn.: 0.30.-

CASINO.
Puan 1746. Pta. Mogotes. A las 19, 21.10 y 23.15 (por mal tiempo 17): **Romeo y Julieta** -P/M/13- 1ª func. 50% desc.-

CINEMA 1.
Rivadavia 3050. 92-1515. A las 16.50, 19.40 y 22.30: **El rescate** -P/M/16- Vier. y Sáb. trasn.: 0.40.-

CINEMA 2.
Rivadavia 3050. 92-1515. A las 16.40, 18.50, 21 y 23.10 (por mal tiempo 14.30): **Corazón de león** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

REGINA.
San Martín 2426. 93-0699. A las 17, 19, 21 y 23: **El club de las divorciadas** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.-

SANTA FE.
Santa Fe 1854. 91-9728. A las 18, 20.15, 22.30 y 0.45: **Garras, donde comienza la leyenda** -P/M/13- Con M. Douglas y V. Kilmer.-

teatros

ATLAS.
Luro y Corrientes. 94-3240. Miér. a Dgos. a las 22.15: C. Lincovsky, C. Carella y L. Peretz en **"Compañía"** de E. Rovner. Esc.: G. de la Torre. Dir.: I. Hasse. Premio ACE '96 Mejor Obra Nacional.-

AUDITORIUM.
Boulevard Marítimo 2380. 93-6001. Sala Astor Piazzolla: Lun. y Mar. (hasta el 18 de febrero) a las 21: **Gala de Ballet** con Julio Bocca y el Ballet Argentino.- Miér. a Dgos. a las 21: **Entre Borges y Piazzolla** Con J. C. Copes, P. Soriano, R. Lavié y elenco. Dir.: M. González Gil.- Miér. a Dgos. a las 22.30: **El diario de Adán y Eva** de M. Twain con M. A. Solá y B. Oteyza. Dir.: M. González Gil.-
Sala Gregorio Nachman. 93-7786. Lun. a las 18.30: **El fabuloso robo de la sombrerera** Lun. y Mar. a las 21: **Los Prójimos** de C. Gorostiza. Dir.: M. Rigau. Lun. y Mar. a las 23: **Ulf** de J. Gené. Dir.: J. Grau. Miér. a las 0.30: **Piazzolleando** (De ángeles y demonios). Grupo Vocal Tev. Juev. a Dgo. a las 23: **El mundo de María Elena** La vida de María E. Walsh. Libro y Dir.: M. E. Fernández. Juev. a Dgo. a las 21: **El dragón de fuego** con E. Nieva y V. Lorenzo.-

C. VICTORIA OCAMPO.
Matheu 1851. 92-0569. Dgo. a las 22: **Grupo Vocal Arsis Nova-**

COLON.
H. Yrigoyen 1665. 94-8571. Lun. a las 22: **Grupo Vocal Arsis Nova** Mar., Juev. y Sáb. a las 22: **"Los lobos"** con D. Grandinetti, J. D'Elía, J. Marrale, H. Arana y J. Leyrado. Dir.: L. Agustoni. Lun. a Miér. a las 0.30: Favio Posca en: **Boster Kirlok** Miér., Vier. y Dgos. a las 22: **"Los mosqueteros"** con D. Grandinetti, J. Marrale, H. Arana y J. Leyrado. Dir.: M. González Gil.-

CORRIENTES.
Corrientes 1760. 93-7918. Lun. a las 22.30. Mar. a las 21.30 y 23.30: 7º año triunfal: S. Campos, N. Cárpena, M. Casán, G. Dufau y F. Mistral son **"Brujas"** Esc.: G. de la Torre. As. vest.: H. Vidal Rivas. Dir.: L. Agustoni.- Miér. a Dgos. a las 22 y 23.45: E. Disi, Tristán, S. Romero y C. Miró en **"Más locas que una vaca"** con A. Mora, M. Balli y A. Aquino. Libro y dir.: H. Sofovich.-

HERMITAGE.
Boulevard Marítimo y Sarmiento. 51-9081/9. Miér. a Dgos. a las 21.15: D. Baret, D. del Valle, A. Luz, P. Santalla y A. Zanca en **"Flores de acero"** de R. Harling, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con M. Bestelli. Dir.: J. Baccaro. Pl. dde. $ 10. Desc. a jubil. Juev. a Sáb. a las 23.15: **"Ellos por ellos"** Recital poético de Nati Mistral. Mar. a las 21.30: **Atahualpa por Jairo** Koki y Pajarín Saavedra y J. Falú. A las 23.30: recital de **Dyango** presentando sus nuevas y eternas canciones. Miér. a las 23.15: **El festival del chiste** con B. César y M. Sánchez.-

LAS NUBES TORRES DE MANANTIALES.
Alberti 453. 86-1999/2222. Dgo. y Lun. a la medianoche: C. Román y R. Mathos en: **Cambiá el mal humor** $ 12 s/cons.-

LIDO.
Santa Fe 1751. 94-3301/2. Mar. a las 23.45: Ana Acosta presenta **"Cómo se rellena un bikini salvaje"** Dir.: V. García Peralta. Estrella de Mar '96 Mejor actriz y Mejor unipersonal.-

MANANTIALES VILLA GAINZA PAZ.
Alberti 440. 86-1999/2222. Mar. a Sáb. a las 21.15: **Dos mujeres con Federico** Textos F. García Lorca. Con M. R. Gallo y A. Da Passano.-

NUEVO TRONADOR.
San Luis 1750. 93-6513. Mar. a Vier. a las 22. Sáb. y Dgo. a las 21.30: Luis Aguilé en **"Alegrías de España"** con M. Lozano, H. Line, L. Duarte, el Ballet Aranjuez y gran elenco. $ 15.- Dgo. 9 a las 23.45: Enrique Pinti presenta **"Pinti '97"** con sus mejores monólogos. Loc. en vta.-

PROVINCIAL.
Boulevard Marítimo 2550. 91-5949. Lun.: **El Show de Jorge Corona** Con J. Troiani, C. del Bianco y W. Sarlanga.- Miér. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 22: Estevanez Producciones pta. a R. Bebán y C. García Satur en **"Boomerang"** (La comedia del '97) con A. M. Cores, D. Warren, C. Santos y la act. esp. de F. Gianola. $ 20. Jub. $ 15.-

RADIO CITY.
San Luis 1752. 94-2950. Miér. a Lun. a las 22: Susana Rinaldi en **"Tangos de una noche de verano"** con L. Piro, A. Cuacci, A. Allué, A. Piro. Pareja de baile: Dante y Cristina. Dir. Mus.: J. Cuacci. Dir. gral.: S. Rinaldi.-

REGINA.
Peatonal San Martín 2426. 93-0699. Miér. a Dgos. a las 22: Pinky y Cristina Murta en **"Ella y yo, dos mujeres"** Dir.: Julio Baccaro.-

ROBERTO J.
PAYRO. Casino Central. 93-7786. Lun. a las 21.30: **Los Malagueños** Mar. a las 21.30: **La ratonera** Miér. a las 21.30: **Corrupción en el palacio de justicia** Juev. a las 21.30: **Ronda flamenca** Vier. a Dgos. a las 21.30: **Suma Paz** en **"Provincia de los aires"**

chicos

C. VICTORIA OCAMPO.
Mathew 1850. 92-0569. Lun. a las 19: **Las aventuras de Vivi** Miér. y Juev. a las 19 (Mal tiempo 17): **Finito y Fina** Todos los días a las 20.15: **Canciones para mirar** de M. E. Walsh.

CORRIENTES.
Corrientes 1760. 93-7918. Miér. a Dgos. a las 20.30: Linda Peretz en **"La flaca escopeta dispara de nuevo"-**

ROBERTO J.
PAYRO. Casino Central. 93-6001. Juev. a Dgos. a las 19.30 : **Entre pájaros y repollos-**

VICTORIA OCAMPO.
Matheu 1951. 92-0569. Diariamente a las 20.15: **Canciones para mirar** Lun. a las 19:**Las aventuras de Vivi** Miér. y Juev. a las 19: **Cacareando-**

concert

EL BOYITO RESTAURANT CONCERT.
Brown y Salta. 93-1457. Sáb. a las 21: **Cena-Copa-Show** Cena c/bebida incluída $ 15. Res. telef.-

etc

ANAMORA CRUCERO.
Dársena "B" Puerto. 89-0310. Disfrute un crucero por las costas marplatenses. Salidas 11.30, 14, 16 y 18.-

AQUARIUM.
Martínez de Hoz 5600 (Faro). 67-0700/1. Punta Mogotes. Diariamente de 10 a 23.30 (Bolet. cierra a las 20.30). Disfrute de un día único. Delfines, lobos marinos, ski acuático. Cine tridimensional, acuario, juegos, patio de comidas. Shows de Figuretti, Sarlanga, Hijitus y Carna. May. $ 15. Men. $ 12.-

AQUASOL.
Parque Acuático. Ruta 2 Km. 386. De 11 a 19 hs.: tracciones: Pileta gigante con olas y toboganes. Aqualandia. Recreación para todas las edades. May. $ 12. Men. de 11 y Jub. $ 10. A partir de las 16: May. $ 8. Men. $ 6.-

CENTER PARK.
Puerto. Desde las 18. Mal tiempo horarios especiales: Parque de diversiones con más de 50 atracciones. Pasaporte de la alegria $ 8 con acceso a juegos.-

CIRCO TIHANY SPECTACULAR.
M. de Hoz y 12 de Octubre. Puerto. 89-7121/2. iariamente a las 19 y 22. El espectáculo del siglo. Niños dde. $ 5. Bolet. dde. las 10 frente al Casino Central y en el Puerto.-

CRASH NUEVO CIRCO.
J. B. Justo 600. Pase de la Loma. A las 20 y 22: **Imágenes marinas**con L. Brindisi. Ganadora 2 Estrellas de Mar.-

HOTEL PROVINCIAL.
Bvard. Marítimo 2200. Diariamente a las 18 (por mal tiempo dde. las 15): **"The Beatles Exhibition"** Vier. y Sáb. de 23 a 4: L. Barujel presenta a V. Rivas y N. Fabián en **Noches mágicas del Hotel Provincial** $ 10 c/cons.-

JUEGOS & JUGUETES.
Balneario 14. Pta. Mogotes. Club de Playa. Juegos y entretenimientos para grandes y chicos. Pase de juegos $ 5. Diariamente de 12 a 19.-



CONTRATAPA

SIEMPRE HAY TESTIGOS

Por Juan Gelman

Algunos escritores y artistas se autoconstruyen el personaje en vida. Tal vez para tapar la floja obra. Tal vez para subrayar que el lugar de donde surge la creación es un continente ignoto aun para sí ellos mismos y que son otros que su obra. A veces son terceros los que les construyen una leyenda en vida. A otros se las construyen o deconstruyen en muerte. Todos involucrados en tarea tan curiosa confían en que la posteridad conservará la imagen que quisieron acuñar. Pero la posteridad está hecha de tiempo, una materia francamente irrespetuosa de voluntades y deseos.

La familia de Jane Austen, muerta soltera en 1816 en el umbral de los 41 de edad, procuró salvaguardarle una imagen de devoción, pureza exenta de reclamos carnales y bondad moral compasiva aunque no condescendiente. Cassandra, la hermana mayor y mejor amiga de la autora de *Sensatez y sentimientos*, fue pionera en la empresa: quemó la mayoría de las cartas de la ya difunta y mutiló otras. Generaciones posteriores insistieron.

James Edward Austen-Leigh, sobrino de Jane, amontonó sobre su memoria elogios de diverso tipo: "Ella cosía y bordaba del mismo modo que todo lo hacía: con exquisita perfección", escribió en el prefacio de una edición de la correspondencia que expurgó más todavía. Lord Brabourne, sobrino nieto, dejó en claro que "nadie tenía tan buen corazón como ella, ni mayor consideración por los sentimientos del prójimo". Algo que el lord no tuvo para con los sentimientos de "la querida tía Jane", cuyas cartas siguió podando en nuevas publicaciones. Con efectos contrarios: esa versión de la correspondencia de la gran novelista revela a una "solterona completamente desagradable... mala, vulgar, esnob", para D. H. Lawrence. E. M. Foster, que la consideraba su "autor favorito", pensó que esas cartas se caracterizaban por "la trivialidad, cada tanto interrumpida por toques de mala educación y solemnidad sentenciosa".

La reciente aparición de esa correspondencia sin cortes, preparada por Deirdre Le Faye, devela la mojigatería de las "higienes" que se le practicaron. Jane Austen describe en una carta su visita a un colegio de mujeres y anota que "rebosaba de todas las



elegancias modernas" y que "si no fuera por algunos cupidos desnudos del centro de mesa, que constituyen un excelente objeto de estudio para las muchachas, nadie sentiría el olor a instrucción en alguna parte". Lord Brabourne omitió toda la oración. Quizás creyó necesario defender a su tía-abuela de cualquier conocimiento de la desnudez humana, incluida la presente en los cupidos.

La correspondencia restaurada de la Austen descubre a una aguda observadora de la pequeña burguesía rural inglesa de la época, no carente de malignidades sabrosas. En carta a su hermana detalla la asistencia femenina a un baile, la señorita Maitlands "con pieles marrones y una buena dosis de nariz", las Atkinson "con su gordura de narices cortas", con las señoritas Debarries despliega Jane toda la cortesía que el mal aliento de ellas le podía permitir. La autoironía es constante: "Si soy un animal silvestre, no lo puedo evitar. No es culpa mía". O: "Las solteras tienen una incómoda tendencia a ser pobres". Asoma una aparente indiferencia por la desgracia ajena: "Qué horrible es que haya tantas bajas –reflexiona en medio de la guerra contra Napoleón–. Y qué bendición que una no tenga que preocuparse por ninguna". Pareciera la voz de una mujer que se rebela contra convenciones sociales que la sostienen y someten a la vez.

Como las protagonistas de sus novelas –de las que se conocen los elegantes vestidos pero nada se sabe de sus cueros–, Jane Austen guarda en su correspondencia una reserva inalterable. Cerca del final de *Emma* se lee: "Rara vez, muy rara vez, la completa verdad comparece en una declaración humana; rara vez sucede que no tenga algo un poco disfrazado, o algo un poco erróneo". Fue maestra en disfraces verbales, pero consciente de sus máscaras.

Fue mucho más. Fundó la novela moderna en lengua inglesa y, entre otras cosas, demostró que es tonta la pretensión de cambiarle la vida a un escritor fallecido amputándole diarios, cartas y otros textos que se publican póstumamente. Siempre hay testigos, nunca faltan los interesados en desenterrar la verdad. La vida de Jane Austen es no corregible. Igualito que la de Rodolfo Walsh.

AEROPARQUE

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2806	Bahía Blanca	15.09	2836	Mar del Plata	17.03
2802	Bahía Blanca	19.12	2840	Mar del Plata	19.30
2814	C. Rivadavia	08.54	2842	Mar del Plata	20.09
2812	C. Rivadavia	17.33	2410	Mendoza	10.57
2880	Chapelco	10.39	2418	Mendoza	18.51
2886	Chapelco	12.48	2860	Neuquén	07.09
2402	Córdoba	08.09	2862	Neuquén	12.39
2716	Córdoba	09.00	2868	Neuquén	18.45
2404	Córdoba	12.33	2554	Posadas	08.18
2406	Córdoba	15.12	2552	Posadas	18.36
2408	Córdoba	19.15	2716	Punta del Este	09.00
2554	Corrientes	08.18	2542	Resistencia	18.30
2568	Corrientes	14.15	2814	Río Gallegos	08.54
2880	Esquel	10.39	2814	Río Grande	08.54
2582	Formosa	08.06	2304	Rosario	13.42
2934	Jujuy	17.15	2306	Rosario	17.39
2824	Mar del Plata	07.30	2938	Salta	12.21
2826	Mar del Plata	10.45	2944	Salta	18.12
2830	Mar del Plata	13.30	2814	Ushuaia	08.54
2834	Mar del Plata	16.00			

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2807	Bahía Blanca	17.59	2841	Mar del Plata	21.40
2803	Bahía Blanca	22.02	2843	Mar del Plata	22.19
2815	C. Rivadavia	13.22	2411	Mendoza	14.52
2813	C. Rivadavia	22.28	2419	Mendoza	22.46
2880	Chapelco	16.24	2861	Neuquén	11.09
2887	Chapelco	17.28	2863	Neuquén	16.39
2403	Córdoba	11.09	2869	Neuquén	22.45
2717	Córdoba	11.09	2554	Posadas	12.33
2405	Córdoba	15.33	2553	Posadas	21.56
2407	Córdoba	18.12	2717	Punta del Este	15.50
2409	Córdoba	22.15	2543	Resistencia	21.40
2554	Corrientes	12.33	2815	Río Gallegos	13.59
2569	Corrientes	17.23	2815	Río Grande	13.59
2880	Esquel	16.24	2305	Rosario	16.22
2583	Formosa	11.36	2307	Rosario	20.19
2935	Jujuy	21.40	2939	Salta	16.46
2825	Mar del Plata	09.40	2945	Salta	22.37
2827	Mar del Plata	12.55	2815	Ushuaia	18.05
2831	Mar del Plata	15.40			
2835	Mar del Plata	18.10			
2837	Mar del Plata	19.13			